Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غلام نبی ڈولوال

بشیر بھدرواہی

جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ کلچر اینڈ لینگویجز سرینگر

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غلام نبی ڈولوال

جانباز کشتواڑی

تحقیق وترتیب

بشیر بھدرواہی

جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز سری نگر

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

© سیکریٹری جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز سرینگر

کتابہِ ہُنْد ناو : غلام نبی ڈولوال جانبازؔ

تحقیق وترتیب : بشیر بھدرواہیؔ

سالِ اشاعت : ۲۰۱۴ء

انچارج پبلکیشن / ڈپٹی سیکریٹری: سیّد شکیل الرحمٰن

معاون : طاہر سلطان

سرورق : میسکاٹ کمپوٹرس

پروف ریڈر : عصمت عزیز

کمپیوٹر کمپوزنگ : وحیدہ بختاور، عافیہ قاری

تعداد :

قیمت :

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ترتیب

نمبر شمار	مضامین	صفحہ نمبر
۱	سرنامہ	۵
۲	اظہارِ تشکُر	۷
۳	آباواجداد تہٕ ابتدأیی زندگی	۸
۴	موسیقی تہٕ گلوکأری باپتھ کشتواڑُک ناموٲفق ماحول	۱۱
۵	ناسأعد خانگی حالات	۱۳
۶	ازدوأجی زندٕگی تہٕ اولاد	۱۴
۷	کردار، اوصاف تہٕ عادات	۱۶
۸	سرکأری مُلازمت تہٕ جانبازؔ	۲۱
۹	جانبازؔ کشتواڑی بحیثیتِ پنچایت پرچارک تہٕ کلچرل آفیسر	۲۴
۱۰	زمنٕک بحرأنی دور تہٕ خودسوزی ہُند اعلان	۲۴
۱۱	جانبازؔ کشتواڑی بحیثیتِ فنکار	۳۱
۱۲	چلنت...... کأشُر موٗسیقی ڈولوال صأبُن گُلہٕ میٖوٕتھ	۳۷
۱۳	ڈولوال کشتواڑی سُند لُکہٕ موٗسیقی تہٕ ادبَس دیُت	۴۱
۱۴	چلنت...... کلچرل فورم کشتواڑ چ تشکیل	۴۵
۱۵	ڈولوال جانبازؔ کشتواڑی ہٕندی دہرِ بأج	۴۶
۱۶	دہرِ بأجن تہٕ ژاٹن ہُنز حوصلہ افزأیی تہٕ قدردأنی	۴۹

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

۱۷	جہاں آرا جانباز......اکھ معروف گلوکار	۵۰
۱۸	ڈولوال ہنزِ خودداری ہنز اکھ بے نظیر مثال	۵۴
۱۹	جانباز کشتواڑی ہنز کینہہ یادگار گبون محفلہٕ	۵۶
۲۰	ڈولوال جانباز......بحثیت شاعر	۶۷
۲۱	کینژون مقامی شاعرن ستی ڈولوال سُند قلمی جدل	۶۹
۲۲	شاعری منز رومانیت تہٕ گداز	۷۱
۲۳	شعرن ہنز غنائیت تہٕ سوز و گداز	۷۴
۲۴	شاعری منز سماجی مسلکن ہنز عکاسی	۷۶
۲۵	اخلاقی تہٕ اصلاحی نظمہٕ	۸۲
۲۶	رِندلنہٕ زندگی ہُند دور	۸۳
۲۷	شاعری منز طنز و مزاح تہٕ ظرافت	۸۶
۲۸	زمانچہِ بے ثباتی ہُند احساس	۹۲
۲۹	نعتیہ شاعری	۹۵
۳۰	ایوارڈ تہٕ توصیفی اسناد	۱۰۲
۳۱	علالت تہٕ سانحہ ارتحال	۱۰۳
۳۲	جانباز کشتواڑی ہنز وصیت	۱۰۷
۳۳	انتخابِ کلام	۱۱۱
۳۴	کتابیات	۱۳۰

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

سرنامہٕ

کأشِر زبأنؠ ہندۍ زأنؠ مترٕ تہٕ مأنؠ مترٕ بُنیأدی شاعِر للہ دید تہٕ شیخ العالمؒ ہندِ برٛونٹھہٕ تہٕ چھِ کأشِر زبأنؠ منٛز شاعری کرنہٕ آمٕژ، یوسہٕ أکِس زٲژھِس وقتس پتہٕ پھٔلِتھ چھِ۔ اوے چھُ یِمن دوشونٕ گونماتن ہنٛز شاعری اکہٕ زِیٹھہِ زمانک عروٗج مانٕنہٕ یوان۔ یِمن پتہٕ سپُد صوفی شاعری ہُنٛد اکھ طویل دور شروع یتھ اندر وادی ہندٕ بوٚڈ یاہو شاعر وصوفی اصطلاحن للہٕ کھول کوٗر۔ أتھ دوران نیٛوٗ بیتہٕ وارٕ یہو رومان پرور شاعرو تہٕ ادیبو تہٕ زِنم یِمو کأشِرس شعر وادبس پننٕو پننٕو تخلیقو ستۍ لول بوٚر تہٕ بُرزر کوٗر۔ یِمن منٛز اوس جیٚمی صوبس ستۍ تعلق تھاون وول روایت پسند شاعر تہٕ فنکار جناب غلام نبی ڈولوال تہٕ شأمِل، یُس جانباز کشتواڑی تخلص ورتاوان اوس تہٕ یِمی کشتواڑٕکِس سر زمینس منٛز زٕیُن لوٗب۔ جانباز صأب چھُ اکھ بسیار پاسل شاعر تہٕ فنکار یِمی شاعری ہندِس پرٛتھ صِنفس منٛز طبع آزمأیی کٔر۔ غزل، نظم، قصیدٕ، مرثی تہٕ نعتن چھُ تِمی پنٕن منفرِد لہجہٕ تہٕ خوش لحن آواز دِتھ پننہٕ دِلگداز سازٕ سنگیت ستۍ گامن تہٕ شہرن تام پانہٕ واتنوومُت۔ سُہ اوس امہِ لحاظہٕ خوش بخت زِ تٔمِس روٗزنہٕ پننِس شاعری عام کرنس منٛز کانٛسہِ گلوکار یا موسیقار سٕنٛز مِنت سماجت کرنٕچ ضروٗرت۔ تہنٛزِ گلوٗکأری دُیُت کأشِرس گیونس اکھ نوٚو طرح۔ چلنت چھِ تِمی سٕنٛزٕ ایجاد۔

غلام نبی ڈولوال سُنٛد کلام چھُ روأیتی روٗمأنیت تہٕ لولہٕ مزاج تھاونہٕ باوجوٗد عصری

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

حالاتن تہٕ واقعاتن تہٕ بےولیہٕ پاٹھی زبو دِوان۔ سماجک اکھ اہم تہٕ حساس فرد آسنہٕ کِنؠ اوس تٔمی سُند اتھہ ہمیشہ سماجکس نبضس پیٹھ روزان، یمہٕ کِنؠ تٔمی ہنز شاعری سماجی، اخلاقی، مذہبی تہٕ سیاسی معاملن ہنز ترجمانی کران چھ۔

کاشرِ زبانؠ خاصکر شاعری تہٕ موسیقی تٔمی سُند دِیت نظرتل تھاوِتھ کوٚر اکیڈیمی آف آرٹ، کلچرل اینڈ لینگویجز یہٕ فاصلہٕ زِ تٔمن پیٹھ یہٕ اکھ مانوگراف شایع کرنہٕ، یمہٕ باپتھ ادارن کاشرِ زبانؠ ہُند معروف شاعر، ادیب تہٕ محقق جناب بشیر بھدرواہی صابس یہٕ کام تفویض کٔر۔ اَسی چھِ بھدرواہی صابنؠ سٮ۪ٹھاہ مشکور زِ تٔمو کوٚر یہٕ مانوگراف کم وقتس دوران، سٮ۪ٹھاہ عرق ریزی تہٕ محنتہٕ سان تیار۔ مانوگراف چھاپ کرنہٕ کِنؠ مختلف مرحلن ستی وابستہٕ اکیڈیمی عملہٕ تہٕ چھُ یتھ کامہٕ انجام دِنہٕ باپتھ شاباشی ہُند مستحق۔

اَسہٕ چھےٚ ووٚمید زِ دَرِدَس مانوگراف کرادین تہٕ طالب علمن ہندی ضرورت پورٕ کرنس ستی پرن والین ہنز آگہی منز تہٕ اضافہٕ۔

سرینگر	خالد بشیر احمد
فروری: ۲۰۱۴	سیکریٹری

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

اظہارِ تشکر

غلام نبی ڈول وال یم جانباز کشتواڑی ناوٕ مشہوٗر و معروف چھِ، رؤدی ساری ہے وٲنسہِ موسیقی، گلوکٲری تہٕ شعر گوٗیی سِتۍ آورِتھ۔ تِمن چھُ ''بُلبُلِ کُہسار'' تہٕ ''شہنشاہِ موسیقی'' تہِ وَننہٕ آمت۔ تِم ٲسۍ بسیار پاسل شخصیژ ہندۍ ماٗلکھ۔ تہنزِ گلوکٲری ہنٛز کاشرِس گیوٚنس اکھ نوو طرح۔ ''چلنت'' چھُ تِہندے ایجاد۔ تِمن متعلق چھِ از تام وارِیاہ مقالہٕ بیترِ لیکھنہٕ آمتۍ۔ مےٚ اوس وارِیاہ کال برونٛہہ ریاستی کلچرل اکادمی ہنٛدِ طرفہٕ جانباز کشتواڑی صاٮ۪بَس متعلق مونوگرٲپھ لیکھنہٕ خٲطرٕ وَننہٕ آمت۔ وارِیاہ محنت کٔرِتھ کوٚر مےٚ یہِ مونوگرٲپھ تیار، یُس وۄں پرٛن والین برونٛہہ کنہِ چھُ۔ یہِ اوس وارِیہس کالس اکاڈمی منٛز شایع سپدنس پرٲران۔ بہٕ چھُس کلچرل اکادمی ہنٛدِس سیکریٹری جناب خالد بشیر صاٮ۪بُن شُکر گزار یمو بناوٕ یہِ اشاعت ممکن۔ کتابت سیکشنٕک شُکریہ کرُن تہِ چھُم لازِم زِ تِمو کٔر اَمہِ کتابہِ اشاعتہٕ باپتھ کام۔ معروف ادیب، محقق، شاعر تہٕ فوک لورِسٹ غلام نبی آتش سُنٛد شُکر گزار تہِ چھُس زِ تِہندۍ مشورٕ آیہِ اکار بکار، آخرس پیٹھ چھُس تِمن ادیبن ہُنٛد احسان منٛد یِہنٛدۍ حوالہٕ اکار بکار آیہِ۔

بشیر بھدرواہی

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غلام نبی ڈولوال

آباءواجدادتہٕ ابتدأیی زندگی

تہٕ آسہٕ یہے زٕ ڈاے ہتھ وٚری بروٚنہہ کتھ زِ کشیٖرٕ ہٕندی واریاہ لُکھ یِمن منٛز کاٛشرٕ ین مسلمانٕن ہُنٛد اکھ بارٕ تعداد افغانن، سِکھَن تہٕ بیٚین حکمرانٕن ہٕندِ ظُلمہٕ تہٕ جبرٕ علاوٕ سماوی آفاتَن ہٕندس نتیجس منٛز پٮ۪نٛز موج کشیٖر تراوٕنس تہٕ بے سروسامأنی ہٕندس حالتس منٛز نقلِ مکأنی کرٕنس پٮ۪ٹھ مجبورٕ رٮ۪پد تھ پیر پانٛژال کیٚمن یپأری مٮ۪من پہاڑی تہٕ دشوار گذار علاقن منٛز پناہ گذین سپدن پیو۔ تِمن پیٚیہٕ مقأمی سطحن پٮ۪ٹھ وزِ وزِ بے شمار تکلیف تہٕ مشکلات برداش کرٕنی اماپوز تہٕ کیو راجوتہٕ جأگیرداروتہٕ گر تِمن یِمن علاقن منٛز آباد سپدنس منٛز حوصلہٕ افزأیی تہٕ کیاز زِ تِمن تہٕ اُس کاشتکارن، ہُنرمندن دستکارن ہٕنٛز سخت ضرورت۔ یِمہٕ تہنٛزِ ساسہٕ بُوا ایکرٕ زمین آباد ہیکہن کٔرِتھ تہٕ تہنٛدِ خاطرٕ کیٚنٛہہ ضروری اتھ کامہٕ سرانجام ہیکہن اٚنتھ مثلن بانہٕ سأزی، آہنگری بہترٕ کامہٕ۔

یِمہٕ مہاجر یِیَن ہٕندس اٚکِس کاروأنس منٛز اوس غلام نبی ڈوالول سُنٛد جدِ ابجد (پرداد) خواجہ عبدالرحمان منگنوٗ صأب تہٕ شأمل یُس اسلام آبادٕ کِس ویسو گامَس سٟتی تعلق تھاوان اوس۔ ویسو پٮ۪ٹھ نقلِ مکأنی کرٕنہٕ پتہٕ سُپد موصوٗف کشتواڑٕکِس ڈول گامس منٛز رہأیش پذیر۔ اُمی سُنٛد نیٚچو ٹھ نیچو غلام محمد منگنوٗ تہٕ روٗدأتھی گامَس منٛز لسان بسان۔ یِمہٕ سُنٛدِ گرِ غلام نبی ڈولوال صأبنٕ والد بزرگوار غلام ولی منگنوٗ پأدٕ سپٕد۔ یِلہٕ ولی صأبن عالمِ شبابس منٛز قدم

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ترووتہٕ خاندر ٲسِتھ تِمس کشیپر عیالکی دوہہ دِشکی ضروریات زندگی پوٗرٕ کرنَس منز مشکلات بُتھِ یوان لگی، تِمی کوٗر کشتواڑ قصبَس منز منتقل سپدنک ارادٕ یتہٕ توٗت تام کشیپر پیٹھ آمتی واریاہ مہاجر آباد سپدی مُتی ٲسی۔ ڈولوال خانہ وادس اُس ڈوٗلس منز کینٛہہ زمین کاشت کرنہٕ خاطرٕ میچھو یتھ تِم کاشت کراں ٲسی۔ یِمن حالاتَن منز آو غلام ولی ڈولوال عیال ہیتھ کشتواڑٕ ٲتہٕ رِکس اُکس محلس منز سپد رہائش پذیر یتھ ازکال تھہنڈے محلہ وَنان چھِ۔ "ڈول" گامہٕ کِہ نِسبتہٕ سِتی سپد یہ خاندان "ڈولوال" ناوٕ مشہوٗر۔ امہِ خاندانچہ بروٗنہِم پُیہ تہٕ چھُ یہ لاحقہٕ ناوَس سٟتی لاگتھ پکنی پرٕزنتھ قائیم تھوٚہمت۔ یہ گام چھُ کشتواڑ ضلعکہِ ہیڈکوارٹر پیٹھٕ قریب قریب ۲۰ کلومیٹر دوٗر۔ چناب دریاوٕ رِکس دٔچھنِس بٔٹھس پیٹھ چھُ یہ اکھ خوبصوٗرت گام یُس دوٗرے تھد بن بالن تہٕ پہاڑن ڈٕلیتھ ہیو باسان چھُ۔ مشہوٗر ڈول ہستی پن بجلی پروجیکٹ تہٕ چھُ اتھی گامس منز دریائے چنابس پیٹھ تعمیر آمت کرنہٕ۔

خواجہ غلام ولی مینگنو اوس امہِ خاندانک اکھ موٗمت کتاب خوان تہٕ داستان گو شخص یُس وَندٕ راتٕ ژن منز لوٗکن "گل ریز" "یوسف زلیخا" ہِشہِ مثنویہ تہٕ داستانہٕ خوش لحانی تہٕ ترنم سان بوزناوان اوس۔ سُہ اوس اتھ دوران حسبِ ضرورت کینٛہہ سازتہٕ وایاں یمیک اثر غلام نبی ڈولوالس پیٹھ تہٕ پیوان روٗد۔ امہِ تلہٕ چھُ یہ تہٕ نتان زِ ولی صاحب اوس کم کاسہٕ پوٗرمت لیوکھمت۔ اٚمی ہندے گرِ زاوسون آتشِ نوا گلوکار، موٗسیقار، لے سازتہٕ شاعر غلام نبی ڈولوال المتخلص جانباز کشتواڑی ۲۱ ہاڑ ۱۹۸۰ء بکرمی بہ مطابق ۳۰ رجولائی ۱۹۲۵ء ڈول گامس منز۔ یہ گرٕ اوس متوسط درجک گرٕ۔ کشتواڑ ژٕتھ آیہِ ولی صابس واریاہ مالی مشکلات پیش تاہم کوٗرن یِمن مشکلاتَن ہُند مقابلہٕ خندٕ پیشانی سان۔ جگرٕ ٲسِتھ کوٗرن پنٛن فرزند غلام نبی لتہٕ رِکس مقامی اسلامیہ سکوٗلس منز داخل۔ اتھ دورانس منز درلیہِ اٚمی ہنزِ گلوکاری تہٕ اداکاری ہنٛدی گون نٚنہ تہٕ وہستاد لگی تِمس صبح گاہی پروگرامچن مجلسن منز حصہِ ہِنَس کُن راغب ٲسِتھ تِمی

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ہنٛز حوصلہٕ افزٲیی کراں۔ کیٚنٛہہ جماعژ پٔرتھ لٮ۪گۍ تم ڈولوالس اَکس دون شُرہن ہِتی پرٛیر پر ناونہٕ خاطرٕ ٹلان یُمہ ستی تِمی ہنٛزِ خوش نوٲیی منٛز پوٚختگی آیہِ تہٕ تِمی ہنٛدِ دِلک خوف دوٗر سپد۔ یِہ لوٗگ سکول کین ثقافتی پروگرامن منٛز حصہٕ نِنٛس منٛز پیش پیش روزان یِمن منٛز سکول کین سالانہٕ جلسن منٛز پیش کرنہٕ یِنہٕ والین ڈرامن منٛز اداکٲری کرٕنۍ تہٕ شامل اُس۔

سکول نیبرٕ تہٕ لوٗگ ڈولوال صاب قصبس منٛز منعقد کرنہٕ یِنہٕ واجین لوکچین موکچین گیوٚن محفلن منٛز شریک سپدان تہٕ پانہٕ تہٕ کیٚنٛہہ ساز وایان۔ دراصل اوس یو ہے تِمی ہنٛزِ گلوکٲری تہٕ موسیقی ہنٛدِ سفرُک آغاز۔ پتھ کھورِ علاقک یِہ لعلِ دراو واریہ اسلامیہ سکول کین سالانہٕ جلسن علاوٕ عیدن، خاندرن تہٕ مذہبی تقریبن منٛز توٗن، تمی ہیٚتی باقی سازتہٕ وایٕنۍ، ہارمونیم تہٕ بینجو ہیوٚی ساز وایٕنچہِ مشقہِ تہٕ دِژ اَمی ہنٛزِ نغمہٕ سرٲیی وُتش ہیو۔ کمہِ ہے کالس اندر سپد ڈولوال کشتواڑکین اگنافن تہٕ طرفاتن منٛز مشہوٗر۔ یِہ روٗد پرٛتھ محفلک شمع بنان تہٕ تِمس لوٗگ دوہہ کھوتہٕ دوہہ سازتہٕ آوازکس فنس ستی والہانہٕ عشق تہٕ فریفتگی یاد گوھان۔

خوش قسمتی ستی اَسی تتھ زمانس منٛز کشتواڑس منٛز کیٚنٛہہ نامور فنکار تہٕ سازندر موجوٗد یِہنٛز غلام نبی ڈولوالس صحبت حٲصل سپز۔ تیٚہنٛزن مجلسن منٛز شرکتھ کرنہٕ ستی سپز تِمس طبلہٕ، ہارمونیم تہٕ بیٚیہٕ کیٚنٛہہ مقٲمی ساز وایٕنس منٛز کٲفی مہارت تہٕ تربیت حٲصل۔ یِمن سازندرن، موسیقارن تہٕ فنکارن منٛز اَسی محمد جو طبلہٕ نواز، نند لال گُرو تہٕ ماسٹر ثنا اللہ راتھر بینجو نواز، باوصاب تہٕ لال چند تلک وغارٕ شامل۔ تتھ زمانس منٛز اوس کشتواڑس منٛز صوٗفیانہٕ موسیقی ہُند کٲفی رواج، صوفیانہٕ طایفچ قیادت اوس معروٗف موسیقارلسہٕ جُو کنڈو کراں تہٕ پیشہٕ ور بانڈتہٕ اَسی نہٕ اَتھ فنس پوچھر دِنس تہٕ رژھرٕنس گنہٕ ساعتہٕ پتھ روزان۔ کاشرِ موسیقی ہنٛدی کوہنہٕ مشق ساز نواز رحمان جو ترک تہٕ رحمان جو شال اَسی پٔنہٕ وقتکی لاجواب فنکار یِہنٛز قربت تہٕ ڈولوال صابس میسر روٗز تہٕ تِمی سُندس فنس اثرانداز سپدان روٗز۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

یتھس ماحولس منز رُو ڈوڈلوال نہٕ گیوٚنٕک ولینٕک تہٕ موسیقی ہُند فن وارٕ وارٕ پھانپھلان تہٕ اٚمی سٕنزن محفلن ہُند دٲیر لوگ وسعت لبان۔ ینہٕ لوگ باقی شُربن تہٕ جوانن سٟتؠ سٟتؠ سحر خوٲنی تہٕ کراں تہٕ اتھ دوران نعت، سلام، مناجات تہٕ دٟنی نوعیژ چہٕ نظمہٕ گوان۔ سحر خٲنی ہُند رواج ازتہٕ غارٕ منقسم ضلعے ڈوڈہکین قصبن تہٕ بڈٕبن گامن منز قایم۔ جوانن تہٕ شُربن ہنز جماعژ چھے سحر وقتن شہرٕچن گلی کوچن منز ڈول وایان وایان نعت خٲنی کران، گشت کران تہٕ لوٚکن سحر کھینہٕ تہٕ روز دار روزٕ نہٕ خاطرٕ وُزناوان۔ یمن جماعژن چھِ لوکھ شُربتھ یا فرٟنی دغارٕ کھیاوٕ ناوان۔ یہٕ چھے بڈٕ ثوابٕچ کام مانٕنہٕ یوان۔

سکول کین دوہن منز ے اوس ڈوڈلوال بحیثیتٕ اداکار تہٕ نوٚن دراماژ یوٚ دوے زن تمی انجمن اسلامیہ کشتواڑٕ کہٕ اہتمامہٕ سٹیج کرنہٕ آمژس ڈراماہس منز "جانباز" سٕند رول ادا کوٚر۔ ڈرامہک ناو اوس "محبت کا پھول" کینژہ لوکھ اٚسی ڈوڈلوال صاٲبس امہٕ ڈرامچہٕ اداکٲری ہندِ نسبت سٟتؠ "جانباز" تہٕ وناں۔ یوٚہے ڈرامٲیی ناو کوٚر پتہٕ تمی شاعرٕ سٕندِ حیثیتہٕ بطورِ تخلص تہٕ پسند۔

موسیقی تہٕ گلوکٲری باپتھ کشتواڑُک ناموافقِ ماحول

یہٕ چھے عجیب گژھ زلوکھ اٚسی کشتواڑٕ کین گامن تہٕ قصبس منز بیین فنکارن تہٕ گلوکارن نٕش وٲیُن گایُن تہٕ گیوٚن پسند کران اما پوز یہٕ فن اوس صرف باٹن تہٕ سماج کین کینژن پیشہ ورن تام تھے محدود۔ عام پٲٹھی اٚس فنکٲری یا گلوکٲری سماجکین پسماند طبقاتن ہُندے اکھ شُغل مانٕنہٕ یوان۔ شیٹھ ستتھ ؤری بڑونٹھ اوس اتھ فنس حقارژ نظرٕ وچھنہٕ یوان۔ یوٚ دوٚے کانہہ شریف یا خوجہ خاندانک شخص گیوٚنچ یا وایُنچ کوشش کرِہا تٕمس پٮ۪ٹھ اٚسی طنزٕ تہٕ تشعکی تیر برساونہٕ یوان۔ یوٚہے وَنن گیٲیہ رسا جاوداٲنی مرحومس تہٕ ییلہٕ تمی گیوٚن گایُن شروٗع کریاو۔ ڈوڈلوال صاٲبس تہٕ پیو گوڈٕ امہٕ حوالہٕ واریاہن مشکلاتن ہُند مقابلہٕ کرُن۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

یۆت یۆت سُہ شہرت کیٚن پادائن کھسان لوٗگ تیۆت تیۆت لوٗگ تِمس پننِہ خانداُنک مخاُلف ردِعمل بجہِ بجہِ رکاوٹہٕ تہٕ مشکلات پادٕ کران۔ موتی لال ساقی مرحوم پننِہ تاثراتن منٛز چھُ تِمہٕ وقتکہِ ماحولکُ ذِکر یِمن لفظن منٛز کران۔

"وقت تھا محترم ساقی! کہ میرا موسیقار ہونا یہاں کا ماحول برداشت نہ کر سکا۔ مجھے حقارت کی نظریں نصیب ہوئیں اور بات یہاں تک آ پہنچی کہ جوانی اشکبار ہو چلی۔ مجھے شریک حیات ملنا دشوار ہو گیا۔ میرا گناہ صرف یہ تھا کہ میں موسیقار تھا، میں دنیائے سُر و تال میں کھویا بیٹھا تھا۔ کئی نگاہوں نے مجھ سے شکایت کی۔ کئی آہوں نے مجھے دنیائے موسیقی سے دور کھینچنا چاہا۔ کئی جذبات مجھ سے روٹھ بیٹھے اور کئی دل مجھ سے ناراض ہو اُٹھے۔

غرضیکہ میں پریشان تھا ہی پشیمان ہونے پر مجبور ہوا۔ سہا کہ میں کہاں جا رہا ہوں مگر مالک نے مزید امتحان میں ڈالا۔ میں راہ سے نہ بھٹکا۔ مجھ سے ماحول دامان موسیقی نہ چھڑوا سکا" (شیرازہ اردو کلچرل اکیڈمی) سال ۱۹۹۶ جلد ۳۴ شمارہ ۷۰۰۶)۔

ڈولوال صاُب اوس یِمن کتھن ہُند بار بار ذکر کران زِ تتھ وقتس منٛز اُسی نہٕ شریف یا خوجہِ خانداُنکی لوٗکھ کلس ٹوٗپی یا صافہِ دِنہٕ ورأے نبر ہبکان نیرتھ۔ کلہٕ نون نیٚرن اُس اکھ ناشاُیستگی ہنٛز حرکتھ زاننہٕ یوان۔ گیوٚن گاین یا وایُن اوس کم درجہٕ کیٚن لوٗکن ہند پیشہٕ تصور کرنہٕ یوان۔ییلہِ تِمس واتیٚج گاتیٚج یہٕ قودرتی جبلَت تیٚز نیٚرنی ہیوٚن تِمس پنٕنین رشتہٕ دارن، دوستَن یارن تہٕ زانٛنی کارن ہُند ہدفِ ملامت بنٕنتھ اکہِ بڈٕ امتحانکُ مقابلہٕ کرُن۔ ڈولوال صاُب چھُ پننِہ کلامچہِ سومبرن "پھولوٗنی سنگر" کس پیش لفظس منٛز مخاُلف طوٗفاُنی ماحولچ تہٕ تھکنی منظرکشی کران۔

"عام لوٗکھ چھِ مےٚ بحیثیت اکھ موسیقار زانان تہٕ اکثر لوٗکن چھُ غلام نبی ڈولوال تہٕ جانباز کشتواڑی زِ بیوٚن بیوٚن ناو باسان۔ پزر تہٕ چھُ یی زِ موسیقی چھُ میون آدنک ماشوق یکہ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

بہ وار یاہ مشکلاتھ تہِ تکلنوٚدس تہٕ پٔنٕنس قبیلَس منز اُٹی اُٹی کوٚڈس۔ بذاتی چھُس بہ خوجہ گرس ستی تعلق تھاوان تہٕ سأنِس خاندانس منز اوس نہٕ گوٚونک رواج ییمہٕ کنہِ مے باند، مراثی تہٕ بیٚیہ تہِ کیٚہتام کیٚہتام ربٕژھ کٔڈنہٕ آیہِ۔ میون موٚسیقی ہُند شوق سپد یِمَن سارِنٕے چیزن پیٹھ غالب تہٕ بہ سپدس اَتھ شوقس رٔتھِ کھالنس منز کامیاب"۔

اما پوٚز بقول فرید احمد فریدیؔ "سماج نے جس قدر ان کی راہیں مسدود کرنا چاہیں اُسی قدر وہ موسیقی کی طرف مائل ہوئے...... یہ پابندی جو جانباز کے لئے (موسیقی اور گلوکاری کے حوالہ سے) ایک نئے جوش اور مضبوط جذبے کا باعث بن گئی۔ مضمون انگریزی" (ترجمہ بشیر بھدرواہی)۔

یتھ کتھِ کُن چھُ گوڈنیتھے اشارٕ کرنہٕ آمت زِ ڈولوال سُند والدمرحوم اوس جان پایک خوش الحان داستان گوٚیس وند چھِ طویل راتن منز محفلن ہُند اہتمام کٔرتھ مختلف داستانہٕ لوٚکن پُرترنم آوازِ منز بوزناوان اوس یِمن منز مثنوی گُلریزتہٕ یوسف زُلیخاہِشہٕ داستانہٕ قأبلِ ذکر چھِ۔ پٔنٕنس فرزندٕ ہٕندی فطری رُجحان سَر کٔرِتھ تہٕ تِمٕ کٕ سُند شوہرٕ وٕچھِتھ دِیت تِمٕ ڈولوالس گوٚونک تہٕ موٚسیقاری ہُند شغل پانہٕ ناوٕ نک اجازت۔ یہٕ مرحلہٕ اوس ڈولوال سنٕزِ زندگی ہُند اکھ اہم تہٕ تأریخی موڑ یوٚ پتہٕ تِمٕ کِ کھلہٕ فضہس منز تہٕ آزادی سان موٚسیقی تہٕ گلوکأری ہٕندی بنیأدی تہٕ ضروری وٕل ژھل ہیچھنس کُن پٔنٕنی سأرے عناصر تہٕ صلاحیژ استعمال کرِ۔ سہٕ لوٚگ خاندرن تہٕ اُمہِ قسمچن بیٚین محفلن مخالفن منزٕ دُشنام تراٗشی تہٕ نوکتہٕ چینی کُن کن دِنہٕ ورأیِ بلاخوف وخطر شامل سپدان۔ حضرت شاہ محمد فریدالدین بغدادیؒ تہٕ شاہ اسرالدین ولی بغدادیؒ ہٕند بن دربارن پیٹھ تہٕ روٗد حاضری دوان تہٕ تتہٕ نعت خوانی تہٕ منقبت خوانی باقاعدگی ستی کران۔

نامساعد خانگی حالات

وونی اوس تِمٕ فریدیہ اسلامیہ سکول کشتواڑ پیٹھ مڈل جماعتُک ہُند امتحان پاس کوٚرمت

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

اماپوٚز والد بزرگوار ہٕندی ماٲلی حالات اُسی نہٕ تیتھ مواُفق زِ سہٕ گرِ ہے ڈولوالس گنہٕ پرٛتس مدرسس منٛز مزید تالیم حاصل کرنہٕ باپتھ داخل ۔ اسلامیہ سکولس منٛز اوس تمہِ وقتہٕ اُٹھمہِ جماعتو تامتھے درس وتدریسک انتظام ۔ تتھین حالاتن منٛز آو ڈولوال بیٚنہٕ اَکس بڈِس امتحانس منٛز لاینہٕ ۔ مزید تالیم حاصل کرنکس شوقس پٮ۪یس شراکھ والنہٕ تہٕ کھش گرن ۔ مایوسی ہٕندِس عالمس منٛزے گوٚو تمی ہٕندِ والدِ بزرگوار اچانک یتیمہِ عالمہٕ تہٕ ڈولوال سپد تمہِ سنٛدِ سایہِ عاطفت تہٕ دستِ شفقت نِش تہِ محروٗم ۔ حالاتو کھوٚو یک لخت پلٹہٕ ۔ تَس گیہِ کم عمری منٛزٕے ناقابلِ برداش آلام نالٕمتہٕ روزگارک غم پیوس وبتر اُڈن ۔ یہ اوس ڈولوال ہٕندِ ماٲلی ناآسوٗدگی ہُندا کھ مشکل ترین تہٕ پریشان کُن دور ۔ اماپوٚز تمی کوٚر سیٹھے ہوشمندی تہٕ تھدِ حوصلک مظاہر کران یمن حالاتن ہُند مقابلہٕ تہٕ وسائلن منٛز عدمِ موجودگی تہٕ نامساعد حالاتو باوجود ، فنِ موسیقی تہٕ گلوکاری تہٕ پتہٕ پہن شعروشاعری منٛز اکھ قابلِ رشک مقام حاصل ۔ اللہ تعالیٰ جلّ جلالہٗ چھنہٕ کانٛسہ تہِ فاقہٕ یڈٕ ساوان ۔ سہٕ چھُ رزٕقچ تھٕ سبب پاٚد کران زِ انسانس چھنہٕ فکری تران زِ تمی ہٕندی روزگار تہٕ معاشی زندٕگی ہٕندی مسلہٕ کتھٕ کنِ چھِ حل گوٚھان ۔

ازدواجی زندٕگی تہٕ اولاد

ڈولوال جانباز (مرحوٗمس) آو لوکچارِ سے منٛزلتہِ کِس اَکس دیندار تہٕ نامور شخص خواجہ غلام علی ٹاک سنٛزِ دُختر محترمہ سکینہ بیگم ہِشہِ نیک سیرت تہٕ باحیا لڑکی ستی خاندر کرنہٕ ییوس بقول جانباز "تہنٛز کامیاب رفیقہ حیات ثابت سپز" اکہِ پرتہٕ گرٕ پیٹھ آمِژ اَمہِ خوتونہِ ویٚٹ پرٛ بتھ حالَس منٛز ڈولوال صابس ساتھ خاص گرِتھ ماٲلی تہٕ معاشی تنگی تہٕ ناآسوٗدٕگی ہُندہن دوہَن ز یادَے پہن ۔ ژورن کورن تہٕ اَکس فرزند ہٕندِس رچھنس پالنس ، پھاپھلاونس تہٕ تالیم تہٕ تربیتکی مرحلہٕ سَر کرٕ ناوٕنس منٛز رٗو دامی سُند تھکٕبن لائق حصہٕ ۔ ستی ستی روٗزسو ڈوالول ہوس

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

نوزک مزاج تہٕ حساس انسان ہُنز زندگی منز تہٕ خوشگوار تہٕ اوسوٕ ماحول پادٕ کرنچ پوٗر کوشش جاری تھوٚو تھ تمہٕ سنز ناز برداری کران۔ یمہٕ متی لہٕ گرُک کلہم ماحول کیتھو وپریشانیو باوجود ہمیشہ ڈنجہٕ روٗد۔

جانبازنہٕ طرفہٕ تہٕ روٗز ہمیشہٕ یہ کوشش زِ تسندی شُری تہٕ گوٗہھن رٔژ تالیم تہٕ اعلیٰ تربیت حاصل کرتھ پتھن زنٛدگی پیٹھ ایستادٕ گوٗہھتھ سماجکی فرض شناس فردٕ ثابت گوٗہھن۔ بہ فضلِ خدا کوٗرتمی ہنٛد بوٗ شر بوٗ تمی سُندیہٕ خاب تہٕ خاہش پوٗرٕ تہٕ محدودوسائلو باوجود، کفایت قناعت کرٕ کھ پننی پننی منزل حاصل۔ تم ساری چھِ برسرِ روزگار۔ کورِ تہٕ چھےٚ پتھن گرن منز خوشی سان لسان بسان۔ شرہن ہنٛدی مو مختصر کوائف چھِ یتھ رکنی۔

۱۔ محترمہ شمیمہ اختر: زاہ دوہ ہ ۱۱؍ مارچ ۱۹۵۶ء، زاجاے: کشتواڑ تالیمی قابلیت: ایم اے، بی ایڈ گوڈٕ سہنز سو بکشیتہٕ ووستاد تعینات اماپوٗز پتہٕ پہن آیہٕ کلچرل اکیڈمی ہنٛدس سب آفس ڈوڈٕ ہس منز بطورِ کلچرل آفیسر تعینات کرنہٕ۔ ترقی کران کران وأتژا کیڈمی ہنٛدِ ایڈیشنل سیکریٹری ہنٛدس عہدس تام، تُہنز رِیک حیات چھُ محکمۂ تالیمس منز بکشیتہٕ لیکچرر کام کران یُس نہایت ذہین فہیم آ۔ تہٕ علاوٕ اکھ موٗنمت قلمکار تہٕ نثر نگار تہٕ چھُ۔

۲۔ محمد زبیر ڈولوال

زبیر صاب چھُ ڈولوال صابُن گُنے فرزند یُس ڈنہٕ کین محکمۂ پی ڈبلیو ڈی یَس منز اکس سول انجینر ہنٛدِ حیثیتہٕ کام کران چھُ۔ تمی سنز رفیقہٕ حیات زاہدہ جی چھےٚ ایم، اے، ایل، بی علاوٕ ایم، اے سوشیالوجی تہٕ بی ایڈ تہٕ۔ سو تہٕ چھےٚ برسرِ روزگار۔

زبیر زاو کشتواڑس منز ۱۵؍ جون ۱۹۵۸ء یس۔

۳۔ محترمہ زمرود سلطانہ تہٕ زاے ۱۲؍ جون ۱۹۶۳ء کشتواڑس منزٕ ے۔ سو تہٕ چھےٚ برسرِ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

روزگارتہٕ خاندرتہٕ چھُس آمت کرنہٕ۔

۴۔ محترمہ عالم آراء: بی اے پاس کرنہٕ پتہٕ اَیہٕ محکمہٕ تعلیمس منز بُرتی کرنہٕ۔ تَس تہٕ چھےٚ گونس گاییٚس کُن کل روزان۔ خاندر کرنہٕ پتہٕ چھےٚ سوتہٕ خوشحال زندگی بسر کران۔

۵۔ محترم جہاں آرا جانباز۔ (اَمی سُند چھُ اَکس بابس منز تفصیلہٕ سان ذکر آمت کرنہٕ)

جانباز صاب نہٕ ہِنہٕ مطابق چھےٚ تہندِس گرس پیٹھ ادب تہٕ فن کہِ حوالہٕ خداصابنہٕ طرفہٕ رحمت وُرشان۔ اسیہٕ کشتہٕ اڑی صابن چھےٚ تہندِ گرِکہٕ ادبی ماحولُچ یمن لفظن منز عکاسی کٔرمِژ۔

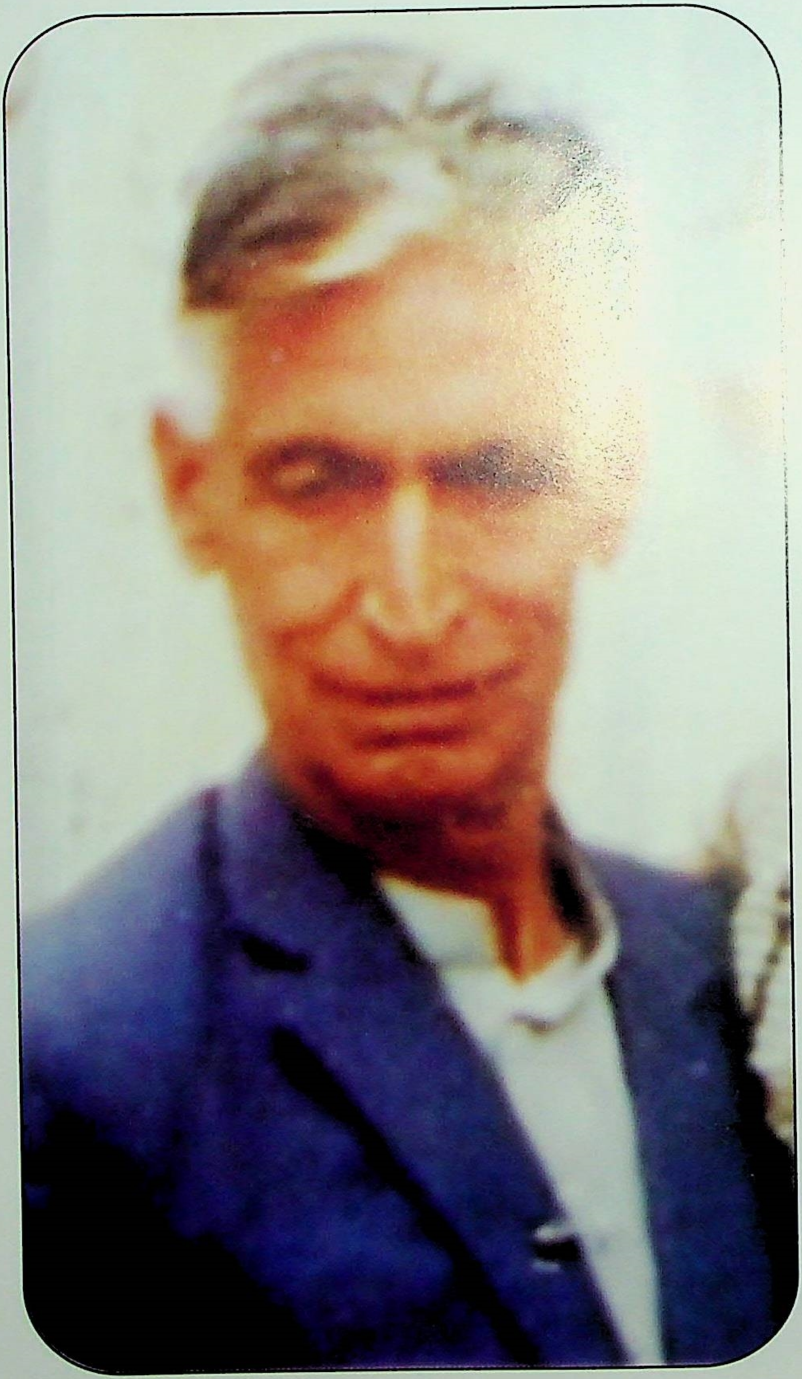
جانباز صاحب "کبھی کبھی اپنی گفتگو میں اخلاق اور آداب کی حدیں پھلانگتے تھے۔ اُس وقت وہ مجذوبوں کی طرح اپنے گردونواح سے بے خبر ہوتے اور اکثر باران کی رفیقہ حیات یا نوجوان بیٹیاں دم بخود رہ جاتی تھیں۔ اس میں بناوٹ کی بھی کوئی بات نہیں ہے کہ مرحوم کا دولت خانہ ادبی کابینہ سے کسی قدر کم نہیں تھا۔ ہر تخلیق پر ان کے افراد کنبہ بیٹھ کر کھلے بندوں اظہارِ رائے کرتے اور فن حسن وقبوح پر کھنے کی کوشش کی جاتی۔ ان کے گھر کا ماحول آزاد تھا۔ اس لئے تنگ نظر معاشرے کی مخالفت کا نشانہ بھی بنایا گیا"۔ (پسِ افق ص، ۲۰۵)

کردار۔ اوصاف تہٕ عادات

غلام نبی ڈولوال اوس سیٚود سادٕ پٲٹھی زندگی بَسر کرنَس پیٹھ یقین تھاوَن وول۔ یہٕ ہردلعزیز انسان اوس سیٹھے نیک دل تہٕ ہمدرد تہٕ تھدِ اخلاقُک مالِک۔ دراصل اوس تمی ہندِ گرُک ماحول تہٕ سیٚود سادٕ یمیک اثر سیدِ سیٚود تمی ہندِس شخصیژ پیٹھ پیوٚ۔ یہٕ اُس تمی سِنز بیاکھ خوش قسمتی زِ تمی کر اسلامیہ فریدیہ سکول کشتواڑ ہِوس معروف مدرسَس منز اوٚتھمہٕ تام تعلیم حاصل یتھ منز دینی تہٕ اخلاقی تعلیم دِنک تہٕ خاص اہتمام اوس یوان کرنہٕ تہٕ طالبِ علمن ہندی اطوار تہٕ اوصاف استوار کرنَس منز اوس اَتہٕ کیٚمن باکردار تہٕ دیندار ووستادن ہُند اہم حصہٕ آسان۔ تم

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure



غلام نبی ڈولوال پتنس منفرد انداز س مشر

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غلام نبی ڈولوال صأب سُنٛد جوأنی منٛز ٹلنہٕ آمُت اکھ فوٹو

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

اَسی دیانتدٲری، راست بٲزی، خدا ترسی تہٕ انسان دوستی تہٕ ہمدردی ہٕندی پانہٕ تہٕ مجسمہ یوٚس کنٛہ پٔرھن انسٲنی قدرن ہنٛز چھاپ طالبِ علمن ہنٛزِ کردار سٲزی پٮ۪ٹھ پیوان اُس۔ ڈولوال صٲبن تہٕ کوٗر اتھۍ مدرسٕس منٛز سارنۍ انسانی تہٕ اخلاقی قدرَن ہُند واریاہس حدس تام اثر قبوٗل۔ بیاکھ گژھ یوٚس تِمس پٮ۪ٹھ اثر انداز سپُز اُس تِمن صداقت پسند تہٕ اعلیٰ او صاف شٲعرن، ادیبن، موٗسیقارن تہٕ بزرگن ہنٛز قابلِ رشک صحبت یوٚس سکول ترٲونہٕ پتہٕ ڈولوال صٲبس نصیب سپُز۔ یِمہ سارے عوامل سپدۍ تِمۍ ہنٛزِ شخصیت تہٕ کردار سٲزی منٛز فایدٕ مند ثٲبت۔ یہ ہمکہٕ نہٕ لاف دِتھ ونتھ زِ ڈولوال کیا اوس اکھ فرشتہٕ صفت انسان۔ بشر اَسنہٕ کِنۍ آوسہٕ تِتھس ماحولس منٛز تہٕ ہیٚنہٕ یتھ منٛز بقولِ شاد فریدی "تِمۍ ہندی اتھ بے اختیار پاٹھۍ جام مِیناہس کُن تہٕ وٲتی" اما پوٚز زِ تِتھس دورس منٛز تہٕ دیُت نہٕ تِمۍ پننس کردارس پٮ۪ٹھ کانٛہہ حرف یِنہٕ تہٕ تِمہٕ ہنٛزِ زندگی ہُند یہ دور اوس موختصر تہٕ عارضی۔

سہٕ اوس کھینن چین کِس معاملس منٛز تہٕ ساد گی پسند کران۔ کانٛسہٕ ہنٛدِ گرِ دعوتس پٮ۪ٹھ گوٚژھتھ اوس نہٕ مرغن یا مسالہٕ دار غذا پسند کراں۔ باضے اوس سارسے راتس قہوٕ دامہ یا چایہٕ پیالہ چیتھ گزران آسان، پوشاک تہٕ اوس سیوٚد ساد لاگان تہٕ عام موٗسیقارن ہنٛدی پاٹھۍ اوس نہٕ زرق برق کرن وول پوشاک زیب تن کران۔ اما پوٚز صفٲئی ستھر اُیلی ہنٛد اوس دلدادٕ۔ گرِ نیبر اوس کوٹ پتلون تہٕ باضے قراقلی ٹوپۍ تہٕ اچکن کوٹ لاگتھ تہٕ نیران۔

تِمۍ ہنٛز بلند اخلاقی ہنٛز اُس اکھ دلیل یہ تہٕ زِ سہٕ اوس سماج کِمن پسماندٕ تہٕ غریب طبقن ہنٛز تہٕ وٕتھن واریاہ پسند کران۔ دوران ملازمت اوس سہٕ دوٗر دراز علاقن منٛز بسن والین مفلوک الحال لوٗکن ہنٛد بن گرن تہٕ میوٚٹو پربن منٛز گوٚژھتھ تہنٛزن خوشین تہٕ غمن منٛز شٲمل آسہٕ نس پننہٕ نہٕ باپتھ فخر چ تہٕ اعزازٕچ کتھ کران۔ اوٚت تام زِ تِمۍ اوس یِتھین طبقاتَن کُن توجہٕ دِنک ذکر پننس وصیتس منٛز تام کوٚرمت یمیک ذکر مناسب جایہٕ پٮ۪ٹھ کرنہٕ چھ آمت۔ غریبن

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ہنز "دامے، ورے، سخنے" مدد گرن اوس تمہٕ سنز زندگی ہُند پرٕ زلوٗن انہار۔

ڈولوال مرحوم، اوس خوددار تہٕ صداقت پسند انسان۔ تمی کوٗر نہٕ مالی بحرانکس صبر آزما دورس منز تہٕ کانسہِ برٛونٹھہ کنہِ دستِ سوال دراز۔ خوددٲری اوٗس یتھ حدس تام زِ کُہون محفلن منز اوس نہٕ زانہہ تہٕ خاندار یا صاحبِ دعوت سٕندِ طرفہٕ دِنہٕ یِنہٕ واجنہِ بجہٕ رقمہٕ قبول کران بلکہ اوس سہٕ سارے رقم یوس خاندار یا سامعین پیش کران اوٗسی، یہ شعر وٕنتھ واپس کران۔

میرے شوق کو میرا پیشہ نہ سمجھو۔ میری خودی کو یہ گوارا نہیں ہے۔

تمہٕ سٕندِ خودی تہٕ پزٕ زُک اوس یہ لاثانی شعر مظہر:

خودی ڈُچھ جانبازس دۄہلہٕ کھاوس
اُمِس ماتوگ پزر زانہہ ژورِ تھاوٗن

تمی کوٗر عام لوٗکن ہٕندس مفادس پیٹھ ہمیشہٕ پنُن ذاتی مفاد قوربان تہٕ عزتِ نفس دِژن ہمیشہٕ دنیاوی مفادن پیٹھ ترجیح۔

صداقت پسندی، صاف گویی تہٕ سمزر پزر اوٗسی جانبازنہِ کردارٕ کی قابلِ ستائش انہار اوصاف۔ سہٕ اوس پننین عزیزن، رشتہٕ دارن تہٕ خصوصن نوجوانن بااصول زندگی بسر کرنٕچ تلقین کران تمی سُند (گراوس تہٕ تہٕ ڈنہِ کنہِ تہٕ چھُ) صداقت پسندی، سادگی تہٕ صاف گویی ہُند اُنہٕ۔ ظاہر دٲری تہٕ ریاکاری خلاف اوس سہٕ صف آرا روزان۔

ڈولوال (مرحوم) اوس نہٕ کانسہِ ہنٛزٕ غارحاضری منز تمی سنز مخالفت کرنک رواداراماپوٗز یوٗدوے کانسہِ ستی کانہہ گلہٕ شکوٕ آسہِ ہس، تمس اوس بُتھس پیٹھ ونہٕ نک قائل۔ باضے اوس کانسہِ ہنز دانستہ غلطی کرنس پیٹھ برہم سپدان۔ مسلمانن ہنز قدامت پرستی تہٕ ضعیف الاعتقادی اوٗسس اکثر رنجیدہ خاطر تھاوان۔

ڈولوال مرحوم سٕنز مہمان نوٲزی اوٗس مشہوٗر۔ یوٗت تام میانہِ ذاتی مشاہدک تعلق

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

چھُ، پنہٕ نِس کشتواڑ کِس قیامَس دوران (بہ اشناے چند) جانباز صأبس ہیوٚ میہمان نوازتہٕ انسان شناس گوٚونہٕ مےٚ کانٛہہ نظرِ۔ مشکل تربن مأ لی مشکلاتو باوجوٗد اوس تہٕنٛد دیوان خانہٕ میہمان خانک ہیوٚ منظر پیش کراں روزان۔ ادب تہٕ ثقافت کہِ حوالہٕ یُس کانٛہہ ادیب، شأعر، موٗسیقار یا کانٛہہ ثقافتی گروپ کشتواڑ یوان اوس سُہ اوس تِمَن ہنٛزِ میہمان نوأزی وٕچھتھ یِہے ششدر ہیوٚ گژھان تہٕ تِمَس پتہٕ گنہٕ تِمَن ہنٛدی تأریف تہٕ توصیف کران روزان۔

ڈولوال صأب اوس خلوٗصک تہٕ نِدامتُک مُجسمہٕ۔ سُہ اوس پرٛتھ وِزِ پنٛنین ہمسایَن، قرابتدارن رشتہٕ دارن تہٕ عام لوٗکن ستیٚ ہمدردانہٕ ورتاو کرنَس پیش پیش روزان تہٕ یِم سأری أسی تِمَن ہنٛدِ بِن تِہنٛزِ اوصافَن ہنٛدی گوٚن گِوان روزان۔ ہمسایَن ہنٛد بِن حقوٗقَن ہُنٛد اوس تِمَس پوٗر احساس۔ سُہ اوس خاموش طبیعت۔ تاہم یُیلہِ موٗڈ آسہِ ہَس پنٛنہِ ظرافت ستیٚ اوس محفلَس لالہ زار بناوان۔ تِمَن ہنٛزِ کُنہِ کتھِ منٛز اوس نہٕ خودنمأیی، غروٗر، یا دنیادأری ہُنٛد شأیبہٕ محسوٗس گژھان بلکہ اوس گژھنہٕ وِزِ، پکنہٕ وِزِ، گفتارٕ وِزِ تہٕ کھینہٕ وِزِ سراپا ندامتھ بوزنہٕ یِوان۔

ڈولوال اوس زُود رنج تہِ۔ تِمَس اوس یہِ احساس تہِ بأضِے ووٚلسنَس اتان زِ سُہ چھُ پانہٕ سارنے ستیٚ رُت کران تہٕ سارنے ہنٛدی دِل رچھان اماپوٚز تِمَن سُنٛد دل چھُنہٕ کانٛہہ رچھان حالانکہ لوٗکھ أسی تِمَس عزت تہٕ احترامہٕ چوٚنظرِ وُچھان۔

یہِ چھے اکھ حقیقت زِ ڈولوال سُنٛد ظاہر تہٕ باطن اوس گُنہٕ تہٕ ہیوٚے تِمَن کوٚر نہٕ زانٛہہ تہِ اصولَن پٹھ کانٛسہِ ستیٚ سمجھوتہٕ۔ یِوشو ہرتھ پراونہٕ باوجوٗد آیہٕ نہٕ تِمَس ندامتَس شرافتَس، ملنسأری تہٕ اخلاقَس منٛز کُنہِ قسمٕچ تبدیلی بلکہ روٗدیمن قدرن منٛز دوہہ کھوتہٕ دوہہ اضافہٕ سپدان۔ تِمَس اوس ناظرٕیَن تہٕ سامعین ہنٛدس نبضَس پٹھ اتھ روزان تہٕ یِلی خوش کرِ ہَس تِی اوس کران۔ کانٛہہ اوس نہٕ تِمَس زورٕ پٹھٕ راے یا خأہش ملنہٕ رأوتھ ہیکان۔ تِمَن ہنٛد بِن خار خار ہَن تہٕ یارن ہنٛدی دایرٕ وٕسی آسنہٕ کِنی آسہِ ہے کٔشیرِ منٛز خالے کانٛہہ تِتھ جاے یوٚت نہٕ سُہ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ووت یایہِ تِمس ییٚنٛچ دعوت آیہِ نہ دِنہٕ۔ یُس خلوٗصہٕ سٟتؠ دعوت دِیہِ ہَس توت اوس واتان۔ سرمایہ دارن، حاکمن ہنٛدِ بجایہِ اوس تَس ضرورتمندن تہٕ نادارن ہنٛدٕ بن گرن منٛز گوٚھن خوش کران۔ تِہنٛز کانٛسہِ حاکمس نِش سفارش کرنہٕ باپتھ اوس ڈٕلی ڈٕلی تیار گوٚھان۔ غریب پروری ہُنٛد جذبہٕ اوٗسُس حدٕ کھوتہٕ زیادٕ۔ واقعی چھ عبدالقیوم ندوی صاٗب جانباز ہِنزن یِژھن خوبین تہٕ اوصافن ییٚمہِ خوبصورت آیہِ قلمبند کران۔ ''یہ خوبیاں کسی درویشِ خدامست کی ہوسکتی ہیں کہ درویش دنیا پرست کی نہیں''۔

یہِ دوٚیہِ پنہٕ نوبشری تقاضو کِنہٕ ڈولوال صاٗبن کانٛہہ عالمِ باعمل یا کم ازکم صوم وصلوٰۃٕک پابند آسنک دعوا کورنہٕ بلکہ اتھ برعکس روٗدا مہِ حوالہٕ پزتھ وِزندا متکین سُندرن منٛز متغرق تاہم اوس سُہ دینِ اِسلامس اکھ آفاقی مذہب مانٛنتھ لمہِ کہِ عالمی امن تہٕ شانتی ہنٛدِ پیغامُک ہمیشہٕ پاسدار تہٕ نصیب۔ تَس اوس اسلامی اقدارن ہنٛدِ حوالہٕ عملی زندٕگی پٮ۪ٹھ پانہٕ تہٕ یقین یَمن منٛز نمود ونمائش ہُنٛد کانٛہہ شائستہٕ موٚلے موجوٗد چھُنہٕ۔ تِمی ہنٛدِ خیالہٕ گوٚھ مسلمان متحرک، غاٗر متعصب پزرک علمبردار تہٕ باکردار آسُن یُس عالمی برادری، انساٗنی ہمدردی، خلوصِ دل تہٕ خوفِ خداہشن قدرن ہُنٛد متمنی آسہِ۔

تِمی ہِنٛز ذاتی زندگی ہنٛدی باقی کینٛہہ انہار اَسی عزتِ نفسچ پاسداری، انسان دوستی، صبر، شکر، اِستغنا تہٕ بےلوث مروت تہٕ ہمدردی پٮ۪ٹھ مشتمل۔ لمہِ حوالہٕ چھ مسٹر عبدالقیوم ندوی پننِس اَکِس مضموٗنس منٛز لیکھان۔

''سُہ ووتھ ریاستکہِ اکہِ ممتاز شخصیت ہنٛدِ صوٗرتہٕ۔ ملک تہٕ بیرون ملک تام آسہٕ تِمی سنٛدِ شوہرتچہ گتھ کٔرن گوٚھان۔ تاہم روٗد تِمی سُندِ شوہرتھ تہٕ مقبولیتکس چمتکارس منٛز تِمی سُند اکھ اَہم پہلو یُس زَن قدردانٛن تہٕ مداحن ہِنزن نظرن نِشہِ ژھلیہ تہٕ لوب۔ یَمہِ بغاٗر تِمی ہِنز شاعری تہٕ فنٛچ صحیح تنوظرس منٛز مولانکون کرٕنی ممکن چھے نہٕ۔ یہ انہار اوس تِمی ہِنزِ ذاتی

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

زندگی، عقائد، نظریات، عزتِ نفس، خودأری تہٕ اِستغناء ہِشَن قدرَن ہُنٛد اکھ بوٚڈ سرمایہِ۔
تِمو ویٚت نہٕ پنٕنٮ۪ن اصولن تہٕ عقایدن پٮ۪ٹھ ذأتی مفادَن ہٕنٛز ژھاے تام زانٛہہ تہٕ پیٚنہٕ۔
(بحوالہِ پسِ افق) ترجمہ اردو پٮ۪ٹھ کأشر۔

سرکأری ملازمت تہٕ جانباز

غلام نبی ڈولوال صابن اوس نہٕ وُنہِ سن بلوغتٕکس قدم ترومُت زِ سہ گوٚ پننٮ۪س وألد صابنہِ سایہِ عاطفتہٕ نشہِ محروم۔ روزگارکس تلاشَس منٛز روٗد کیٚنٛژوس کالس سرگرداں یوٚت تام علاقہٕ کشتواڑس منٛز خواجہ غلام احمد ملک خاکی المعروف عمہ ملک صاب بحیثیتِ ملبری انسپکٹر کشیر پٮ۪ٹھ اوت آو تہٕ تِمو ڈولوال اَکس عارضی ملازمہٕ سٕندی پأٹھی پانس سٟتی تھوو۔ عمہ ملک صاب اُسی اکھ تھدِ پایکہٕ موٗسیقار، گلوکار تہٕ مأنٛژی شأعر تہٕ یم کشتواڑ پٮ۪ٹھ بھدرواہ تہٕ ڈوڈہ تام تہٕ ملازمتکِس سلسلس منٛز تران روزان اُسی۔

ڈولوال صابُن فرزندِ ارجمند چھُ پننٮ۪س اَکس مضمون "غلام نبی ڈولوال ۔ اکھ معتبر گونماتھ سازندٕ تہٕ گلوکار" یُس محکمہ اطلاعت (جموٗ تہٕ کشیر) کِس رسالہٕ "کشیر" منٛز شایع سپدمُت چھُ، لیکھان۔

"کیٚنٛژو حالاتو کٔنز ہیوٚ گٔژھ نہٕ بڑونہہ تام پرٕتھ تہٕ ۱۷ ؤری شہِ وأنسہِ منٛز گٔرکھ محکمہ جنگلاتس منٛز "گذروان" ہٕنٛدِ حیثیتہٕ ملازمت شروٗع۔ مختلف علاقو علاوٕ روٗدی بھاگ سنگم جایہِ صوفی بزرگ زین الدین ولیٚ سٕنٛزِ عبادت گاہ نکھہ ڈیوٹی کران ییتھ دوران عشقہٕ مستی ہٕنٛدس جذبس منٛز شأعری کرنہِ لگیٚ تہٕ بڑیو کھ موٗسیقی ہُنٛد شوق" ۔ یہِ کتھ چھےٚ قابلِ ذکر زِ محکمہ جنگلاتس منٛز ملازمت کرنس دوران ییٚتہِ ییٚتہِ تہٕ تِم ڈیوٹی پٮ۪ٹھ روٗدی تتہٕ اُسی تِمن لگھ بحیثیت ملازم سبٹھاہ کم تہٕ بحیثیت گلوکار تہٕ گونماتھ زیادٕ زانان۔ کشتواڑس منٛز ماہِ صیامس دوران سحرخأنی ہُنٛد آغاز کرنک شرف چھُ مرحوم ڈولوال صابس۔"

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

لمہِ بیان تلہٕ چھُ نتان زِوار یہے کم سنی منز پنوٚ ڈولوال صابس ملازمتک ژھِلمِ ژالُن تہٕ یہ اُس تمہِ کہ ہنز خوش نصیبی زِ جنگلاتکس محکمس منز روزِتھ میوٚل تس خطہِ چناب کین مختلف جنگلاتی سِلسلن، کوہسارن تہٕ شاداب سبز زارن ہنز بادٕ پیمائی کرنک موقہٕ۔ حُسن شناسی ہندِس قودرتی جذبس وُتش میلنہٕ علاوٕ گیہٕ تِمس پسماندٕ لوکن ہندِ ژھہر چ، میچھر چ تہٕ تہندِ بن مشکلاتن تہٕ پریشانین ہنز تہٕ زانکاری۔ یِمن سارنے کتھن تہٕ ماحولک اثر پیوٚ تمہِ کہ ہنز موسیقی، گلوکاری تہٕ پتہٕ پیٹھ شاعری پیٹھ۔

ڈولوال سُندِ وننہٕ مطابق سُپد سُہ محکمہٕ جنگلاتس منز ۱۹۴۲ء دوران بحیثیت فارسٹ گارڈ بُرتی۔ یتھ دوران تمہِ کہ ہنز موسیقاری گلوکاری تہٕ شاعری ہنز قودرتی صلاحیو واریہ وارہ ننہٕ درلیہٕ تہٕ یمہِ کہِ بدولتہٕ تمہِ عالمی شوہرتھ حاصل کر۔ جانبازنہٕ موسیقی ییلہِ تمہِ کہ ہنز خوش لحائی شامل سپز تمہِ گیوٚ اَتھ دلنواز نغمگی منز کاتھن شاعرن ہندی یاتھ یموٚستی تِمن شاعرن علاوٕ تِمس پانہٕ تہٕ قبولیتکی بام حاصل سپدی۔ موسیقی ہُندا اکھ نوٚ طرح گووٚ "چلنت" کہِ ناوٕ کاشرِ بن منز متعارف یمہِ کشیرِ ہندِ بن طرفاتن ژُنڈ کڈتھ تہندی دل برم راوٕ دِکتہٕ رنزٕ ناوی۔

محکمۂ جنگلاتک اکھ فرض شناس اہلکار آسنہٕ کِنی کُر تمہِ حتی الامکان کوشش زِ جنگلاتس گوڈھے نہٕ گنہٕ قسمک نوقصان سُپدن تہٕ کیازِ تَس اوس حضرت شیخ العالمؒ سُندِ یہ فرمودٕ تس تہٕ دِلس منز جاے کُرِتھ گومُت زِ "اَن پوشہٕ تیلی ییلہٕ وَن پوشہٕ"۔ اوے دُیت نہٕ تمہِ کہِ پتھن افسرن زانہہ تہٕ گنہِ شکایتک موقہٕ۔ سُہ اوس اکھ گلوکار، موسیقار تہٕ شاعر یِمس سبز سونہٕ نشہٕ ادبکہِ پیش بہادوٚلتچ قدرٕ راٰس۔ سُہ اوس بہ امر مجبوری (بیٚڈ دادِ) جنگلن پہر دِوان اماپوٚ زبڈ ایماندٲری تہٕ ژُکہِ سان پنُن یہ فرضِ انجام دِنچ پوٚر کوشش کران۔ تہٕ اوس دلہٕ کِنی جنگلن پہر دِنہٕ بجایہٕ ادبکین گلشنن منز ڈلگی دِین یژھان توے چھن دلچ اندرٕ رم کتھ یِمن شعرن منز باوٕ ہو۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ے پھہِ شۆبہِ ہَم دُیُن گُلن ، پھرِدۆ پھِہم دیُن گُلبن
گَر دوہے ظالِم کنڈو ترچھہِ اَتھن مے بار ہا
شادِ لُلہِ ہنز شاد لُکھ گَیہ میُون دود خونِ جگر
کورمے سورُے چانہِ باپتھ نتہِ کَمس کیاہ دارِ ہا!

یہِ کتھ تہِ آیہِ بڑوئتھے وننہِ زِ لُکھ اَسی جنگلن منز جانبازَس وُچھتھ ژلنہِ بجایہِ تمسِ اوند پوکھ حلقہِ بناوِتھ گوبۆنچ فرمائش کران تہِ جانبازَس کیاہ گژھِ ہے لمہِ علاوٕ اَسُن۔ سُہ اتھہِ وایان، گوان تہِ تہندی دل خوش کران۔

یہِ کتھ تہِ چھے عام زِ جنگلاتکی ملازِم خواہ سُہ لوٗکُٹ اَسی تَن یا بوٗڑ چھِ نوکری ہندِ شروعاتکین کیتھن وَرِین اندر اندرے بڈی تہِ عالیشان مکان تامیر کران تہِ دولت جمع کران (حالانکہِ یہِ مقولہِ ہیکہِ نہ سارنے ملازِمَن پیٹھ لاگو کرنہِ یتھ)۔

امہِ برخلاف جانبازُ سُندیُس مکان کشتواڑ قصبچہِ گلی چہِ منز واقع چھُ، چھُ سبتھے سیوٗد ساد طرزَس پیٹھ تامیر آمُت کرنہِ یُس دون ترِبن کمرن تہِ اَکس دیوان خانَس پیٹھ مشتمِل چھُ۔

یہِ مکان اوس جانبازنس کیٛہ عیالہِ باپتھ نا مُکتفی اماپوز تمی ہیوٚک نہ پننہِ زندگی منز اتھ کانْہہ اضافہِ کَرِتھ۔ سُہ اوس پننس تنخواہَس پیٹھے گذارِ کرِنک عادی۔ تنگ دستی ہندِس عالَمس منزٕ ے گَرِن ژورَن کورِبن تہِ اَکس فرزند زیرِ صاٰبس رِژ تالیم دیُو ناوِنچ کوشش۔ تمی کور نہ سبز سوٗنس باپار کُنْہہ بلکہِ کَرنس حتی المقدور اَچھی راوٕ ٹھ کرنچ کوشش۔

امہِ حوالہِ چھُ آنجہانی موتی لال ساقی پننس اَکس مضمونس منز جانباز (مرحوم) سِنز مالی حالت خراب آسنہِ باوجود دیانتداری سان پنن منصبی فرض انجام دِنس پیٹھ تمس یمن لفظن منز خراج تحسین پیش کران:۔

"جنگلات میں نوکری کرنے والوں نے بڑی بڑی جائیدادیں بنالیں مگر فنکار جانباز

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

فنکار ہی رہا۔ سنگیت ساگر میں ڈوبا ڈولوال جنگلات کو قتل کر کے اپنی جیب گرم نہیں کر پایا۔ اس لئے وہ اپنے دوسرے ہم منصب اہلکاروں سے کافی پیچھے رہا۔ گاین وادن نے اُسے شہرت کی بلندیوں کی سیر کرادی مگر اس کی مالی حالت کبھی بھی اُستوار نہیں ہو پائی۔ ہم لوگ فن کی داد تو دیتے ہیں مگر فنکار کی قدر نہیں کرتے۔ یہ نہیں سوچتے کہ فنکار کے زندہ رہنے کی کیا سبیل ہے۔ جب تک فنکاروں کو مزدوروں کی نظر سے دیکھا جاتا رہے گا اس وقت تک ہمارے یہاں فن پنپنے کے وسائل سمٹے ہی جائیں گے"۔

(شیرازہ اردو کلچرل اکیڈمی ۱۹۹۶ء شمارہ ۱۶ ۰۰۷)

جنگلات محکمس منز ملازمتس دوران رؤد جانباز مرحوم موسیقی یہ گلوکاری ہُند شُغل جاری تھوتھ۔ یلہِ زن سہ وقتہِ آو یلہِ تمہِ رسند فنک شوہرِ پانژال بال اپورِ ترتھ کشیر تام تہِ ووت۔ اُتھی دورس منز گری تمی رسا جاودانی۔ بشیر بھدرواہی تہِ مرغوب بانہالی ہیوٗی شاعر وادی ہتی متعارف۔

جانباز کشتواڑی بحیثیت پنچایت پرچارک تہِ کلچرل آفیسر

بخشی غلام محمد صاب بنس دورِ حکومتس منز آو جولائی ۱۹۵۸ء یس دوران اکھ بڈ بارہ پنچایت سیمینار سناسر بٹوت چہِ جلیہِ منعقد کرنہِ۔ یتھ منز پنچایتس ہتی تعلق تھاوَن وألی وار یاہ کارکُن تہِ افسر شامل اُسی۔ مرکزہِ پیٹھہِ اوس مرکزی وزیر شری ایس کے دیو تہِ اتھ منز خصوصی مہمانہِ ہندِ حیثیتہِ شرکتھ کران۔ وزیر موصوف سُید غلام نبی ڈولوال سندِ موسیقی ہُند پروگرام وچھتھ تیوٗت محفوظ زِی گری ڈولوال ہندی وار یاہ تأریف۔ بخشی مرحوم اوس گوڈے اُمس پیٹھ فِدا۔ ۱۹۶۲ء منز آو ڈولوال صاب سوشل ایجوکیشن محکمس منز ہنہِ۔

زمتگ بحرانی دورتہِ خودسوزِی ہُند اعلان

سوشل ایجوکیشن محکمہِ پیٹھ واپس ینہِ پتہِ رؤد جانباز صاب بحیثیتِ فارسٹر حسب معمول

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

پَنُن فرضِ منصبی احسن طریقہ ستی انجام دِوان ییلہٖ ۱۹۷۵ ءیس منز بدقسمتی ستی تِمس خلاف جنگلہٕ کہِ نوقصانہٕ کہِ حوالہٕ اکھ فرضی کیس تیار کرنہٕ آو تہٕ ئہ ملازمت نشہِ معطل کرنہٕ آو۔ اُتی پیٹھ سُپد تِمہٕ ہِندِ ملازمتک اکھ بحرانی دور شروع۔ جانباز اوس واریاہ حساس تہٕ خوددار انسان۔ تِمس سپُد امہِ بے بنیاد مقدمہ کہِ وجہ ستی بڈ ہتکھ تہٕ تِمہٕ کُر جنگلات محکمہ کین سربراہن بڑ وٹھ کنہٕ اتھ معاملس غار جانبدار تحقیقات کرناوٕنچ منگ اماپوٚ زیٚمو سربراہو یا افسرو ہیوٚت نہٕ اتھ کتھ کانٛہہ ہیو۔ جانبازس سُپد افسرن ہنٛزِ بے مروتی پیٹھ سبٹھاہ دوکھ تہٕ رنٛج تہٕ پیوس ناحقہٕ اقتصادی تہٕ ذہنی مشکلاتن ہُند مقابلہٕ کرُن۔ کثیر العیالی ہنٛدِ حوالہٕ اُسی تِمہٕ ہِندی روزمرٕ اخراجات دوہہٕ کھوتہٕ دوہہٕ ہُران۔ یوٚت تام یہٕ نوبت واتٕ زِ داش نداش ختم سپدنہٕ پتہٕ پنٕنہٕ مکانہٕ خاطرٕ تحت قواعد مولی ہیوٚ ہوتہٕ باقی کیٛنٛژھاہ سامان تہٕ کٔنُن پیوٚ۔ وبتھ روٗز پکان تہٕ تِمہٕ کوٚر نہٕ کانٛسہِ بڑ وٹھہ کنہٕ دستِ سوال دراز۔

مالی مشکلاتو ییلہٕ تَس زیادے پہن نال وول تِمہٕ چلوٚ وبس سٹینڈ کشتواڑس نزدیک ”عالمگیر“ ناوٕ اکھ ہوٹل یتہٕ معمولی کاروبار علاوٕ ئہ شعر تہٕ موسیقی ہنٛزن محفلن ہُند تہٕ سنز اوس کران۔ ژٕری کھنڈ گذرنہٕ پتہٕ کوٚر تِمہٕ محکمہ جنگلات کین افسرن ہنٛز مجرمانہٕ خاموشی پیٹھ احتجاجہٕ رنٛگی ۱۹۷۶ ءچہ لوکچہ عیدٕ پیٹھ پنُن پان نذرِ آتش کرنک اعلان۔ خودسوزی کرنکہِ امہِ اعلانٕچ خبر پھاکیایہٕ سارسے خطہِ چنابس منز وٕنہٕ کہِ نارکی پأٹھی۔ یہِ اوس جانبازن خلاف توقع قدم یتھ پیٹھ درجن واد ادبی تنظیمو تہٕ سماجی ادارو جایہٕ جایہٕ جانبازنہٕ دادرسی تہٕ انصاف دیاوٕناونہٕ خاطرٕ احتجاج کوٚر۔

اتھ سلسلس منز کوٚڈ کشتواڑ کیو لوکو بلا لحاظ مذہب وملت اکھ زبردس احتجاجی جلوٗس تہٕ حکومتس آو اتھ معاملس منز غار جانبدار طریقس پیٹھ تحقیقات کرناوٕنچ منگ کرنہٕ۔ تتھے کنٛز آو مسلمانن ہُندِ طرفہٕ انجمن اسلامیہ کشتواڑ کہِ اکہ وفدٕ کہِ ذریعہ جانباز صأبس پیٹھ تہٕ دباو تراونہٕ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

زِ سہ مہ تکن جلد بازی منز تیو تھ کانہہ قدم یُس شرعیس خلاف آسہِ۔ یہ پاُرک سپز مختلف اخبارن منز حکومتس جانباز کشتواڑی سُند مسلہ انزراونہٕ تہٕ تمی سنز قیمتی زندگی بچاونچ تہٕ اپیلہ شایع۔ پتہ اکہ اپیلہِ مکہ آیہٕ تم دیہات سدھار محکمس منز پنچایت پرچارک تعینات کرنہٕ۔ اتھ محکمس منز کور تمی پتمن صلاحیون ہُند برپور اظہار تہٕ تمی ہندس مقبولیتس منز سپد دوہہ کھوتہٕ دوہہ ہُر بر۔ تمنے دوہن اُس "جشنِ کشمیر" کی پروگرام وادی کشیرِ منز چلان یمن منز بخشی غلام محمد مرحوم غلام نبی ڈولوال سنز شرکتھ یقینی بناونچ پورٕ کوشش کران اوس۔ یمن پروگرامن منز اوس ڈولوال پننہِ نغمہٕ باری تہٕ گلوکاری ہندِ کمالہ ستی لوکن ہندی دل رنزناوان تہٕ مسرور کران۔

امہِ علاوٕ اوس ڈولوال صاٗب سوشل ایجوکیشن طرفہٕ شایع سپدن والین اخبارن خاص کرِتھ اخبار "گاش" خاطرٕ تہٕ کینہہ نہ کینہہ لیکھان روزان۔ اکھتے اوس پتمن خارخاہ قلمکارن تہٕ یمن رسالن باپتھ کینہہ لیکھنچ فرمائش کراں روزان۔ مے تہٕ اوس امہِ حوالہٕ لیکھان تہٕ نشاط صاٗبس تہٕ۔ میون گوڈنیک کاشُر مضمون "سماجی تاٗلیم تہٕ ووستاد" گو وُ تمی سندی وساطت اخبار گاش منز ۱۹۶۶ء ۱۹۶۷ء دوران شایع۔ نشاط صاٗبنی چھٹی وغارٕ تہٕ آیہٕ گوڈنچہِ لٹہٕ اتھ منز شایع کرنہٕ۔ تمہِ صوبکین قلمکارن ہنز نمائندگی خاطرٕ اوس سہ کوشش کران روزان۔

۱۹۶۶ء ۱۹۶۷ء دوران آیہٕ تمی سندی خدمات سوشل ایجوکیشن محکمس منتقل کرنہٕ یتہٕ سہ صوبایی سطحس پیٹھ کلچرل آفیسر مقرر آو کرنہٕ۔ سماجی تعلیم کس محکمس منز تہٕ گر جانباز کشتواڑن راتھ دوہہ محنتھ۔ امہِ محکمک سربراہ اوس تمہِ وقتہٕ ریاستک مشہور تہٕ معروف شاعر تہٕ قلمکار آنجہاٗنی دینا ناتھ ناٗدم۔ ناٗدم صاٗبنہٕ رہنمایی منز رود جانباز گامہٕ گامہٕ پھیراں تہٕ تاٗہمک گاہ پھاٗلاوٕ نکی سنز کران۔ لوکن ہند بن بڈبن اجتماعن منز رود سہ پننہِ خوش نواٗیی ستی تہندی دل محظوظ کران۔ امہِ سنز شاندار کارکردگی ہُند حوالہٕ چھ ناٗدم صاٗب جانباز کشتواڑی سندی یمن

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

لفظن منز تارٛیف کران۔

"سوشل ایجوکیشن آفیسر کی حیثیت سے جاںؔباز کی نمایاں کارکردگی رہی ہے۔ وہ کسی خاص مسلہ میں لوگوں کو راغب کرنے اور نظریات کو صحیح سمت میں پیش کرنے کی حیرت انگریز قابلیت کے حامل ہیں۔ ہمارے محکمے نے ان کے یہاں ملازمت کے سبب اچھا فائدہ اٹھایا" (حوالہ ادبی شناخت امیر کشتواڑی)

محکمہ جنگلاتس منز واپسی

محکمہ سوشل ایجوکیشن ییلہِ کینٛہ ووجوہاتو کنٛ وٹنہٕ آو۔ ڈولوال صاٮ۪ب آوینہٕ پٔنٕنس بنیأدی محکمس ستی واپس کرنہٕ۔ وننٛکھو حأکموکور جانبازنہٕ فنک تہٕ گلوکأری ہنٛد سودلہٕ اعتراف اماپوٗز ضرورتہٕ کہِ وقتہٕ آونہٕ تِمس ستی کنہِ قسمچہ سرپرستی یامنأسب امدادک مظأہر کرنہٕ۔ بقول رساؔ۔ "تہٕ چھاجمعس یہِ خرچاوکھ زبأنی" مصداق آیہٕ جانبازٕنی واریاہ تارٛیف کرنہٕ اماپوٗز تِم رٕدک لفظن ہندس جمع تفریقس تامتھے۔ اخبار خدمت کس ۱۷ ارستمبر ۱۹۷۶ء کس شمارس منز تہٕ سپٕز "جنتا کی آواز فنکار کی شکایت کا ازالہ کیا جائے" عنوانہٕ اکھ اپیل شایع۔

خطہٕ چناب علاوٕ اَسی وادی ہنٛد بو واریاہو لیڈر روتہٕ ادبی تنظیموتہٕ جانبازس پٔنٕن مذکورٕ ارادٕ تبدیل کرنکہِ حوالہٕ بےشمار خط تہٕ تارسوزی متٕ۔ یِمن کوشِشن ہنٛد دراوٕ یہٕ نتیجہ زِ جانبازن نیوٗ مجبوٗری منز ننہٕ آمت پٔنٕن فأصلہٕ واپس۔ یکم اکتوبر ۱۹۷۶ء کہِ خدمت کس شمارس منز آیہٕ یہ خوش آیند خبر زِ جانباز کشتواڑین نیوٗ پٔنٕن خودسوٗزی ہنٛد فاصلہٕ واپس۔ خبر ہنٛد ذیلی عنوان اوس یہٕ "کشتواڑ کے عوام نے ڈولوال صاحب کو خودسوزی سے باز رکھا" ...... حال ہی میں کشتواڑ کے مشہور اور معروف فنکار اور شاعر غلام نبی ڈولوال جانباز نے محکمۂ جنگلات کے بعض ذمہ دار آفیسران کے ظالمانہ رویہ کی بنا پر اپنی خودسوزی کا جو اعلان کیا تھا اور یہ خبر اخبارات میں

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

جموں و کشمیر کے کونے کونے سے بالخصوص وادی کشمیر کے عوام اور ادیبوں، شاعروں، فنکاروں اور دانشوروں کی طرف سے ذرجنوں تار خطوط ڈولوال صاحب کے نام آئے جن میں تشویش کا اظہار کیا گیا اور ڈولوال صاحب سے اپنا فیصلہ واپس لینے کی پُر زور اپیل کی گئی۔ کئی ادبی انجمنوں اور دیگر اداروں کی طرف سے قرار دادیں بھی پاس کر کے بعض اخبارات میں شایع کی گئیں۔ ان کی نقول اربابِ حکومت کو ارسال کی گئیں"۔

کشتواڑس منز آیہِ مقامی سطحس پیٹھ لۆکن منز اضطرابچ اکھ لہر وۄتلان وُچھنہٕ۔ یہِ فأصلہٕ واپس ہِنس تام رۄدی لۆکھ ہمدردانہٕ جذباتَن ہُنٛد اظہار کران۔ تِم اُسی جانبازن گرِ گۆھتھ تِمس وفدَن ہِندِس صورتَس منز سمکھان تہٕ فأصلہٕ واپس ہِنٛج اپیل کران۔ بالآخر وون جانباز صأبن کیٛشون وفدن یہِ زِ "یہِ چھُس پیٛنس پأنس قوم تہٕ وطنُک اکھ خادم تصور کران تہٕ قوم کیٛن جذباتَن ہُنٛد احترام کران چھُس بہٕ پنُن یہِ آخری فأصلہٕ توٗت تام اِلتواہَس منز تھاوان یوٗت تام اتھ معاملس غأر جانبدارانہٕ تحقیقات سپدِ تہٕ انصاف مے تام ولتہٕ ناونہٕ ییٛہِ"۔

جانبازن کۆر لۆکن تہٕ وفودَن ہُنٛد تِمہِ محبت تہٕ ہمدردی ہُنٛد شکریہِ ادا یوس تِمو عملی پأٹھی تِمہِ ہِنٛدِس مسلَس منز ہاو۔ تِمی کۆر اَکِس وفدس سٟتی وعدٕ زِ سُہ کرِ پننہِ فأصلُک باضابطہ پأٹھی جامع مسجد شریفَس منز بۄد ونہِ جمعہ دوہہِ اعلان حسب وعدٕ ووت سُہ جامع مسجد کشتواڑس منز جمعہ دوہہ یُس اتفاقہٕ سٟتی جمعۃ الوداع تہٕ اوس سفید دستار تہٕ گُرہنہِ رنٛگچ اچکن زیب تن گرتھ۔ اجتماعس سٟتی مخاطب سپدتھ کۆر تِمی پننہِ مے خواری تہٕ بیٛیہِ کیٛشون کمزورِین ہُنٛد بۆڈ صفأیی تہٕ سۄ دلہٕ اعتراف تہٕ نداعتک اظہار کران کۆر ن پنُن فأصلہٕ واپس ہِنُک اعلان تہٕ قومَس دِیُتن یقین زِ تِمی سُند فن روزِ قوم تہٕ ملت خاطرِ وقف۔ دراصل اوس تِمس امہِ کتھ ہُنٛد احساس سپُد مُت زِ خودکشی تہٕ خود سوزی ہِشہِ کتھ چھے ازروے شریعت حرام۔

محکمہ کہِ طرفہٕ آیہِ تِمہِ ہِنٛدِ سچأیی ہِنٛدی احکامات صادر کرنہٕ تہٕ تِمس خلاف بناونہٕ آمت

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

فرضی کیس آو واپس ننہٕ۔ جانبازن کوٚر باعزت پاٚٹھۍ ڈیوٹی پیٹھ حاضر سپدِتھ منصبی معاملاتن ہنٛد بیٛیہ اکہِ لٹہِ آغاز۔

عالمگیر ہوٹل آو بند کرنہٕ، خوشحالی ہنٛد دور سپد بیٛیہ شروع۔ اُمی واقعن گر جانباز سنٛزِ سونچہِ ترلیہِ منٛز زبردس تبدیلی تہٕ تمی سٕنٛد ذہن گوٚو دینی معاملاتن تہٕ عقیدتی شاعری کُن مرکوٗز۔ آنحضور رسول اکرمؐ وسلمن تہٕ اولیائے کرامن ہنٛز عقیدت تہٕ احترامکین جذبن منٛز آیہ شدت تہٕ نوٚی نوٚی نعت تہٕ منقبت آیہ بارسس۔

امہِ واقکُ دوٚیم مثبت پہلو اوس یہِ زِ تمس سپز کشتواڑکین لوٗکن متعلق یہ پٔنٛنۍ غلط فہمی دوٗر زِ تمن کیا اوس نہٕ جانباز سنٛزِ فنی عظمتُک احساس تہٕ تمی اوٚس نہٕ تمس قدرٕ چُو نظرو وُچھان۔ یہِ کتھ چھے راقم الحروف، پانہٕ تہٕ محسوس گرمُت زِ کشتواڑک پرتھ کانٛہہ طبقہ فکرتہٕ خیال اوس جانبازس وژھ واٚنجہِ پسند کران اما پوٚز بڑ وٕہہ کنہٕ اُسس نہٕ ہبکان امہِ کتھِ ہنٛد اظہار گرتھ حالانکہ محفلن منٛز اُسس ساٚری گوٚنس تہٕ کلامس تہٕ داد دِوان آسان۔ خودسوٗزی ہنٛدِ اعلانہٕ پتہٕ تیمہِ بےولیہِ ہمدردی تہٕ خلوٗصکۍ مظاہر کشتواڑتہٕ باقی علاقن ہنٛد بو لوٗکو عملی طور کوٚر تمیک صحیح احساس سپد جانبازس یہِ فاصلہٕ واپس ننس تام پوٚر پاٚٹھۍ تہٕ تمی کوٚر اعتراف زِ کشتواڑتہٕ باقی جاین ہنٛدی لوٗکھ چھِ تمہِ سنٛدی خاٚرخاہ تہٕ قدردان تہٕ۔ شاید ووٗنۍ توے

ـ

ازچھ یم پھولوٗنۍ سنگر جادے پھِن زن گاہ ژھٹان
آو میاٚنس لولہِ نِس سازس تہٕ از بدلہِ موٗر

ـ

چھے میاٚنۍ شاٚعری قوٚمچ ضمانتھ
مے ماتوگ قوم مرٕ ننٛدرِ ساٚون

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ڈولوال صابُن فرزندِ ارجمند محمد زبیر ڈوالول چھُ پننس والد بزرگوار سنزِ معطلی ہند بن وجوہاتن پیٹھ یمن لفظن منز گاہ تراوان:۔

"مرحوم سنز خودداری تہٕ سماجی بدعتن خلاف آسنک تصدیق چھُ یمہِ کتھِ ستی سپدان زِ تمہِ آے کشتواڑ فارسٹ ڈویژنس منز کلی ژٹنکس معاملس منز غاار جانبدار رپورٹ دِنس پیٹھ تبدیل کرنہٕ۔ یتھ پیٹھ تمن پننی حاکم ناراض گییہِ۔ مگر تمہِ روٗدِ حاکمن خلاف احتجاج کران حتاکہ خودسوزی ہُندِ تہٕ کوٗر کھ اعلان۔ اگرچہ تمن جنگلات محکمچ نوکری منٛس وےوٗنی اُس مگر تو تہٕ روٗدِ تمہِ دیانتداری تہٕ ژُ کہِ سان پنُن فرض نبھ والان"۔

پھیر جنگلن تہٕ سرٕ کر لولُک ساز ۔

نیر جانبازس پتہٕ پتہٕ مدٕنو

("کُشیر" محکمہ اطلاعات فروری مارچ ۲۰۰۸ء)

عالمگیر ہوٹل بند کرنہٕ پتہٕ گییہِ موٗسیقی تہٕ گونچہِ محفلہ حسب معمول ڈولوال صابنس دولت خانس پیٹھ شروٗع تہٕ روزٕ ہمٕس جانکاہ علالتس تہٕ رحمتِ حق سپدنس تام گنہٕ نتہٕ گنہٕ آیہِ جاری:۔

☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ڈولوال جانباز کشتواڑی

بحیثیت فنکار

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

خواجہ غلام احمد ملک خأئی تہٕ رساجاودأنی سٔندِ فنِ موٗسیقی

ہُنٛد ڈولوال جانباز کشتواڑی لیس پیٹھ اثر

ڈولوال جانباز کشتواڑی اوس پنٕنس لوکچارِکس زمانٔس منٛز بھدرواہ یوان گوھان تہٕ کیازِ یتہٕ کینٛہہ کینٛژون ادٕبین تہٕ موٗسیقارن تہٕ موٗسیقی نوازلوٗکن ستی اُسی تِمس خوشگوار تعلقات قائم سپدٕمتی۔ اُتھی زمانٔس یعنے یُہے ۱۹۴۰ء لگ بھگ آو خواجہ غلام احمد ملک بحیثیت ملٹری انسپکٹر غالباً کشتواڑ پیٹھے تبدل سپدتھ بھدرواہ تہٕ سُپد قلعہ محلہٕ کِس باغوان محلس منٛز قیام پذیر۔ تِمی اون غلام نبی ڈولوال تہٕ پأنٔس ستی غالبٕن اُکِس عارضی حیثیتہٕ ملازم سٔندِ پأٹھی۔ ملک صأب اوس قاضی گنڈ کشیرِ ہُنٛد روزن وول تیٚمی سُنٛد ماتامال ڈولیگام بانہال اوس۔ عمہٕ ملک صأبَس اوس فنِ موٗسیقی تہٕ شعروادبَس کُن بے حد لگاو۔ یِہ تہٕ چھُ مشہور زِ سُہ اوس راتھ دوہ موٗسیقی تہٕ گیوٚنٛچہ محفلہٕ منعقد کراں یتھ منٛز ییٚتِکی مقامی لوٗکھ تہٕ سازندر شأمل سپدان اُسی۔ ڈولوال مرحوم اوس یژھن محفلن منٛز عمہ صأبس ستی گیوان تہٕ سازِ وایان۔ ملک صأب اُسی کشتواڑ، بھدرواہ تہٕ ڈوڈہ وغأرِ علاقن ہنٛد خأطرٕ انسپکٹر مقرر اُمتی کرنہٕ تیمی کِنیٚ تِم یِمن سارنی علاقن منٛز یوان گوھان اُسی تہٕ گیوٚنٛچہ محفلہٕ آراستہٕ کران اُسی۔

عمہٕ صأبنہٕ یورترنہٕ بروٗنٛہٕ اوس رساصأبن یتہٕ اکھ پٔنُن گیوٚنک طأیفہٕ قأیم کورمُت یتھ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ڈوڈہس منزٕ اُکس کل ہُند مشاعرس منز جناب غلام نبی ڈولوال شرکت کرنہٕ وِزِ۔ دٔچھنہِ پیٹھٕ کھوورٕ: غلام قادر بیرواڑی، بشیر بھدرواہی، جانباز کشتواڑی تہٕ الفت کشتواڑی

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

جناب غلام نبی ڈولوال، جناب نشاط کشتواڑی، پروفیسر مرغوب بانہالی تہٕ باقے شاعرٕ اَکس مشاعرس منٛز۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

دٕچھنہِ پیٹھٕ کھوٕرِ کُرسین پیٹھ بہتھ: ڈولوال صأب، سین صأب، غلام احمد درزی، چندر گُپتا تہٕ زُبیر ڈوالول۔
پٔتہٕ کِنہِ کھڑا: غلام حیدر، عبدالغنی زرگر تہٕ انجینٔر سیف الدین۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

26 جنوری 1978 ڈوڈہس منز، یومِ جمہوریہ کہِ تقریبہِ منز تُلنہٕ آمُت اکھ فوٹو۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

سرینگرس منزِ اکِہ خصوصی تقریبہِ دوران ٹلنہٕ آمٕت اکھ فوٹوگراف۔ دٕچھنہِ پٕٹھ کھوٕرِ: نصراللہ خان، نامعلوم سیتارنواز، زبیر ڈولوال، گُلشن ڈولوال
بُلبُل کشتواڑی، غلام نبی ڈولوال، غلام قادر لنگوتہٕ محبوب خان۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ڈولوال صأب مِسز بھارتی زارو (ٹی وی آرٹسٹ) ہِتی مہراج گنج، سرینگر پٹنِس أ کِس کاشرِس پنڈت دوستہٕ ہٕنذِ گرِ نغمہٕ سراں۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

1974 منز ٹیگور ہال سرینگرٕ تُلنہٕ آمٕت اکھ فوٹو غلام نبی ڈولوال، نصراللہ خان، ثناء اللہ، قادر لنگو، گلشن ڈولوال، بُلبُل کشتواڑی، مجید خان، زُبیر ڈولوال (فرزند)۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

چلنت سٹیڈیو کشتواڑس منز تُلنہٕ آمُت اکھ یادگار فوٹو۔ دٔچھنہِ پیٹھہٕ کھووٕ رٕ: زُبیر ڈولوال، عبدالغنی شاہ، محمد عبداللہ ٹھیکیدار، عبدالرشید بٹ تہٕ
غلام نبی ڈولوال۔ پٔتِ کنہِ غلام محمد شیخ، عبدالغنی زرگر تہٕ عبدالطیف تُرک کھڑا۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

منز رساصابس علاوٕ ییٚتکۍ مقامی سازندرتہٕ گیوٚن والۍ شامِل سپدان اُسۍ یمن منز خصوصیت سان عبدالرحمان شاپو (مرحوم) غلام محی الدین وفا (مرحوم) غلام محمد شاخساز (مرحوم) غلام محمد حجام (مرحوم) بیتر فنکار قابلِ ذِکر چھہ۔ اتفاق ستۍ اُسۍ تِمن دوہَن یتہٕ ماشٹر ثنا اللہ راتھر صاب (مرحوم) تہٕ کشتواڑ پیٹھہٕ تبدیل سپدتھ بھدروا آمتۍ یِم بینچو وانیٔس منز ماہر اُسۍ۔ رسا صاب اوس پانہٕ ہارمونیم وایان تہٕ رسول میرنہٕ کلامہٕ علاوٕ پنُن کلام تہٕ گیوان۔ ملک غلام احمد تہٕ غلام نبی ڈولوال اُسۍ رساصابنہٕ پزتھ محفلہٕ منز شرکت کران۔ یہٕ اوس خدائے قدوس سُند رُت کرُن زِ غلام نبی ڈولوالس سپدۍ یژھَن مجلسَن منز شریک گوژھنکۍ موقع حاصل تہٕ اُمۍ ہنٛدِ وجود کِس کھٔنتھ موسیقارس لٔج ابتداہس منزٕ یے زبردس تحریک تہٕ اُمۍ ہنٛز موسیقی ہنٛز وپھوتہٕ ہیوٚت وارٕ وارٕ واش کڈُن۔ یہٕ تہٕ چھُ پزر زِ ڈولوالس اُس تعلیم ہنٛدس دورانٔس منزٕ یے موسیقی تہٕ گلوکاری ہُنٛد کل گیوٚمُت یمک سُہ اوت تام مظاہر کران اوس آمُت امہٕ پتہٕ زِ موسیقی ہنٛدۍ رموز تہٕ لوازی ماتھ ہیچھ تِمو پوٚھنیٚ محفلَن منز یمہٕ بدولتہٕ تِم مقبولیتکۍ تہٕ شوہرتکۍ بام اُٹھۍ۔ پزر چھُ یہٕ زِ عمہ ملک (مرحوم) تہٕ رسا جاودانی (مرحوم) سنٛدِ صحبتن پٲراُد جانبازنہٕ موسیقی ہُندفن تہٕ اُمۍ سنٛزِ کُلہم شخصیژ پیٹھ گرٕ کھٔسٕتہٕ پوشہٕ وٕنی نقوش مرتب۔ ڈولوال اوس امہٕ لحاظٕ خوش نصیب زِ تِمس سُپد لوکچارس منزٕ یے رسا سُند قرب حاصل تیمۍ کٔنۍ تِمو موسیقی ہنٛدۍ واریاہ رموز سَرٕ کرۍ تہٕ رسا جاودانی تہٕ اوس خوش قسمت یِمس ڈولوالس ہیو گلوکار میوٚل تیمۍ تِمہ سُند کلام کشیرِ تہٕ کاشرِ بن منز مقبول عام بنوو۔

یپاری اوس رسا جاودانی مرحومس سرزمین کشتواڑس ستۍ شاہان بغداد ہنٛدِ محبتکہٕ تہٕ عقیدت کہٕ حوالہٕ تہٕ کامگار خاندانٔس ستۍ رشتہٕ داری آسنہٕ کنۍ واریاہ لگاوتہٕ کشتواڑ کۍ لوکھ تہٕ اُسۍ تِمن خلوص تہٕ مایہ سان لول بران۔ تم اُسۍ پہاڑی سفرٕچہ مشکلات برداش کرِتھ بھدرواہ پیٹھہٕ کشتواڑ یِوان گژھان۔ غلام نبی ڈولوال ہنٛزِ موسیقی تہٕ گلوکاری اوس تِمن پیٹھ وارٕ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

واٮِر زن تہٕ یہے جَو دمیٚو کو رمت تہٕ ڈولوالَس تہٕ اوس رہس ہِتی دوہہٕ کھوتہٕ دوہہٕ لول تہٕ محبت ہُران ییمی کِنی تہٕ تمن بڑٕ احترام کران اوس۔ رسا صابنہٕ کلامچ نغمگی، روانی رومانیت تہٕ غنائیت روٗز ابتداء پیٹھے ڈولوالس پیٹھ تیوٗ اثر انداز سپدان زِ تمی موتھ یہ قابلِ رشک کلام اُچھن تہٕ پننہٕ مقامی موسیقی تہٕ سنگتہٕ کین سرگمن تہٕ مسحور کرن واجنین لَین منز تحلیل کُرتھ۔ خدا وادگلوکاری تہٕ مدرتہٕ میچھن لَین تہٕ سورن منز گوتھ ولتہٕ نوٚون یہ "جوہر دار کلام" گلچن گلچن، گامن گامن تہٕ شہرن شہرن تام ییمی ستی رسا صاب تہٕ تمی ہندِس کلامس بوٚم تہٕ کشیر ہندہن عام تہٕ خاص لوٗکن ہندہن دِلن منز قابلِ رشک جاے میچ۔

ڈولوال صابن چھہٕ کشیر ہُند جانانہٕ" نظمہٕ منز عمہ ملک خاُ کی صابس خلوصہ بوٚرت نذرانہٕ پیش کوٚرمت ییمکی کینہہ بند یتھ کنی چھہٕ۔

"کشیرِ ہُند جانانہٕ"

وادیٔ کشمیر کے جانانہٕ چوٗنے شکر یہ
بال تل کے لعل بدخشانہٕ چوٗنے شکر یہ
اکھ غلام احمد یُس اوس شاہ آبادس اندر
بیول ادبک ووتمی یتھ غار آبادس اندر
خوش لحن خوش باش خوش الحانہٕ چوٗنے شکریہ
وادیٔ کشمیر کے جانانہٕ چوٗنے شکریہ!!
ییلہِ گنو کُنہِ وزِ تہٕ بوزان نعرہٕ تکبیر چُھکھ
یاعلیؑ گاہے وتان گاہے وتان دستگیر چُھکھ
قاد خانو منز نبر نیرن ژٕتھ زنجیر چُھکھ
کلہٕ چھلتھ کُنہِ وزِ بنان پانے پنُن تقدیر چُھکھ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

اے رسولؐ پاک ہندِ پرولنہٕ چوٲنۍ شکریہٕ!!
وادیٔ کشمیر کے جانانہٕ چوٲنۍ شکریہ!!

ناو چوٲنۍ زن چھہٕ سازن اَسہٕ منز نیر تہ گوھان
میانہٕ جگرٕ کی زخم زَن پرینٛہ ژاُنگی ہی پانے وزان
براُنٛٹھ چانے ہوٕر رویَن لو نچہٕ ہشہٕ بُرقَن ڈلان
دلبرو کم نوکتہٕ داں فرزانہ ژیٛنے بزٕوٕنھہ کنہٕ کلان
جانباز تہٕ ماُرک مندِ مہمانہٕ چوٲنۍ شکریٔہ
وادیٔ کشمیر کے جانانہٕ چوٲنۍ شکریہ!!

یہٕ نظمہٕ تلہٕ چھُ نتان زِ ملک صاُب مرحوٗمَن وُنُت یتھ پتھ کھورِ علاقس منز کاشرس ادَس اکھ نوٗو زاُہن تہٕ سازندرَن تہٕ گلوکارن ہُنٛد اکھ حلقہٕ کوٗرُن قائم۔ گیوٗن فنِ موٗسیقی تہٕ گلوکاری ہٕنٛدی ژاُنگی چھہِ وادیٔ چناٮ۪س منز جلیہٕ جلیہٕ روشن یِہنٛد گاہ دوٗر دوٗر تام یُس وُنہٕ تہٕ تظرِ چھُ گوھان۔

خاکی صاُب گوٗو پتہٕ پہٕن ییمہٕ عالمہٕ تہٕ دپان چھہِ زِ تہنٛد الہٕ پلہٕ سورٕے کلام سپد ضائع۔

یہٕ چھے اکھ حقیقت زِ ڈولوالُن ہیٛچھ موٗسیقی ہٕنٛدی بنیاُدی رموٗز خاکی مرحوٗمس نِشی تہٕ تمِ ہٕنٛدِس سازسنگیت کس شوٗقس رتھِ کھالُنس منز روٗد مرحوٗم خاکی سُنٛد اکھ خاص حصہ یِمکی زُلف پَتہٕ پہٕن رساصاُب نوٗ گوٗن گانچو محفلو آراستہٕ کٔری۔

رسامرحوٗم ہنٛز گوڈنچ غزل یوس ڈولوال مرحوٗمَن پننِس گوڈنِکس پروگرامَس منز ریڈیو کشمیر سری نگر کِس اسٹوڈیوہس منز ریکارڈ کٔرتہٕ ہیتی نشر کرناو سو اُس "مشراوتھس جانانہ..........." بلکہ اُس یہٕ غزل۔

"شبنمن گٔر اشکباُری نو بہارس چھا خبر
بُلبلو گٔر نالہٕ زاُری لالہٕ زارس چھا خبر

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

یام ڈ پھ ہے بُلبل دل تام زُلفکہِ زالہِ لوگ
دام ہیتھ زاگنۍ شکأری جانوارس چھا خبر"

یٔمہِ غزلہِ ہندِ بدولتہِ گٔیہِ رساتہِ ڈولوال دوشوے کٔشیرِ ہندبن لوٗگن ستی مُتعارف تہِ چلنت فارمکی نۄی طرحن تہِ گری لُکھ واریاہ متأثر۔

لمہِ حوالہِ چھُ اسیر کشتواڑی سُندیہِ خیال وزن دار محسوس سپدان۔

پتِمِس محبوب شاعرتہِ ووستاد رسا جاودانی سندی ارتحال کِس موقس پیٹھ یُس مرثی جانباز کشتواڑی (مرحومن) لوٗکھتھ منز چھُ پننہِ دوکھ باوتھ موثر اندازس منز کرنہِ علاوہ پٔنن خراجِ عقیدت یِمن شعرن منز پیش کران۔

حوالے خُدا گو رساجاودأنی
مے نِش الوِدا گو رساجاودأنی

سُرو ساز کو گریہ کوٗر سرِگمن منز
کجر تام گو بحرِ زیر وبمن منز

تِہے بے صدا گو رساجاودانی
مے نِش الودا گوٗ رساجاودانی

تِمِس ہوٗش اوبک زِ چھر آخرس تام
صداووت تِمی سُند دوہے پرتھ گرس تام

سبٹھاہ باحیاگو رساجاودانی
مے نِش الودا گو رساجاودانی

مے وُرتوو دوہہ راتھ خأراتھ تِمی سُند
مے گیوٗ اُخرس اُخری نعت تِمی سُند

لبو منزی بِداگو رساجاودانی
مے نِش الودا گو رساجاودانی

یہِ جانباز خابس اندر وُنہِ تہِ زاگے
لیکھتی پوشہِ گوند مقبرس پیٹھ یہ ااگے

مے ماحق ادا گو رساجاودانی
مے نِش الودا گو رساجاودانی

☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

چلنت

کاشُر موٗسیقی ڈولوال صابُن گُلہِ میوٗٹھ

یہِ چھےٚ اکھ مانِنہٕ گژھ زِ کُنہِ قسمچ تخلیق چھےٚ نہٕ شُنیس منز بارسَس یوان۔ پرتھ تخلیقی عملہِ منز چھُ تخلیق کارَن خونِ جگر زالُن تہٕ دماغ سوٗزی کٔرِتھ اَمہِ بژوٚنہہ کُنہِ پنٕنہِ فنُک کانٛہہ شاہکار پیش کران یُس سانٛہِن دِلَن رنٛز ناوان تہٕ جذبَن تسکین دِوان چھُ۔ سماجُک اکھ اَژھیوٚن حصہٕ آسنہٕ کِنۍ چھُ اُمۍ سٕنز شخصیوَ تہٕ اندازِ فِکرس پیٹھ پنٕنہِ معاشرٕکۍ قسمہٕ قسمکۍ نقوش مرتب سپدان روزان یِمن ہنز عکاسی اُمۍ سٕندِس فنَس یا کُنہِ تہٕ تخلیقی عملہِ منز سپدان چھےٚ۔ یہِ عمل آسِتن شعوٗری یا لاشعوٗری ہر حالَس منز چھُ اُمۍ سٕندِس تخلیقَس منز پنٕنہِ تہذیب تمدن تہٕ عصری حالاتَن ہنز ملہِ مِش اتھ فن پارَس یا مخصوص فنَس اکھ نوٚو طرح عطا کران تہٕ اَتھ اہمیت تہٕ وِقار ہُرراوان اَتھ لوٚبہٕ ڈُن بناوان۔

اتھ فنی کھوچہِ پیٹھ یوٚو وَےٚ اُسۍ ڈولوال سُندِ فنِ موٗسیقی کھالون، اَمہِ چھُ محسوٗس سپدان زِ تُمۍ تہٕ کوٚرِ ژاٹھالہٕ کیٚو دوہَو پیٹھ بروٚنہہ زندگی ہٕندِس پرتھ مرحلَس منز ماحولچہِ مروجہٕ لکہٕ موٗسیقی ہُند اثر قبوٗل تہٕ بیوٚن بیوٚن منتشر گُمون لکہٕ لیَن اکھ نوٚو طرح دِتھ کٔرِن کاشُر موٗسیقی منز "چلنت" ناوٕ اکھ لوٚبہٕ ڈُنۍ تہٕ سحر انگیز لےٚ اختراع ییمۍ سارِے کشیٖر اُمس فنکارس تہٕ تُمۍ سٕندِس فنَس کُن متوجہ کٔر۔ اتھ ولولہٕ انگیز تہٕ مسرت آمیز سنگیٖتکس نٔوِس طرحس تہٕ ڈولوال صابنہِ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

شیر ہن میچھ تہٕ مسحور کٕن آوازِ بوٗ رسار وٕ ے کاشُر یہ ہلمو ہلمو لول اِد یُہ کٕنہٕ تہٕ جلیہ مقیم اُسی بن ـ کشیر ، جوٗ مہ ، دِلی، پاکستان ، ہماچل پر دیش یا مقبوضہ کشیر وغارٕ ـ یہ اوس سارِنے کاشرِ ہن کُیتھ اکھ ساد روار تفریحی دیٖت بلکہ یہ وُنُن چھُ مناسب زِ موسیقی ہُند یہ تو طرح چھُ ڈولوال سُند طرفہٕ کاشُر موسیقی اَکس قابلِ رشک گُلہٕ میٹھس مصداق تیمی ساسہ بدبن کاشرِ بن ہِند بن دِلَن منز جاے کر۔

مُناسِب چھُ زِ اُسی ہمو اَتھ ''گُلہٕ میٹھس'' جان پاٹھی سام تہٕ معروف لِکھارِ بن ہِنز آرا گرو پیش یمو اَتھ فُتھ کِڈتھ اتھ مَسلس منز پاُد سُند یمَن کیثون شکوکن تہٕ غلط فہمَن ہُند ازلہٕ کو رمت چھُ۔

منشور بانہالی سُند وَننہٕ مطابق اُس ڈولوال صابَن ''چلنت'' نادِنہٕ آمتس اَتھ نوٗس طرحس پیٹھ پننہ یہ راے ظاہر کرہو (راقم الحروفس ستہٕ تہٕ کور ڈولوال صابن کیتھ ولٹہٕ یوٚ ہے رلیہٕ ہُندِ اظہار)

''صوفیانہٕ موسیقی ہنز آہستہٕ رفتاری تہٕ چھکرِ ہنز تیز رفتاری درمیان کڈتھو اکھ درمیانہٕ رٕوی ہنز وَتھ یتھ چلنت ناو آودِنہٕ ۔ دراصل چھُ چلنت موسیقی منز اکھ پرُکشش ٹھہراو یمہ ستی بوزن والی محظوظ چھِ سپدان ۔ ڈولوال صابَن یہ وُنُن زِ تم چھِ چلنتکی ''موجد'' چھے نہٕ کینہہ زیادہ مبالغہ گتھ ۔ چلنتچ خوبی چھے یہ زِ گلوکار سنز آوازِ پیٹھ چھنہٕ سازن ہُند شور غالب روزان۔ کاشُر چھکرِ منز چھُ غزلہٕ ہُند پرتھ مصرِ دوٚیہ دوٚیہ لٹہٕ وننہٕ یوان اما پوٚز اَتھ برعکس اوس ڈولوال صاب چلنت فارسی منز غزٕلکس تتھس مصرس دوٚیہ دوٚیہ ترٚیہ ترٚیہ ، ژور ژورِ لٹہٕ دوہراوان یُس موسیقی خیز تہٕ وزن دار آسہٕ ہے تاکہ سامعین ہکہٕ ہن کلام تہٕ سازٕ ستی پورٕ پور محظوظ سپدتھ تہٕ اَمہٕ کِس مَتنس تہٕ ہکہن معنہٕ کِڈتھ'' ۔(اردو پیٹھٕ ترجمہ)

ووٚنی پرِ تو ڈولوال صاب کیا اوس پانہٕ چلنتس متعلق ونان۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

"ڈُنہٕ کینن تہٕ چھے مۄسیقی پٔنُن مقام برقرار تھوٚوتھ۔ اُتھن زبانن یا بولین ہنٛدی لکہٕ بٲتھ چھِ تالِس منٛز گیونہٕ یوان۔ یمہٕ منتشر اضافہٕ فن یِو دوٚے اکس ہارس منٛز مال کرنہٕ آے اُتھی پیٚو ناو چلنت"۔ (ضلع ڈوڈہ میں فنِ مۄسیقی کا ارتقاء)

کاشُر مۄسیقی منٛز اکِہ نِوِ طرزُک اضافہٕ کرنٕس متعلق چھُ سون معروف شاعر، نقاد، محقق تہٕ قلمکار ڈاکٹر مرغوب بانہالی صابن یہِ راے قایم کرِمٕژ۔

"چلنت کتھ ونو؟ دراصل ہیوٚک نہٕ اتھ لفظس (چلنتس) وُنس تام کانٛہہ جامع مطلب مقرر کرنہٕ یتھ۔ لہٰذا اپزِ اتھ لفظس تِہِ ہیوٚ معنہٕ کڈُن یہِ عام لُکھ اتھ کڈان چھِ۔ غلام نبی ڈولوال ہنٛزِ اکھ نمبرل تہٕ ممتاز لَے۔ دراصل یُس فرق ڈولوال ہنٛدِس لَجس تہٕ باقی کٲشرِ ہن فنکارن ہنٛزِ طرزِ مۄسیقی منٛز ڈٕرٛاینٛٹھی گوھان چھُ سُے فرق چھُ "چلنت" تہٕ چھکرِ منٛز۔ ساز مدھم تھوِتھ لفظن ہنٛدِ زیر و بم یتی کٲنٛسہِ شعر فکرِ تارنٛچ فنکارنہٕ کوشش چھے "چلنت" طرزٕچ بنیاد"۔

سون اکھ ووتہٕ ڈُن تہٕ معتبر محقق فرید احمد فریدی چھُ امہِ مۄسیقی ہنٛدس نِوِ پیٹرٕنکی مۄل یَمن پہاڑی علاقن ہنٛزِ ناگ کلچرچہِ لۄکہِ مۄسیقی منٛز تلاش کرِتھ یہِ راے قایم کران:۔

"چلنت" ہشہِ طرزِ مۄسیقی سمجھنہٕ خاطرٕ چھُ اَسہِ اکہِ فقید المثال ثقافتی رنگارنگی ہٕنٛزِ سطح نشہِ یون پکن واجتی دھارا مدِ نظر تھاوٕنی۔ ہمالیہِ خطکٕ ناگ کلچر یُس شمال مشرق چنن پُر اسرار وادِیو بیٚتھ لداخ کہِ ارغوٲنی فردوسس تام پھٔہلتھ چھُ، چھُ شاید اَسہِ اَتھ طرفس کُن اشارہٕ کران یا سُراغ بہم کران۔ قدیم ناگن ہُنٛد ورثہٕ "نرسنگھا" یُس مہاتما بدھ تہٕ حضرت عیسیٰ ہٕس صدی یَو برونٛٹھ پہاڑی علاقن ہنٛزن منٛز معروٗف اوس سُپد مُت چھُ ازتہٕ (غار منقسم) ضلعے ڈوڈھکین فنکارن ہُنٛد اکھ من پسند حصہٕ۔ کڈناچ، چھِ بکتیہٕ مجموعی قدیم ناگن ہنٛزِ بے سائحتہٕ تہٕ اتفاقی طور پاٚدٕ سپدن واجین جسمٲنی حرکاتن ہنٛزِ مۄسیقی ہنٛز ہو بہو نقل۔

درحقیقت چھُ چلنتکٕ وجوٗد اکہِ فراموش سپزِ ہٕنٛزِ ثقافتکس بازگشتس منٛز پٔننہِ موجودگی

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ہُند اَسہِ احساس دیاو ناوان یُمکِی مؤل اَتھ ژھینن گامتِس قدیٖم ساجس منز دوبراونہٕ آمتۍ چھِ یم گُنہٕ تہِ رٔسمی، مذہبی تہٕ سماجی ضابطونٖشہِ محرؤم چھِ اَسی متی۔ جانباز کشتواڑ بن کرِ یمہٕ منشرادنہٕ آہوٗ دِنہٕ (لیہِ) باضابطہٕ اَکِس طرزس منز اُستوارتہٕ اَتھ کوٗرن "چلنت" ناو۔ (انگریزی پٹھہٕ ترجمہٕ)

فرید احمد فریدی چھُ پننِس اَکِس بیٖنِس مضموٗن "زعفران زاروں کا مغّنی" یَس منز "پس افق" کتابہِ منز چھاپ گومُت چھُ چلنتس متعلق رساتہٕ ڈولوال سنزن منشر کہ کوشش ہُند یمن لفظن منز ذکر کران۔

"جانباز کشتواڑ سُند "چھکری" مسترد کرِتھ اکھ نوٚو آہنگ پانہٕ ناوُن اوس نہٕ دِراٗتھ ونٖشہِ کینٖہہ انحراف۔ جانباز مرحوم رُودِ پانہٕ تہِ چلنت، کِس مفہوٗمس پٹھ اکھ غار واضح رویٖہٕ پانہٕ ناوِتھ۔ مؤسیقی ہنزِ اَمہِ مخصوٗص لیہِ ہنٛدِ باپتھ اتھ ضمنس منز کرِ ہو کوشِشہِ تہٕ یہن اَسہِ مدِنظر تھاونہٕ۔ یہِ چھِ پزر زِ رساتہٕ جانبازس اوس اَکِس زمانس منز پانہٕ واُنی اختلاط تہٕ قوربتھ۔ یہِ تہٕ چھُ ممکن زِ یتھ کوہستانی خطہ ارضس منز ما اَسہِ یمو دوشوٕے صاحبو مروجہِ دُھنَن لاشعوٗری طور پاٗٹھی اکہِ نوِ مؤسیقی ہنٛدِ نظامِچہِ شکلہِ منز ترتیب دِژ مو۔ بہر حال یِمہِ کتھِ نِش تہِ چھُنہٕ انکار زِ رسا اوس پانہٕ تہِ جانبازنہِ گربِدُنہِ آوازِ ہُند دلداد"۔

یہِ چھُ پزر زِ قریب قریب سارِنٕے شاعرن ہنٛد کلام گیو ڈولوال (مرحوم) چلنت فارمس منزٕے۔ یہِ تہِ چھُ پزر زِ سہ اوس صوفیانہ مؤسیقی ہُند تہِ دلدادِ تہٕ گُنہِ گُنہِ اوس صوفیانہ مؤسیقی ہنٛدِ آیہِ تہِ محفلن منز گوان۔ تاہم اوس اُردو کلام عام مؤسیقارن ہنٛدی پاٗٹھی گوان۔

چلنتس منز استعمال سپدن واٲلی ساز

چلنت مؤسیقی دوران چھِ دراصل کینٖہہ پراٗنی صوفیانہ تہٕ کینٖہہ یتکی پہاڑی فوک ساز استعمال یوان کرنہٕ یمن منز طبلہٕ، ہارمؤنیم، گلاسہٕ، ٹھنجہ تہٕ بنسری وغارٕ شامِل چھِ۔ اَتھ برعکس

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

چھِ کاشُر چھکرِ منز تُمبکھ ناٗر، نوٹ، رباب، کلارنٹ وغارٕ ساز وایِنہٕ یوان۔ چلنتِ مۆسیقی ہنٛز خاص خوٗبی چھےٚ یہِ زِ سامعین چھِ ہبکان شعرک متن تہٕ امِکۍ معنہِ وضاحتہٕ سان سمجھتھ تہٕ بۆزِتھ تہٕ۔ اَتھ برعکس چھُ چھکرِ منز سازٕک گربہ مۆسیقارٕ سنٛز آوازِ تَل دوٗبہٕ کران۔ چلنتچ پُر سوز تہٕ سحرانگیز لَے چھےٚ بوزن وانٛلِس سروٗر بخشان۔ ڈولوال صاٛبنِس چلنت ناوِ کس مذکوٗرنوٗس لٔجس منز چھےٚ پننۍ انفرادیت، وۆلسنٛس اَنن دول سوز و گدازتہٕ لوٗبہٕ ڈُن انداز۔ سازن ہُنٛد متواٗزِن زیر و بَم تہٕ لُکہٕ مۆسیقی ہنٛز نبرل لے چھےٚ جانبازنہِ مۆسیقی اکھ منفرد تہٕ تھوٚد مقام عطا کران۔ یہِ نبرل طرز متعاٗرف کرناوُنہٕ بۆزونتھ پیٚو ڈولوال صاٛبنِس وارِیاہ ریاض کرُن تہٕ یہِ رَتھِ کھالنس باپتھ پیٚوس اتھ پٔنن سوٗرے خلوٗص تہٕ سرمایہ آیتَن تھاون۔

مذکوٗرٕ سازو علاوٕ اٗسۍ ڈولوال صاٛبنِس کلارنٹ تہٕ رباب ہوۍ سازتہٕ وارِیاہ پسند یِم یُس چلنتس دوران کاٗژہاے پھِرِ تھُرِ یمہٕ سازتہٕ استعمال کرناوی۔

ڈولوال کشتواڑی سُنٛد لُکہٕ مۆسیقی تہٕ ادبَس دیُت

خطۂ چناب یتہٕ مختلف بولین ہنٛز رنگارنگ تہٕ لوٗبہٕ وُنۍ سوزنل گاہ ژھٹان چھےٚ، چھُ لُکہٕ مۆسیقی ہُنٛد تہٕ اکھ قدیم آگر اوسمت یتہٕ کاشُر، کشتواڑی، پاڈری، بھدراوٲہی، پنجاٗبی، ڈوگری، سراجی، پہاڑی، گوجری تہٕ بۆگلی بیٚتر زبانن تہٕ بولین ہُنٛد امتزاجہٕ ستۍ مقاٗمی فوک مۆسیقی پٹھ نبرل تہٕ ڈٲرۍ اثرات مرتب گوٚمان چھِ رودمتۍ تہٕ پہاڑی سازو تہٕ فوک لُیو اکھ سازِت بارسس اوسمت چھُ یمیک اکھ فقیدالمثال آہنگ تہٕ لہجہٕ بالاخر ڈولوال سنٛدے بے پناہ شوقن تہٕ قابلِ رشک ریاضن "چلنت" کِس صورتس منز اَسہِ بۆزنہٕ کنہِ پیش کورِیُس نہٕ صرف کاشُر فن مۆسیقی منز لوٗبہٕ ڈُن اضافہ مانہٕ چھُ یوان بلکہ چھُ یہِ وونۍ کشمیری فوک میوزِ کُک اکھ باضابطہٕ اسلوٗب مانہٕ یوان۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

لُکہٕ موٗسیقی ستہٕ ستیٖ اوس خطہٕ چناؤبس منز مختلف زبانن ہنٛدِ لُکہٕ باتن ہُندتہٕ اکھ قٲبلِ توجہ سرمایہٕ موٗجود یُس پیر پانژال پہاڑٕ غارٕ منقسم ضلعے ڈوڈہکین بانہال، رام بن، ڈوڈہ، بھدرواہ، بھلیہ، پاڈر، مرمت تہٕ ٹھاٹھری علاقن منز لوٗکن ہنٛدی دل رنزناوان اوس۔ یہ لُکہٕ موٗسیقی تہٕ یم لکہٕ باتھ روٗدی صدیو پٮ۪ٹھہٕ یتی کین پہاڑن تہٕ کوٚہسارکین کوچھن منزٕ بازگشت کرِتھ ہلیہ تہٕ ضایہ گوٚہان۔ کشتواڑس منز اُسی کاشُر زبانٕ علاوٕ کشتواڑی تہٕ پاڈری، ڈوڈہس منز کاشُر تہٕ سراجی، بانہالس منز کاشُر تہٕ پوگلی تہٕ بھدرواہس منز کاشُر، بھدرواہی، بھلیسی تہٕ گوجری لُکہٕ باتھن ہُند وارِیاہ چلے جاو۔ یمہٕ سماجی تقریبن، ماٮ۪لن، خاندرن یا کھٮ۪ن منز پنٕنین مخصوٗص لٮ۪ین تہٕ لکہٕ سازن پٮ۪ٹھ گوٚونہٕ یوان اُسی۔

موٗسیقی ہنٛدِس چلنت فارمَس علاوٕ امہٕ کِس مقامی رنگس منز تہٕ لوٗگ جانباز صاب لُکہٕ باتھ گوٚونہٕ یوٗت تام اتھ رنگس منز تہٕ سہٕ پوٗرٕ پاٹھی رنگنہٕ آو تہٕ لاتعداد لکہٕ باتھ گوتھ مہارتھ حاصل کران کران نوٗن بدراو۔ کیٚ گوٚوی تتھی باتھ تہٕ یمہٕ پرانیو وقتو پٮ۪ٹھ یتکی فنکار گوٚوان اُسی، تم تہٕ یمہٕ یتکو شاعرو لیکھتھی اُسی تہٕ لکہٕ ادبچہ کھوچہ گھتھی اُسی تہٕ کینہہ پننی تم باتھ تہٕ یمہٕ کیٚ کشتواڑی تہٕ پاڈری زبانن منز پانہٕ لیکھتھی کیٚ تہٕ طرزِ کہٕ انہار کنی لکہٕ باتھی باسان اُسی۔ یہ اوس سے زمانہٕ یٮ۪لہٕ سہٕ ڈولوال علاوٕ بحیثیتہٕ شاعر جانباز نوٗن درامت اوس۔

راقم المعروٗف یٮ۪لہٕ "ڈوڈہ ضلعکی کاشری لکہٕ باتھ" وَنہٕ کڈنہٕ کِس سِلسلس منز ۱۹۷۱ء۔۱۹۷۲ء یَس دوران ڈولوال صاٮ۪بس تہنٛدِ گرِ سمہٕ کھیوس، حسبِ معموٗل بڑٕ سنجیدگی تہٕ فراخدلی ہُند مظاہرٕ کران لیکھناوی تمہ وارِیاہ لُکہٕ باتھ یا تتھی باتھ یمہٕ لکہٕ ہیتہٕ لحاظہٕ زمانکہٕ امتدادٕ ستیٖ اتھے کھاتس منز تراونہٕ اُسی آمتی یا تم باتھ تہٕ یمہٕ تمیٚ پانہٕ فوٗک لٮ۪ین منز ترتیب دِتھ گوٚومتی اُسی۔

کشتواڑی زبانٕ ہُند سارِوے کھوتہٕ پرون لُکہٕ باتھ یتھ اتکی لوٗکھ فصل لونہٕ نہٕ وزِ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

کھہن تہٕ دجن، ڈورہن منز بڈسوزِ سان گوان آسی، اوس یہ بأتھ۔

گوٗنگانہٕ واہ دل جانے تہٕ میر یئے گوٗنگانہٕ واہ
اسان گوھیو سلامے تے کھیڈیو چوگان ہاے

تہٕ میر ہے گوٗنگانہٕ واہ

بیاکھ بأتھ یچ شرازٕ بندی پانہٕ ڈولوال صأبن گرہو اُس چھُ کشتواڑچہٕ بأے برادار یٕ تہٕ ملہٕ ژارک مظہر۔ یہ بأتھ تہٕ آو میانہٕ مذکورٕ کتابہٕ منز شامل کرنہٕ۔

''چوگان''

''استان گوھیوسلامے تےٚ کھیڈیو ہالہٕ چوگان مدنو میأنہٕ مدنو''

ترٚیم لُکہٕ بأتھ یُس دوگانہٕ کِس صورتس منز پتہٕ کالہٕ پیٹھے کشتواڑس منز گوونہٕ یوان اوس تہٕ واریاہن بندن پیٹھ مشتمل چھُ، تہٕ گوو ڈولوال صأبن بہترین موسیقی ترتیب دِتھ یمکی کینژہ بند یتھہٕ کنی چھِ۔

''لُکہٕ دُگانہٕ''[1]

مرد[2] پیاری گوجری دیکھوبن میں
زنانہٕ[3] دورِ لونے دائن پوٗیہ ہتھن گیم پنیاں بن میں
پیاری گوجری دیکھوبن میں
مرد[4] چھٹے جامن ماشور تنٹریاں
دغابازٕ چ رنیا بن میں
پیاری گوجری دیکھوبن میں

مصرن تہٕ لفظن ہندی معنہٕ:۔

۱۔ یہ لُکہٕ بأتھ تہٕ چھُ فصل لونہٕ بہٕ وزِ دُگانہٕ کِس صورتس منز وارِ وارِ (بارِ بارِ) مصرٕ یہ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

مِصرِ گنوبہِ یوان ۔ مرِ چھِ اکہِ طرفہِ اکھ مصرِ وتان تہٕ زنانہِ چھے اَمہِ پتہٕ بأتک بیاکھ مصرِ وتان ۔

۲۔ اے ٹاچھِ گو جرأتیہِ ژنے نژ ونٹھ کنہِ چھُ فصلک زن اکھ وَن ووڑنی

۳۔ اے انار پوشوبہ جھس وُشکہِ لونان اماپوٚ زمیائین اتھن چھے زن شرا کھ پیوان ۔

۴۔ چائین چھٹہِ ہندِ بن جامَن چھے مشہور تنہِ (فیتہٕ) لاگنہ آموگرِ ژ چھکھ وٚنس منٛز دوکھِ بازتہِ حسین زنان لبنہِ یوان ۔

ڈولوال سُندٕ من پسند کشتواڑی لُکہِ بأتھ یُس لتہ کہِ پلماڑ گاہکی اُکی کشتواڑی زبأنی ہندی معروف شاعر شری بدری ناتھ بلماڑی صأبن تخلیق چھِ کوٚرمت اوس ۔

سوندرمیانہِ کشتواڑہ تھکھ تہٕ اُسن ویس

پۆت ناگ کہِ چھِتر دھارا تھکھ تہٕ اُسن دیس

مقأمی سوٚتھرس پٹھ لُکہِ ساز ک پأراوگرتھ پیلہِ یہِ بأتھ ڈولوال صأبن اُکس تھوٚس اندازس منٛز مختلف محفلَن منٛز گیو ہیہ تہٕ گوتیٚوٚت مقبول زِ پرتھ مجلسہِ منٛز لگی لوٗکھ ڈولوال صأبس یہِ گیونٛچ باربار فرمأئش کرنہِ ۔ کم سے وقتس منٛز لوگ یہِ بأتھ تہٕ گرس گرس گامَس تہٕ قصبَس قصبَس اندر گیونہٕ پیوٚت تام اُکہ یتہٕ کہِ قومی ترانٛچ ہش صوٗرتھا اختیار کُرِ ۔ پتہٕ پیٚہن گیو یہِ بأتھ تمی تھد بن درباران تہٕ بخشی دورس منٛز منعقد کرنہِ آمون جشنِ کشمیر چَن تقریبن منٛز تہٕ ۔

ڈولوال صأبن کرِ لُکہِ آیس منٛز کینٛہہ بیٚیہ تہٕ کشتواڑی بأتھ تخلیق یمہِ تمی کرمے مذکوٗرِ ملاقاتس دوران لیکھِ ناوِکی یمن منٛز یہِ بأتھ تہٕ شأمل اوس یُس وُنہِ کیٚن تہٕ کشتواڑ کس کوٗنس کوٗنس منٛز گیونہٕ چھُ یوان ۔

زلنہِ گنٛز ہشترن ژنے گن بُھرنے

تیٚچھ تیٚچھ ژبی، میانٛز دِ ے گرِنے

بیاکھ بأتھ یُس تمی پانہٕ تخلیق کوٚرمت چھُ تہٕ یُمیک مرکزی خیال قومی یکجہتی تہٕ بأے

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

بندٗت چھُ، اوس ڈولوال صاٗب قومی اتحادس پیٹھ عام طور گوان۔

اِیتھِ[1] اَسنہٕ وطنٕچ شان[2]
کون مندرن[3] پرن کون اشانے
پتہٕ تُھنہٕ[4] بہنہٕ روٗس کون انسانے
اِیتھِ اسنہٕ وطنٕچ شان
توسہٕ اِسہٕ آتھ تھوٕ ماوانے[5][6]
سرحد تھِ اسنہٕ نِی شان[7][8][9]
اَسہٕ گرو اَتھ پان جان قوربانے
اِیتھ اَسنہٕ وطنٕچ شان[10]
توہِ تھوٕ اَسہٕ زانِن غار زانے[11]
اَسہٕ سَرٕ کُری تھِ ماوان[12]
ہتہٕ ربٹھ رٗلی ملی ہندی مُسلمانے[13][14]
اِیتھِ اَسنہٕ وطنٕچ شان

کشتواڑی لفظن ہندی حصہ۔

۱۔ یِی چھے ۲۔ سانٕہ ۳۔ کانہہ ۴۔ چھنہٕ ۵۔ حِصہٕ ۶۔ چھوٕ ۷۔ بال تہٕ پہاڑ ۸۔ چھِ ۹۔ سانٗی ۱۰۔ یِی چھے ۱۱۔ چھوٕ ۱۲۔ سرٕ گری متی ۱۳۔ رٗو دی ۱۴۔ رٗلتھ مُلتھ۔

"چلنت کلچرل فورم کشتواڑچ تشکیل"

ڈولوال صاٗبنہٕ راہنمائی تہٕ قیادتس منز آیہٕ چلنت فورم کشتواڑچ تشکیل وار یاہ کال برٕونٹھ کرنہٕ یتھ غرض وغایتھ محض یہٕ اَسی زِخطۂ چناب (یُس وونی ترٕبن ضِلعن پیٹھ مشتمل چھُ) تہٕ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

امہِ خطکین مختلف حصن منز روزن والین فنِ موٗسیقی تہٕ گلوکاری علاوٕ شعروشاعری ستی وابستہٕ لوٗکن گوٚو اُکی سے پلیٹ فارمس یعنی سمن بلکس پیٹھ کنہ جمع سپدنک موقہٕ پاتھن یتہٕ تم پتمین پتمین علاقن ہنزٕ موٗسیقی لگہٕ باتن شعروشاعری ہندس سرمایس پوچھر ہکھن دِتھ تہٕ اکھ اُکی ہنزٕ گلوکاری ہنزٕ زان تہٕ ہکھن حاصل کرِتھ۔ یہ اوس ڈولوال صابن تہٕ تہند بن باقی ہم خیال ساتھین ہُند اکھ ڈُور اندیشانہٕ قدم۔ اکہِ فورمہ کہ اہتمامہ آیہ کشتواڑس منز کاتھن وٚرِہن "شب چوگان" تہٕ ہفتہٕ اجمیری،، ہوی شاندار پروگرام منعقد کرنہٕ پینہٕ۔

ڈولوال جانباز کشتواڑی ہندی دہر باج

ڈولوال سندہن ابتدائی دہر باجن منزٕ اُسی کشتواڑ کی کینہہ مانی ہتی ساز ندر شامل یمن تہٕ ریڈیو پروگرامن تہٕ منعقد سپدن واجین باقی موٗسیقی ہنزن محفلن منز بلاناغہٕ شریک تھاوان اوس۔

۱۔ عبدالعزیز مُغل اوس ڈھولکی وایِنس منز ووستاد مانہٕ یوان، ساز کس پٔرتھ الاپس پیٹھ تمی ہندی زیٹھ مستی گراین ہُند مظاہرہ تہٕ ستی پٔرتھ شعرچہ ادائیگی ہندس اختتامس پیٹھ "واہ" "واہ" تہٕ مرحبا کرنک حسین انداز اوس محفلس اکھ نو رنگ تہٕ زُو بخشہٕ پادٕ کران۔ مرحوم روٗد پننہٕ ساری سے واتنسہٕ ڈولوال صابنین محفلن منز شریک روزان تہٕ لوٗکن ہندی دِل زِینان۔

۲۔ محمد عبداللہ مینگنوں۔ بُلبل کشتواڑی اوس ڈولوال صابُن جگری دوس ہمراز رفیق تہٕ قابلِ اعتبار ساتھی یُس تمی ہنزن محفلن پننہٕ مزاح، طنز تہٕ خوش گفتاری ستی لالہ زار بناوان اوس۔ مرحوم اوس بوٚڈ کام کران اما پوٗ زمانی پریشانین ہندس گرِدابس منز ہینہٕ پینہٕ باوجود اوس پٔرتھ ساعتہٕ زندہ دلی ہُند مظاہرہ کران روزان۔ کینہہ کال روٗد موجودہ چھاترو تحصیل چہ اندروال جلیہٕ لوٗکن ہندی پلوسوان تہٕ پننہٕ روٗزی ہُند سنز کران۔ راقم الحروفس نِش اوس تہٕ ڈولوال صابنی پاٹھی کانہہ رازیا پننہٕ دلک کرب گھٹتھ تھاوان ڈولوال ہندس لولہ چمنس کیتھ اوس تہٕ واقعی اکھ خوش نوا بُلبل تہٕ تہٕ قاصد یا نامہ بَر تہٕ۔ ڈولوال ییلہ کانہہ رومان پرور تہٕ ہیجان خیز

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

شعر وَنہٕ ہے۔ بُلبُل اوس مے کُن تہٕ تلی تارِ اُچھ نا ٹیو ستی تمیک پسِ منظر باوٕنچ کوشش کران۔ باضے اوٚسُس بے ولیہٕ اُسن ژلان نیرِ تھ۔ تمہٕ سند بجنٚو واینگ انداز اوس بوزن والین ہندی دل کٔڈتھ نوان۔

۳۔ غلام حسن ڈولوال اوس ڈولوال صاٗبن سکھ تہٕ لوکٹ بوٚنے یُس نوٹ وائنس منٛز سبتھاہ ماٗہر ماننہٕ یوان اوس۔ ڈولوال صاٗب اوس تٚمی سُند سخ اکترام کران تہٕ پٔرِتھ محفلس منٛز تَس پانٛس ستی تھاوان۔ اُمس تہٕ اُس اللہ تعالیٰ ہن خوش الحانی ہنٛز نعمت عطا کرِ ہوٚمٕہ تہٕ اوس وڑِھ واُنجہٕ ڈولوال صاٗبنہٕ شو ہرتکی بام وٗچھنی یرِ شان۔

۴۔ گُلشن، ڈولوال۔ اوس ڈولوال صاٗبن لوکٹ بوٚنے یُس ترانو گلاس وآیہٕ نٔس منٛز کاٗفی ماٗہر اوس۔ اُمس تہٕ اُس خدا صاٗبن مُدرِ لے تہٕ رسدار آواز عطا کٔرِہو۔ گلاسک سازٕت اوس بوزن والین پیٹھ زن تہٕ جود طاٗری کران۔ مرحوم تہٕ اوس ڈولوال ہنٛز پٔرِتھ مجلسہٕ ہُند نمایاں کردار یُس۔ ذاب مجلسک پاسدار تہٕ اوس تہٕ شریف النفس تہٕ خلوٗصہٕ بوٗزت انسان تہٕ! گلشن مرحوم سُند فرزند نثار احمد ڈولوال چھُ پنٛنس پترٕ غلام نبی ڈولوال ہنٛزِ چلتیٚ مُتازلے تہٕ اَمکی ساز محفوظ تھاونہٕ باپتھ وڑِھ واُنجہٕ کوٗشش کران تہٕ اکثر ریڈیو تہٕ ٹیلی وژن پروگرامَن منٛز حصہٕ نِتھ اَتھ فنِ موسیقی پوٚچھر دِنٛچ کوٗشش کران۔ یہ تہٕ چھُ پزر زِ تمی کو ریہٕ فن ڈولوال صاٗبنٛس موروٗثی ژلتہٕ ہاٗلس منٛزِ ے حاصِل تہٕ ڈولوال صاٗبنے کرنو وثار حسین ریڈیو تہٕ ٹیلی وژن ادارن ستی متعاٗرِف۔

۵۔ شیخ محمد رمضان۔ اوس ڈولوال صاٗبن پسند ید بنٛسری نواز یُس ڈنہٕ کین تہٕ محفلن منٛز تہٕ مختلف تقریبَن پیٹھ بنٛسری نواٗزی ہنٛز کرشمہٕ ساٗزی ہاوان چھُ۔

۶۔ شیخ محمد شعبان۔ ڈولوال صاٗبن اکھ ٹوٚٹھ تہٕ دل پسند سازندر شیخ محمد رمضان چھِ بہ فضلِ باٗری تعالیٰ حیات۔ سہٕ اوس ڈولوال صاٗبس ستی باضے یک تار تہٕ باضے بنجو تہٕ وایان تہٕ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

مستی مستی گوان تہٕ۔

۷۔رحمت علی رحمت۔ محکمہ اطلاعاتٕس منٛز واریہن ؤری ین ملازمتس دوران اکھ بلند پایک مؤسیقار تہٕ گلوکار ہیند صورتہٕ توٚن نیرن وول فنکار رحمت کشتواڑی تہٕ روٗد کافی کالس ڈولوال صاب عین مجلسن منٛز مؤسیقی ہٕندی رموز ہیچھان تہٕ گوان۔ سُہ چھُ ہارمونیم، طبلہٕ، بینجو تہٕ گلاسہٕ ولیہ نس منٛز ماہر زانتہٕ یوان۔ وونی چھُ مؤسیقاری مستی مستی شاعری تہٕ کران۔ تِمی سُند وٚنُن چھُ زِ تِمی ویُت ڈولوال صابس اکس طبلہٕ نواز ہیند حیثیتہٕ قریب قریب پنداہن ؤری ین ساتھ۔

۸۔شیخ دین محمد۔ اکھ رٔتہٕ فنکار ہند حیثیتہٕ اوس شیخ دین محمد ڈولوال ہنٛز پرتھ محفلہٕ منٛز بنسری، گلاس یا ڈھولکی وغارٕ وایان۔ اُمس تہٕ اوس ڈولوال صاب واریاہ پسند کران تہٕ پروگرامن منٛز شریک تھاوان۔

۹۔طالب حسین بے تاب (بھدرواہی) بے تابس اوس لوکچار پیٹھے گوٚنک تہٕ ولینگ شوق سُہ چھُ بھدرواہ کس اکس گامس گرہاڑی منٛز زامت، اکھ نابینا تہٕ یتیم آسنہٕ کِنی پیو تِمس واریاہن مشکلاتن ہُند مقابلہ کرُن۔ کینٛہہ کال مقامی سوتھرِس پیٹھ گوٚن مجلسن منٛز شامل سپدتھ ہیچھ تِمی کینٛہہ ساز وائنی۔ اُتھی دوران لوگ سُہ کشتواڑ تہٕ پنہٕ گوھنہٕ۔ اَتہٕ روٗد سُہ مؤسیقی ہٕندی رموز ڈولوال صابس نِش ہیچھان تہٕ باضابطہٕ پٲٹھی تہنزن محفلن منٛز شرکتھ کران۔ سُہ روٗد چلنت فارمس منٛز ہو بہو ڈولوال صابنی پٲٹھی گوان تہٕ ساز وایان۔ تِمس چھُ بیک وقت ہارمونیم، طبلہٕ، بینجو، گلاسہٕ توٚٹ تہٕ باقی کینٛہہ ساز وائنس ووستادانہٕ دسترس حاصل سپز ہو۔ سُہ چھُ کلاسیکل میوزِک تہٕ صوفیانہٕ مؤسیقی ہٕندی رموز جان پٲٹھی زانان۔ از کال چھُ کشتواڑس منٛز رہائش پذیر۔

۱۰۔محمد اقبال شیخ سرکوٹی۔ محمد اقبال تہٕ روٗد واریاہس کالس ڈولوال صابنہٕ مجلسِ آرائی منٛز شامل۔ تِمی گنہٕ اتھ وایان، گنہٕ گلاسہٕ وایان تہٕ مستی مستی گوان تہٕ۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

یِمَن گلوکارن تہٕ موٗسیقارن علاوٕ یِموٚ باقی موٗسیقاروتہٕ گلوکارو، ڈولوال ہٕنزٕ محفلہٕ آراستہٕ کٔرِتھمن منٛز اُسی فدا کشتواڑی، غلام قادر بیرواڑی، غلام رسول ہف، گنج لال اخلاق حسین ،نثار حسین ڈولوال تہٕ بییہٕ تہٕ وارِیاہ سازندر تہٕ گیوٚن وٲلی شامل۔

فدا کشتواڑی تہٕ غلام رسول ہف دوٚن ریلیہٕ اَڈٕ وُتی کیٚنژَن ذاتی اختلافن ہِندِس نتیجس منٛز۔ فدا صابنہٕ تہٕ ڈولوال سٕنٛزٕ موٚژٕ کری وٲژا اخباری کالمن تام۔ دوشوےٚ فرقوٚ سأدی اکھا کس پیٹھ طنز تہٕ تشنکی تیر۔ صاحب ذوق تہٕ ادیب آسنہٕ باوجود اُتی تِم دشنام تراشی تام۔ اماپوٚز ڈولوال بییہٕ وارِیاہ تُرش مزاج تہٕ صاف گواوس سُہ اوس نہٕ کانٛسہٕ ہِندی ذٕسی مرعوب ہیکان گوٚ ہتھ تاہم اوس سُہ حددرجک صلح پسند انسان تہٕ یِمہٕ کِنہ تِمی سأرِی غوصہٕ ملالہٕ منٛز اوتھ فدا صابس ستی بییہٕ اکہٕ لٹہٕ پنٛنی تعلقات استوار کری۔ فداصابن تہٕ کوٗر دوراندیشی ہُنٛد مظاہرٕ تہٕ دوشوے بنیاہٕ یتھی دوس یتھی گوڈٕ بنیتھ اُسی۔ سُہ تہٕ اوس وقت ییلہٕ فداصابن ڈولوال صابنِس رحمت حق سپدنس پیٹھ اکھ زٕ مرثیہٕ لیکھی تِہُند ذِکر تفصیلہٕ سان متعلقہ بابس منٛز کرنہٕ ییہٕ۔

دہرِ باجن تہٕ ژاٹن ہنٛز حوصلہٕ افزٲیی تہٕ قدردٲنی

ڈولوال صاب اُسی خطٕ ٔ چناب کین سارنے سازندرن یوٗتھ کران تہٕ قدرٕ ہنٛزٕ نظروٗ چھان۔ بڈِبن موٗسیقارن نِش اُسی موٗسیقی ہِنٛدی وَل ژھل ہیچھان تہٕ لوکٹین تہٕ نوآموز فنکارن ہنٛز اُسی حوصلہٕ افزٲیی کران۔ محفلن منٛز اُسی تِمن سازن تہٕ فنِ موٗسیقی ہِنٛدی رموز ہیچھناوان۔ باضے نرمی تہٕ باضے گرمی (ٹمبٕ) سان پیش یوان۔ تِہنٛزٕ پرٕتھ کتھ منٛز اوس خلوص تہٕ جذبہٕ ایثار نمایاں آسان۔

مجلس منٛز شریک شائقین اُسی تِمہٕ وزِ حأران گوٚھان ییلہٕ ڈولوال صاب زٕ تہٕ باضے ترٛنے ترٛنے ساز اَتھو کھورٕ رستی وایان اُوس۔ اَمہٕ وزِ اوس سُہ کھورن ہنٛزٕ اونٛگجہٕ تہٕ استعمال

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

کران۔ یہِ سوٕرے کینژہہ اوس ژہ سوز وسازس منز متفرق سُپد تھ کران۔ یہِ اوس نوآموز موٗسیقارن ہنٛد تربیتہٕ خاطرٕ تہٕ کرنہٕ یوان۔ راقم الحروفن چھُ ڈولوال واریاہن محفلن منز اکہِ کھوتہٕ زیادٕ سازٕ پانہٕ وایان وُچھمت۔ اتھ منز اوس نہٕ خودنمائی ہنٛد کانٛہہ دخل آسان۔ نوآموز فنکار اُسی پننہٕ پترٕ مطابق (بانہٕ مطابق) محفلس منز استفادٕ ہیکان کٔرتھ۔

موٗسیقی ہنٛدِ غٲر رسمی تربیت گاہ منٛز درلبہٕ واریاہ ژاٹھ، رٔتی فنکار تہٕ موٗسیقار بنتھ یمو منٛزٕ کینژہہ وُنہٕ کٕمن تہٕ ڈولوال سُنٛد فن بروٚنٛٹھ پکہٕ ناوان چھِ۔

کشتواڑکس فوک فیسٹولس دوران گٔر ڈولوال صابن رحمت علی رحمت کشتواڑی یَس نقد ینامہٕ دِتھ حوصلہٕ افزائی۔ ژہ اوس طالب حسین بیتاب تہٕ محمد اسحاق کشتواڑی ہوٚہن نابینا گلوکارن ہنٛز پٔرتھ ساعتہٕ قدر کران تہٕ تہذیبن انفرادی موٗسیقی ہنٛد بن گوٚنَن داد دِوان۔ یمَن علاوٕ تہٕ یُس رُت شاعر یا فنکارتَس ٹارٕ کھسہٕ ہے تٔمس اُسی قدرو منٛز لچو نظرو وُچھان۔ یہِ آو گوڈنتھے وننہٕ زِ پنٛنِس باپتھرٕ نثار حسن ڈولوالس تہٕ اوس موٗسیقی ہنٛد فن ہیچھ ناوان۔ نثار چھُ ڈولوال ہنٛدس موٗسیقی تہٕ گلوکاری ہنٛدس وراثس رٲچھ کٔرتھ بروٚنٛٹھ پکہٕ ناونچ کوشش کران تہٕ ریڈیو تہٕ ٹیلی وژن پروگرامن ہنٛدِ ذریعہ لوٗکن ہنٛدی دل رٔنٛزناوان۔

جہاں آرا جانباز۔ اکھ معروٗف گلوکارہ

ڈولوال صابٕنٛز دُخترٕ نیک اختر جہاں آرا جانبازکس چھنہٕ وَنہٕ۔ ڈولوال ہنٛدِ گرِکس تربیت گاہس منز پھوجو یہِ ہی سپٕز کمہٕ ژٔے کالس منز اکہِ گلوکارہ ہنٛدِ حیثیتہٕ تیوٚ مشہوٗر زِ پنٛنِس والد ہنٛدے پانٛژھی ییلہِ تہٕ سو کانٛہہ غزل، نعتِ شریف یا کانٛسہِ ہنٛد کلام ریڈیو یا ٹیلی وژن سٹیشنس منز صدابند کرناوان چھے، نشر سپدنہٕ پتھے چھِ یمن ادارن ژہ کلام بوزٕ ناونچہ فرمائشن ہنٛدی ڈیرٕ جمع گوژھان۔ شاید ے آسہٕ تیوٚتھ کانٛہہ دوہ ییلہِ نہٕ جہاں آرا ہنٛدِ گونچ فرمائش

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

آسہِ یوان کرنہٕ۔ تمۍ ہنز اُوِج زاُوِج تہٕ مدر آواز چھے باضے ڈولوالس تہٕ پتھ تراوان یِمہٕ دوے زن سازن ہنز گربہٕ چھے مختلف انہار پراوان۔

یتمن چھُ مے ڈولوال صابنہٕ گرِ رونماسپد مُت اکھ واقعہٕ کال کہٕ بتھکۍ پاُتھۍ یاد پیوان۔

ییلہِ زن عزیزی جہاں آرا ژوریا پانژھ ؤرِش آسہِ ہے۔ ڈولوال صابن گوٚ حسبِ معمول میانۍ اکھ نۆو غزل گرِ کس دیوان خانس منز۔ غزلکی کینٛہہ شعر اُسی یِم۔

ہاُوِنم صبح دم چیچ وَنم کُمۍ سنا؟
پاُوِ نم بیٛنہ ژٕبس شام غم کُمۍ سنا؟
زاُج ژھنٛز ساسہِ پھرِ کھوٚت زلُر تالوس
نتہٕ رٹھ تھاوٕ شوٗقس قدم کُمۍ سنا؟

کھڑا گوٚ ہتھ آیہِ جہاں آرا دَوان دیوان خانس منز تہٕ پننہِ طوٗطلی آوازِ منز لٔج زورٕ زورٕ وننہٕ۔

"جاُج چھنٛز چھاچھِ پھلِہ کھوٚت جرل تالوس

یہ شعر دوہرووکۍ واریاہہِ لٹہِ اتھن گرلیہِ ماران ماران۔ ڈولوال صابن رُٹ کھونہِ منز تہٕ وونہٕ نُس شاباش شاباش۔ بیٹا تتھہٕ کنٛزوَن

"زاُج ژھنٛز ساسہِ پھرِ کھوٚت زلُر تالوس"

اماپوٚز یہ کینٛژھاہ تمۍ ہنز زِیوِ پیٹھ کھوٚتمت اوس سُہ لٔج تی وننہٕ۔ اُسی لگۍ تمِس ساری داد دِنہٕ تاکہ دِلشکنی گوٚژھ ہَس نہٕ گوژھنۍ۔ اوٚپتہٕ تہٕ ییلہِ ییلہِ یہ تُھند گرٕ گوٚھان اوُسس سوٗاُس مے ووچھوٗنی ونان "جاُج چھنٛز چھاچھِ پھر ...." دوہراوان تہٕ اسن کھنگالہٕ تراوان۔ خدا زانہٕ بہتر زِ تمِس آسیا سہ واقعہٕ ازیاد کنہٕ نہٕ؟

اللہ تعالیٰ سُندٕ رُت کرُن زِ پتہٕ لوٚگ ستمبر ۱۹۸۷ء یَس منز آراجی ین تلفظ بدٕہن

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

زباندانن ہِنتی مان مان کرنہٕ۔ اَوٕ آو یُہ وقت یٚیلہِ تٕمہٕ انڈین فیسٹول کِس سِلسلس منٛز سوزنہٕ
آمتِس تمدنی ٹروپس ہِنتی اکِس آرٹسٹ سٕندِ حیثیتہٕ روس ہٕوِس ملکس منٛز ہندوستانہٕ کہِ لُکہٕ
اَدبچ تہٕ لُکہٕ موٗسیقی ہنٛز نمائندگی کٔرتھ پننہٕ خوش نوٲیی تہٕ شیرین تہٕ مدھرِ آوازِ ہِنتی ساسہٕ بدی لُکھ
محظوظ تہٕ مسرور کٔری تہٕ تتہٕ تہٕ چلنٛتکٕ نوو فارم متعارف کرٕنو۔
محترم ٹینگ صابنہٕ وساطتہٕ یم کلچرل اکیڈمی ہندی سیکریٹری اُسی کوٚر اکیڈمی
۱۹۸۹ء لِس منٛز جہاں آرا ہِندِ ین گوٚمتمن باتن ہُند اکھ کسیٹ تیار۔ یتھ منٛز غزلو علاوٕ ز لُکہٕ
باتھ تہٕ شامل اُسی۔ بقولِ ڈولوال ویٚمن لُکہٕ باتن تہٕ اکہ صوفیانہٕ غزلچہ دھنہٕ آسہٕ چلنت
سٹوڈیو کشتواڑس منٛز ترتیب دِنہٕ آمٕژ تہٕ جہاں آرہٕ سنٛزِ آوازِ منٛز آیہٕ سو غزل دوٗردرشن سرینگر پیٹھ
ٹیلی کاسٹ کرنہٕ۔ اما پوٚز ہارن کرن واجی کتھ چھے یہِ زِ کلچرل اکیڈمی ترٲوٕ تٕمن تریشوٗنی گوٚو
نن ہنٛز دھن سازی (موٗسیقی) کرشن لنگو ہندس کھاتس یُس یٚیمہِ ضلعچہ لوک موٗسیقی پیٹھ
چھلپہٕ تراوُنچ اکھ ناپسند کوٗشش چھے۔ وُنہٕ چھُنہٕ سانٛی سرٲجی، پوگلی تہٕ پاڈری لُکہٕ باتھ منظر
عامس پیٹھ آمٕتی۔ یوٚدوے تتھے "پاٹھی سانٛین لُکہٕ باتن پیٹھ چھلپہٕ مارنہٕ آیہٕ، اَمہِ نِشہٕ بییہٕ کیاہ
بوڈ ظلم ہیکہِ سپدتھ"۔
اَمہِ پتہٕ میوٗل محترم ٹینگ صابنہٕ فرمایشہٕ پیٹھ جہاں آرا جانباز اکِس بین الاقوامی فلم "حبہ
خوتون" منٛز بحیثیتہٕ "پلے بیک سنگر" اُردو، کاشُر تہٕ فارسی پاٹھی گوٚون ریکارڈ کرناونک تہٕ موقعہٕ
یمیک سنگیت جاپانکی مشہور سنگیت کار اچی سکاموتو ہن تیار کوٚرمُت اوس۔ یتھ کنہِ گیہ
ڈولوال صابنٛی اسیر کشتواڑی صابُنس برونٛہہ کنہِ گرہوٕیہٕ پیشن گوئی زِ "میانس ناوس کھالہِ میانی
لوٕکٹی کوٚر عرشس"، تتھی پاٹھی پوٚز یٚیلہِ آرا جی سنٛزِ گلوکاری ہندی جوہر واریہ تی ہیتن نیرنہِ
تہٕ کاشُر تہٕ بین بولین ہندیو شایقینو تسنٛز لیہِ دِلن منٛز جاے کٔر، آرا جی چھے باصلاحیت گلوکار یمہِ
پننِس موروٗثی فنس آے کانچھان نہٕ صرف اتھ بحال تھاوِنکی سنٛز گری بلکہِ اتھ پوچھر دِنک تہٕ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

پختہ ارادٕ چھُ کوٚرمُت۔

جہاں آراہَس آو ۱۹۹۸ء کس ریڈیو کشمیر سرینگر کس گولڈن جُبلی ہٕندس موقس پٮ۪ٹھ۔ یعنے بہتر بن وو تھ ژٕن گلوکار'' ایوارڈ دِنہٕ۔ کینژہہ ورِٛی بروٚنٹھ آے سو امریکن بائیو گرافیکل انسٹی چیُوٗٹ امریکہ کہِ طرفہٕ ''خاتون عصرک'' پُروقار خطاب ستی نوازنہٕ۔ ایسوسیئن آف پیس ایشیا، ہٕندِ سرگرم رُکن آسنہٕ کنی میوٗل تَس ''پیس مشن'' ایوارڈ تہٕ۔

ڈولوال صابن اُسۍ نہٕ جہاں آرہَس متعلق یہِ بیاکھ پیشن گوئی کینژہہ تِتھے کرِمژ۔

جان گوٚو سُلہٕ مُلہٕ ژٕ جان گوو
جان گوٚو آکاش در ایکھ جان گوو
میانۍ کنۍ چھکھ ییٚمہٕ شہارٕچ آبرُو
ناو میوٚنۍ زندٕ تھاوکھ جان گوٚو

جہاں آرا چھےٚ پیشہ کنۍ وستاد بوس اُکس باوقار خوجہٕ گرس بٲگنۍ آہو چھےٚ۔ سُہ چھےٚ سائنس گریجویٹ تہٕ غالبن ووٚنۍ بی ایڈ ڈگری ہولڈر تہٕ۔ تمۍ چھُ ماس کمیونکیشنس منز ماسٹرس ڈگری تہٕ حاصل کرِمژ تہٕ زاو وہہ چھس ۱۵ر فروری ۱۹۶۸ء۔

☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ڈولوال سنز خودداری ہنز اکھ بے نظیر مثال

وزارت عظمیٰ چہ کُرسی پیٹھ براجمان سپدنہ پتہ ییلہٕ بخشی غلام محمد (مرحوم) اسمبلی چناوس دوراں پننہٕ نبن ہم خیال سیاست دانن ستی بانہال آیہ تمواون اُتھ مُہمہٕ دوران ڈولوال صاٗب تہ پانس ستی۔ بانہال کس ڈاک بنگلس منز آو اکھ شاندار محفلِ موٗسیقی ہُند سنز کرنہ۔ اَتہٕ کس کشادِ وِحاطس منز ییتھے پننہٕ گلوکاری ہنز جھلک ہاوا حاطس منز موجود بخشی غلام محمد تہ اسداللہ، میر مرحومس علاوٕ وِژ ساسہ بُڈ بولوکو تمس ژرِ پیٚر وأیہ وأیہ بے ولیہ پاٗٹھی داد۔ واریہو ساٗ معینو تراوٕ ساسہ بُڈی ناو روپیہ ڈولوال صاٗبنس ہارمونیمس پیٹھ ازراہِ عقیدت۔ ییتھے ڈولوال صاٗبن محفلِ اَند ولتہٕ نوو تمی سو مبراوِ ییمہ ساٗرِے روپیہ پئنس ہلمس منز تہ تراوبن مرحوم بخشی ہندس میزس پیٹھ یہ شعر وناں وناں:

میرے شوق کو میرا پیشہ نہ سمجھو

خودی کو میری یہ گوارا نہیں ہے

ساٗرے محفل سپز ڈولوال سنذِ طرفہٕ پننہٕ فن کہ اکتر امک تہ تقدس یہ عملی مظاہر وٕچھتھ متأثرِ۔ بخشی (مرحوم) سنز چھنے نہ کتھے!

مرحوم شیخ محمد عبداللہ تام اُسی جانباز صاٗبس اکھ عظیم فنکار وٕنتھ تمی ہنز حوصلہ افزأیی کراں تہ تہندی جانشین تہ اُسی تمس قدرِ چونظرو وُچھان اُکِہ یادگار محفلک اوس ڈولوال

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

صأب پتھن یارن دوستن ستی خصوصی طور پأٹھی ذِکر کراں روزان یُیمیک اہتمام کشیرِ ہندِس أکِس ہوٹلس منز بخشی صأبنی برادرِ اصغر بخشی عبدالرشید صأبن کرنو مُت اوس۔ أتھی محفلس منز أسی نہ صرف ریاستی کابینہِ ہِکی بڈی بڈی وزیر شأمل بلکہ کینژن محکمن ہندی اعلیٰ آفسر وعلاوٕ أسی کینہہ فلمی اداکارتہٕ واریاہ معزز شہری وغارٕ تہٕ یہ پروگرام وُچھنہٕ آمٕتی۔ ڈولوال صأب تہٕ تمی سٕندی دہر باج یمن موٗسیقی ہُند یہِ خھوٗصی پروگرام پیش کرٕن اوس تہٕ أسی مقرر کرنہٕ آمتہٕ وقس پیٹھ اوٗت وأتمتی۔ ڈولوال صأبن یِیلہِ پننہِ خوش الحأنی تہٕ نِرمل موٗسیقی ہُند مظاہر کرٕن ہیوٗت ہوٹلک ہال لوٗگ لوٗکن ہندِ داد وتحسین ستی گربزلنہِ۔ یِیلہِ محفلک رنگ تیزٕن ہیوٗتن ڈولوال صأبن کوٚر مُستی منز بُلبُل صأبس کُن کُنیا ہتام اشارٕ، سُہ ووتھ اچانک تھوٚدتہٕ کوٚرن نوٚن شروع تہٕ ستی وٕتھی اتہِ موجوٗد فلمی ستارٕ تہٕ تہٕ ہیوٗت تموتہٕ نوٚن۔ ژیر تام روٗد گوٗنس تہٕ موٗسیقی ہندبن سازن ہندِس زیر وبمس پیٹھ یہ رقص جأری۔ یہِ محفل وأژ صحکہِ پیہر اند۔ حأضرین بالعموم تہٕ فلمی ستارٕ بالخصوٗص سُپدی یہِ پروگرام وُچھتھ سیٹھاہ محفوٗظ تہٕ مُتاثرِ تہٕ۔ ڈولوال تہٕ تمی سٕندبن ساتھی ین دِژ کھوٗب داد۔

''جشنِ کشمیر'' تہٕ ''شب شالامار'' چن تقریبن منز شرِکتھ

غلام نبی ڈولوال جانباز صاب تہٕ روٗد ''جشن کشمیر'' تہٕ ''شبِ شالہ مار'' ہوبن ماٗلن تہٕ تقریبن منز جاین جاین پیٹھ شریک سپدان تہٕ تمن کامیاب بناونس منز پیش پیش روزان۔ یژھن تقریبن پیٹھ تہٕ أسی ساسہٕ بٔڈی شأئقین تہٕ قدردان ڈولوال سُند پروگرام وُچھنہٕ باپتھ بے قرأری سان منتظر روزان۔ تمس أس بحیثیت گلوکار تہٕ موٗسیقار تہٕ پتہٕ پنن شاعر سٕندِ حیثیتہٕ زبردس عوأمی مقبولیت حاصل سپز مژ۔

ڈولوال صأبس لوٗگ وق گذرنس ستی ستی پننہِ قدرومنزلت تہٕ لوٗبہ ڈنہِ فنی استعداد ک

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

اِحساس سپدان تہٕ یژھن محفلن منز لوگ بڑٕ سنجیدگی ہُند مظاہر کراں۔ اُمی احساس ولتہٕ نوٕ و ڈولوال فنکاری ہندِس اعلیٰ مقامس پیٹھ۔

جانباز کشتواڑی سنزٕ کیتھہ یادگار گبون محفلہٕ

معروٗف شاعرتہٕ قلمکار شاہد بڈگامی چھ ڈولوال صابنہٕ اکہِ محفلِ مؤسیقی ہُند اُچھو و چھمت حال یمن لفظن منز بیان کراں۔ یہ یادگاری تبصرٕ اوس سری نگر ٹائمزٕ کس ۲۵ ڈسمبر ۱۹۹۰ءٕ کس شمارس منز شایع آمت کرنہٕ۔

"۱۹۵۷ءٕ منز اوس بڈگامس منز موسیقی ہندِ اکہِ خاص محفلک سنز کرنہٕ آمت۔ یتھ منز یتہٕ تعینات کشتواڑ کی اُکی سرکاری اہلکار چوہدری صابن پننہٕ علاقکین فنکارن ہنز اکھ پارٹی مدعو کرتھ اَنہٕ منز اُس۔ اتھ منز شرکتھ کرنہٕ باپتھ اُس خاص خاص لوکن، مقامی شاعرن تہٕ فنکارن ہندِس صفس شوٗب ہرراونہٕ خاطرٕ دعوت آمٕژ دِنہٕ۔ مےٚ تہٕ کٔر اتھ یادگاری محفلس منز شمولیت۔ شمس فقیر، صمد میر، حقانی، آزاد تہٕ عارض ہندِس اتھ سرزمینس منز اُسی تھدِ پایکی مؤسیقار پننہٕ فنہٕ ستی عوامس محظوٗظ کرنہٕ باپتھ یوان روزان۔ کشتواڑکین مہمان فنکارن ہندِ محفلک یلہِ آغاز سپد تہٕ کیتھون برِ قربن منزٕ ےلگی کاشری نغمن ہندی عاشق کیف وسروٗرٕ ستی گرایہ ماران۔ ساز تہٕ آوزک اوس بلکل نوتہٕ انھوٗ رانداز ورٕ یتھی گوھان۔ واہ واہ چہ آوازٕ آسہٕ بُلند سپدان۔ بوزن والین ہُند اشتیاق ہُریوو تہٕ چوہدری صابن کوٗر تعارف کرنٕاوُنک سِلسلہٕ شروع۔ اکھ نحیف جسم پُرجلال تہٕ نوٗرٕ بُتھ تہٕ اُچھن منز بے پناہ چمک تھاوَن وول شخص۔ یمہِ سنز پوٗرٕ وجوٗدس منز عجیب سرمستی پشپاں اُس، اوس پنٔن تعارف پانے کرناوان۔

"یہ چھس غلام نبی ڈولوال تہٕ یم چھ میانٛی دہر باج میوٗن، لوکٹ بوٗےغلام حسن، کنج لال تہٕ باقی ساتھی"۔ یلہِ یمہِ کتھہ ہُند انکشاف سپُد زِ یتھ محفلس چھ فارق بڈگامی لیس علاوٕ واریاہ نوعمر

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

شاعرتہٕ موجوٗد ٲسۍ لوٗگ خوشی تہٕ شادمانی ستۍ سرشار سپدتھ گرایہ مارن مارن گوٚبنہٕ"

"رسا جاودانی، آزاد تہٕ صمد میرنی وارِیاہ نغمہ آیہ ییتھس اندازس منز گوبنہٕ زِ محفلس منز شامل سارنے حضراتن ہنٛز چشمہ سپز اشکبار۔ نصف شب پتہ گن کرٕ اکۍ سرکٲرۍ اہلکارن ییٚس غالبن چوہدری صاحبن افسراوس پننہ کینٛہہ مَن پسند باتھ گوونچ فرمایش۔ ڈولوال صابن کوٗر ہارمونیم واپُن بند تہٕ تمہِ کرٕ سُند موڈ سپُد یکدم خراب۔ کم پہن توقف کرِتھ سپُد تمس افسرس کن مخاطب تہٕ وونُن "یہ چھُس نہٕ کانٛسہِ حاکم سنٛز فرمایشہِ پیٹھ گوونُک روادار بلکہ پنہٕ نین پزبن قدردانن تہٕ سیدی ساد عاشقن تہٕ خاصکرِتھ بڈگام کینن سوخنورن ہنٛدِ خاطرٕ کشتواڑٕ پیٹھ پننہٕ فنُک نذرانہٕ ہیتھ آمت تہٕ از چھُس بڈگام کِس سرزمینس منز یُڈبرتھ گوون یژھان"، اہلکار ہنٛدِ مخفلہِ منز نیرونی سپُد ڈولوال سُند موڈ ٹھیک تہٕ سہ لوٗگ نغمن پیٹھ نغمہ گوبنہٕ۔ سارسے ماحولس منز اُس وجدانی کیفیت طاری سپز مژ۔ سحر چ سفیدی نمودار سپدنس تام رٕودنہٕ کانٛسہِ وق گذرنک کانٛہہ خیالے"۔

ڈولوال صاب اوس کنہ کنہ وِزِ پنہٕ نین دوستن یارن ستۍ پننہٕ زندگی ہنٛدِ اکہِ اہم واقعٕ ذِکر کراں روزان ییٚس اسہِ سارنے ہنٛز توجہک منگ کراں چھُ۔ واقعہٕ اوس یہ:

"کینٛہہ ؤری برونٛھ آیہ لارکپوارِکۍ عبدالسلام کھانڈے صابنہٕ گرا اکھ محفل سماع منعقد کرنہٕ یتھ دوران کرٕ سُند چاچہٕ (پیترٕ) محمد عبداللہ کھانڈے لیس پیٹھ اکھ توھ حالت طاری گیہ زِ یہِ محفل اختتام پذیر سپدُو نے ییلہِ سہٕ لمہِ محفلکۍ تو ثرات بیان کرنہٕ لوٗگ، تمہِ دُیت امانتھ" یہ تہٕ چھےٚ اکھ مشہوٗر روایت زِ ۱۹۶۴ء یس منز ییلہِ ڈولوال صابن موئے مقدس چہٕ گمشدگی کِس موقس پیٹھ اکھ نعتِ شریف ووٚن سامعین پیٹھ سپز اکھ توھ کیفیت طاری زِ تمو منز سپدی قریب پا نوٗژنی جذب تہٕ وجد کِس حالتس منز بے ہوش تہٕ پییہ پتھر،

ڈولوال صابن چھُ ییتھن ووٚن واقعن ہُند ذکر پانہٕ تہٕ کورمت۔ ماسٹر محمد اقبال کوٹی ہنٛدِ اکہِ سوال کِس جوابس منز ووٚن تمۍ "میری محفلِ سماع میں ایک بار خانیار اور ایک بار دیالگام میں

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

دوعاشقِ رسولؐ وجد کی حالت میں جامِ اجل نوش کر چکے ہیں"

پسِ اُفق، ص۔ ۲۲۹

معرۇف ووستاد، قلمکار، شاعر موہن لال آتش صاۘب چھِ یوٚہے اکھِ یادگار محفلکٕ ییٚمن لفظن منٛز ذِکر کران:

"اکھِ ووہمہِ اوس ٹیگور ہال سری نگرس منٛز "شام غزلُک" اہتمام یوان کرنہٕ۔ مے تہٕ میوٗل اتھ پروگرامس منٛز شرکتھ کرنک دعوت نامہٕ۔ غلام نبی آتشؔ یُس کاشُرِ ادبُک اکھ ہونہار تنقید نگار تہٕ شاعر تہٕ محقق چھُ، بہٕ اوس مےٚ سٟتی۔ اُسی دوشوٕے ژاے ہالس منٛز۔ غلام محمد ساز نواز اوس وجدس منٛز پتھ سازِ لٟین ہُنٛد طوٗفان وۄزِ ناوان۔ سورُے ہال اوس گرایہ ماران۔ تِہُنٛد ایٚم سپُد ختم تہٕ پتہٕ سپُد اعلان زِ ووٚنی کرِن زعفران زار کشتواڑِ پیٹھٕ آمٕتۍ ڈولوال صاۘب "چلنت" پیش۔ امہِ برونٛٹھ اوس نہٕ اَسہِ لفظِ چلنت بوٗزمُتۍ۔ آتشؔ ووتھ تہٕ دوٚپُن پکھ سانیروٕ مے پرٛژھُمس اما کتھ کیاہ چھنے۔ یہٕ چھُ دوٗرِ پیٹھٕ میہمان یور تورمُت۔ اکھ زِ منٹ بوزوزِ آخر یہِ کیاہ چھُ وَنان یلیہِ کیاہ وَنہِ؟" "کانٛہہ بے سور پہاڑی راگاہ، ساز ولیہِ تہٕ پتُن تہٕ تہٕ سامعین ہُنٛد وقت تہٕ کرِ برباد" ۔ اماپوٚزے کرُضدِ مے ووٚنمس یہٕ تام نہٕ یہِ لمہِ سُنٛد کلام بوزِ، ہال نیبر نیرنہٕ کینٛہہ۔

اۄپتہٕ گیہ ہال کہ سٹیجہِ پیٹھٕ عجیب دُھن کٔنن۔ لمہِ برونٛہہ اُس نہٕ سانۍن کنن لمہِ قسمِچ دُھن گٔمٕژ۔ اناونسرن کوٚر اعلان زِ یتھ دُھنہِ (سازس) چھِ چلنت وَنان تہٕ یہِ چھےٚ جانباز صاۘبنہِ تیار کرٕمٕژ۔ اُتھی سٟتۍ بوٗزنو وجانباز صاۘبن مظفر عازمٕن منٛزیہِ غزل:

"یینہٕ ساچشمن سربہہ کرکھ سہلاب لگہِ ہم یاونس"

سورُے ہال سپُد اشکبار تہٕ بیٚیہ بوزناوٕ۔ بیٚیہ بوزناوٕ نعروٕ سٟتۍ ملیوٗ و آسمان تام۔ مے پرٛژھ آتشؔ صاۘبس۔ وَن سا یلہٕ نیرٕن چھا کٔنہٕ نہٕ۔ تٔمۍ ووٚنُم در جواب "ڈولوال ترٛاوِتھ کوٗت سنا چھ ووٚنی گژھن۔ ووٚنی ژٕ توسا یہٕ راتھ ڈولوالس سٟتۍ" دوٚیمہِ دوہہ کرٕ اَسہِ اُمس عجیب خصلت گلوکارس

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

گذارش زِتمِ اُنۍ سون گرِ (بچھہاڑہ) تشریف۔ حالانکہ سَہ اوس واریاہ مصروف توتہِ گرن سائی درخواست بڈٕ خندہِ پیشانی سان قبوٗل،،۔ (ضلع ڈوڈہ کی ادبی شناخت، ۲۰۰۸ء ستی سر)

کشتواڑس منٛز کلچرل آرگنائزیشن کہ طرفہٕ حضرت شیخ العالمؒ سٕندی شتہٕ ہتھ ؤری پۄرِ گوۄہنٛج تقریب تہٕ غلام نبی ڈولوال

حضرت شیخ العالم نورالدین ولیؒ سٕندی شتہٕ ہتھ ؤری پۄرِ گوۄہنکہِ حوالہ آیہ ۱۹۷۷ء یَس دوران تمہٕ صد سالہ تقریبہٕ دُرِستس ریاستس منٛز مناونہٕ۔ اتھ سِلسلس منٛز آو کشمیر کلچرل آرگنائزیشن کہِ طرفہٕ اکھ بہلہِ پایک وفد کشتوارتہٕ۔ لمہٕ چہٕ ورکنگ کمیٹی ہٕنٛدِس اِجلاسس تہٕ مشاعرس منٛز شرکتھ کرنہٕ پتہٕ ییلہِ ڈولوال صاب کینٛہہ دوہہ برونٛہہ کشتواڑ واپس آو تمۍ کرۍ اتھ سِلسلس منٛز کینٛہہ قابلِ اعتماد دوس تہٕ ادیب مطلع تہٕ کرٕ ئکھ تقریب منٛز شمولیتھ کرنٛچ تاکید۔ کشتواڑ ولتہٕ وُنی پچھن مے تہٕ اکھ چھوٚٹ ہِسکی اکھ زِ اقتباس یتمن بٕ موکھ درج یواج چھ کرنہٕ زِ قارِین ہیکن اندازٕ لاگتھ زِ یمن مسلن منٛز کتھ حدس تام تہٕ کمہِ سنجیدگی تہٕ ذمہٕ دٲری ہٕنٛد مظاہر اوس ڈولوال صاب کران۔ سَہ چھ مے لکھان۔

تمہٕ نوٕ غزل آیہ اکہ غزلِ ہٕنٛدِ عنوانہٕ ۱۸/ اگست ۱۹۷۷ء نشر کرنہٕ۔ مے چھنہٕ پے زِ توہہِ یُوز وا کِنہٕ نہٕ۔ سہ چھس کشمیر کلچرل آرگنائزیشن کہ مشاعرٕ تہٕ ورکنگ کمیٹی ہنٛزِ میٹنگ منٛز شمولیت کرنہٕ پتہٕ واپس وۄتمت۔ ۲/ تہٕ ۳/ اکتوبر (۱۹۷۷ء) ییٚہ کشتواڑس منٛز یومِ شیخ العالم مناونہٕ۔ توہی پانہٕ تہٕ قابلِ احترام برادر غلام نبی گونی صابس گوژھ میانہٕ طرفہٕ عرض کرٕن زِ تمِ آسن لمہِ تقریبکی خصوصی نمائندٕ تہٕ میانۍ آسن ذاتی مہمان اتھ تقریبس منٛز چھ کشمیرٕ ہنٛدی ساری سرکردٕ ادیب تہٕ شاعر حصہ نِنہٕ وٲلۍ۔ تہندِ خاطرِ چھس بہٕ آئین تہٕ کینٛہہ کتابچہ سوزان۔ اکھ کاپی گوژھہِ محترم گونی صابس دِنہٕ یِنۍ۔ باقی گوژھِ بعد رواہ شانٛج پرٛتھ کاروٲیی ڈسٹرکٹ کنوینرٕ سٕندِ ذریعہِ مرکزس سوزنہٕ یِنۍ۔ یہ تھ کام گوژھ توہہِ پانہٕ انجام دِنۍ۔ اتھ منٛز گوژھنہٕ کُنہٕ قسمچ تنگ دِلی غایدٕ منٛد ثابت۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

یہ سپدُس ورکنگ کمیٹی ہنز میٹنگ منز یمن بے ضابطگین پیٹھ شرمند۔ توہی چھیو سارے پسِ منظرکی واقف تو تہٕ گوھِ نہٕ غفلت ورتاونہٕ ینی۔ مکمل تیاری گرِتھ تہٕ پنن ذاتی اثرورسوخ استعمال گرِتھ گوھِ محترم گونی صاب پانس ستی ضرور یوراُن۔ محترم گونی صاب چھ سأنہٕ ضلعکٕ اکھ بیش بہالعل یہنز قیمت دُنیچ کانہہ طاقت دِتھ ہکہٕ نہٕ۔ اتھ تقریبس پیٹھ آسن رساصاب بتہٕ سے نے چھتے وومید زِتھو گُر یومیون یہِ پُر خلوص دعوت نامہٕ قبول یُس أکِس سرسری کاغذس پیٹھ چھ۔ اگر توہی یمنے دوہن اکہِ راتھ خاطرِ یورتِہٕ ہوتہٕ روز ہے بہتر۔ خطس منز ہکہٕ نہٕ وضاحت گرِتھ......"

(اردو پیٹھ ترجمہ: بشیر بھدرواہی)

مے چھُ سبٹھے افسوس زِ یہ تہٕ غالبن رساصاب بتہٕ ہکِہ نہٕ اُتھ عظیم اجتماعس منز شرکتھ گرِتھ یوتام میون تعلق چھُ مے پیوٚ تِمنے دوہن أکِس سرکاری میٹنگس منز شرکتھ کرنہٕ باپتھ نسبر گوھُن تہٕ یہ ہوکس نہٕ اُتھ اہم تقریب منز شامل سپدِتھ۔

آنجہانی موتی لال ساقی صابن چھُ لمبِہ تقریب ہُند ذکر پننس اُکِس مضمونن "غلام نبی ڈولوال نغمہٕ جو کھو گیا" عنوانس تحت کورمت یتھ منز تمو ڈولوال صابنہٕ کردارتہٕ مہمان نوازی ہُند تفصیلہ سان وبوٚنے چھنے گرمُت۔ قارئین ہنز دلچسپی تہٕ آگاہی باپتھ چھِ لمبِہ مضمونکی کینہہ اقتباس پیش:

"ایسی ہی ایک اور رات کی یاد میرے ذہن کے اندھیروں کو اب بھی روشن کرتی ہے۔ ۱۹۷۷ء میں حضرت شیخ العالمؒ کی چھ سو سالہ تقریبات کے سلسلے میں کشمیری ادیبوں کا ایک وفد ضلع ڈوڈہ کی تمدنی سفارت پر روانہ ہو گیا۔ کیونکہ یہ ضلع علمدارؒ کا آبائی وطن ہے۔ وفد میں رشید نازکی، فرحت گیلانی، شریف الدین پرواز، فاروق نازکی، ارجن دیو مجبورؔ وغیرہ شامل تھے۔ مجھے تو تنظیم کے خزانچی کے فرائض سونپ دیئے گئے تھے اور وفد کی ذمہ داری کم و بیش میرے سر تھی۔ ہمارا وفد جب کشتواڑ پہنچا تو وہاں ڈولوال نے وفد کے اراکین کے علاوہ مقامی ادباء کیلئے

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ضیافت کا اہتمام کیا۔ ساتھ ہی محفل موسیقی کا بھی انعقاد ہوا۔ رات کو جب ڈولوال نے مشہور کشمیری گیت۔

"تمہارے دروازے پر میں نے اپنی راتیں نچھاور کیں"

کمال فنکاری کے ساتھ جھوم جھوم کے گایا تو مجھے لگا کہ سارا کشتواڑ وجد میں آ گیا ہے۔ میرا تو یہ حال تھا کہ اپنے گرد و پیش سے بے خبر ہو کر میں اسقدر ڈوب گیا کہ میرے ہم جلیسوں کو مجھے تصورات کی دُنیا سے واپس لانے کے جتن کرنا پڑے۔ یوں تو مجھے کئی جلیل القدر اور نامور گاہکوں کا گانا سُننے کی سعادت نصیب ہوئی ہے مگر بٹہ مالو اور کشتواڑ کی ان محافل کو میں اب بھی یادگار مانتا ہوں اور تنہائی میں اکثر ان یادوں کو تازہ کر کے پراگندہ اوقات کی تلخی کو دُور کرتا ہوں"

(شیرازہ اردو: ۱۹۹۶ء جلد ۳۴ شمارہ ۱: ۶۱)

آنجہانی وزیر اعظم ہِند اندرا گاندھی ہِندِ ڈٕسی "پھولوٕنی سنگر" کتلہٕ ہنٛزٕ رُونمأیی۔

سنہ ۱۹۸۳ء یٕس پتہٕ پہن آیہِ محترمہ (انجہأنی) اندرا گاندھی وزیرِ اعظم ہندٕ سٕندِ حیثیت کشتواڑ اکہ دوہکس دورس پیٹھ ییلہِ زن کشتواڑُک بأسی (آنجہانی) ادم مہتاتہِ مرکزی وزیرٕ سٕندِ حیثیتہٕ تُمس ستی اُسی۔ یمن مہمانن آو اَتہِ کسِ تواریخی تہٕ حسین چوگانس منٛز منعقد کرنہٕ آمتس جلسس منٛز بڈٕ گرم جوٗشی سان استقبال کرنہٕ۔ جانباز صأب اوس گُرٛہن اچکن زیب تن کٕرِتھ تہٕ کلس کراقلی ٹوٗپ دِتھ جلسس منٛز شمولیت کرنہٕ کہ غرض لوٗت آمت۔ اندرا جی نہِ ڈٕسی آیہ جانباز صأبنی کلامٕچ سومبرن "پھولوٕنی سنگرِ" ہنٛز رونمأیی کرنہٕ ییلہِ زن سلسہٕ بڈ بولٕ کواتھ موقس پیٹھ ژٕرٕ پٕچ گُری گُری خوٗشی ہُند اِظہار کوٗر۔ لوٕ پتہٕ کرٕ ڈولوال صأبن پننہٕ لیچھمو نظم "موتی کی پوتی" یعنی موتی لال نہرو منٛز پوٗتی (زُ ہٕر) پیش یوٗس واریاہ پسند آیہ کرنہٕ۔ یہِ نظم آیہِ اندرا جی اُکس سونہری رنگہٕ تیار کرنہٕ آمتس فریمس منٛز پیش کرنہٕ۔ اندرا جی گُری ڈولوال سٕندی واریاہ تأریف تہٕ آنجہانی مہتا سٕنٛز اُس نہٕ کتھےٕ، تمی تہِ کوٗر جانبازس خلوصہٕ یوٗرت مبارک پیش۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ڈوڈہس منز قومی سوتھرِ کین مشاعرن ہُند انعقادتہٕ ڈولوال

غارٚ منقسمِ ضلعے ڈوڈہ کس ہیڈ کوارٹرس پیٹھ آیہ منعقد قومی سطحکی مشاعرٕ منعقد کرناوِنہٕ۔ جناب شادؔ فریدی صابن چھ ییتھ سےٚ اُکس کل ہُند مشاعرس یُس ۱۹۸۹ءیس منز منعقد کرنہٕ اوس آمت جانبازؔ صابنہٕ غزل سراسپد نس دوران پننہٕ ثُمہٕ گفتگوہکی توثرات ''ڈولوال۔ جانباز، فن اور شخصیت'' ناوٕ کس مضموٗنس منز قلمبند کٔری متی یوس تموٗ معروٗف شاعر مظفرؔ حنفی صابس ستیٚ گرٕ ہو اُس۔ تمِ چھِ لکھان۔

''اس کا مشاہدہ ۱۹۸۹ء میں ڈوڈہ میں منعقد کئے گئے ہند مخلوط مشاعرے میں ہوا۔ جانباز غزل سرا تھے۔ اردو اور پنجابی کے شعراء داد دے رہے تھے معاملہ ''زبان یارِ من تُرکی و من تُرکی نمی دانم'' سا تھا۔ دوران گفتگو میں نے مظفر حنفی سے صورتِ حال جاننا چاہی۔ فرمانے لگے ان کے لہجے اور آواز میں ایسی لوچ اور مٹھاس تھی کہ ان کے جذبوں کی حرارت دل پر عکس ریز ہوتی گئی۔ زبان نہ جاننے کے باوجود ان کے کلام سے محظوظ ہوا۔ سچ تو یہ ہے کہ انسانی جذبوں کی مخصوص زبان نہیں ہوتی''

مخصوص تخلیقی عمل کا نام فن ہے۔ جس طرح تخلیقی عمل رُکتا نہیں اور اِسے کبھی موت نہیں آتی۔ انسان اس عالمِ رنگ و بُو میں خدا کا مظہر ہے۔ فن انسان کی تخلیق کا نقشِ جمیل ہے، شاعری، مصوری، موسیقی اسکے مختلف رنگ و روپ ہیں۔ شاعری نازک جذبات، کومل احساسات اور فکر و خیال کی رفعت کا پیرایۂ اِظہار ہے۔ سوچ اگر صالح ہے اور آنکھ پاک ہو اُسے ہر چیز میں حسنِ ازلی کی عکس ریزی کا مشاہدہ ہوتا ہے.......... شاعری سوزِ دروں کے ساز و آہنگ میں ڈھل کر شاعر کو رازِ حیات سے آشنا کراتی ہے۔ فنکار فن کو نکھارتا ہے اور فن اُسے ابدی زندگی عطا کرتا ہے۔ فن سے فنکار کی زندگی ہم آہنگ اور ہم رنگ ہو، اسکی تہذیب اور تطہیر کرتا ہے''۔

''پس اِفق'' چلنت فورم کشتواڑ ۱۹۹۱ء

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

شبِ چوگان تہٕ ہفتہ اجمیری

غلام نبی ڈولوال، جانباز صاُب اوس چلنت کلچرل فورم کشتواڑُک بانی کارتہٕ تہٕ سرپرست تہٕ۔ یہِ تمدنی فورم آو ۱۹۷۵ءَ یَس منز معرضِ وجوُدس۔ جانباز صاُبن اوس اتھ فورمس منز ”اجمیری چلنت اسٹیڈیو“ تہِ قائم کورمُت یُس تہندِ ذاتی ملکیت تہٕ تھکُن لایق سرمایہ اوس۔ اتھ منز اوس موسیقی ہنز مختلف سرگرمیو علاوٕ گوبنہٕ ینہٕ والیہِ کلامچ دُھن (موسیقی) وغارٕ تہِ تیار یوان کرنہٕ۔ یہِ کام اوس جانباز پانے انجام دوان۔ تمی ہندِ وننہٕ مطابق اوس سُہ پانے پرتھ غزلُک سازتہٕ موسیقی تیار کران یوٗ کنِ امکہِ نمرل انہار تہٕ لیہٕ بوزن والین سبٹھے پسند یوان آسہٕ۔

”اجمیری چلنت اسٹیڈیوہس تحت اُسی زٕ خصوصی پروگرام باقاعدگی سان منعقد یوان کرنہٕ۔ موسیقی ہند اکھ خصوصی پروگرام اوس خواجہ معین الدین چشتیؒ اجمیری سندِ عُرسِ مبارکس پیٹھ پرتھ وری یہِ منعقد یوان کرنہٕ یُس پوٗرُ اکس ہفتس تام چلان اوس۔ یمن دوہن دوران اوس حمد، نعت تہٕ منقبت علاوٕ خواجہ اجمیریؒ تہٕ حضرت امیر خسروؒ ہمن شعری خراج عقیدت پیش یوان کرنہٕ۔

جانباز صاُبہٕ اوس چلنت فورمس چناب خطہٕ چُن اکھ فعال ادارٕ بناوِتھ باقی درجن واد تنظیمن ہنزٕ اتھِ ولسہٕ تہِ اِشتراکہٕ ستی اَمہِ خطکس ادبی سرمایس، لُکہٕ موسیقی تہٕ لمہِ رکس ادبس نہٕ صرف محفوظ یِرتھان کرِن بلکہ لمہِ چہِ تشہیر تہٕ ترقی باپتھ تہِ مناسب قدم تُلنی پرتھان۔ تمی اوس اتھ فورمس منز نعت، منقبت تہٕ لُکہٕ باتھ وغارٕ گوونک تہٕ ستی ملکہ تمِ صدابند کرنک سِلسلہٕ ابتداءٕ پیٹھے شروع کورمُت تہٕ یہِ سلسلہٕ روٗد تمی سندِس حیات آسنس تام قایم۔ امابو زڈولوال جانبازنہٕ سندِ نے وقت فوت سپدنہٕ کہ وجہ ستی ہیوٗک نہٕ یہِ منصوبہٕ اندوا اتھ تہٕ لمہِ شاندار خلیج تاپر پیچ نہٕ نیر تھےٕ!

خوش قسمتی رکنی چھ اتھ اسٹیڈیوہس منز صدابند کرنہٕ آمت سوٗرے کلام ڈولوال صاُب نس فرزند مسٹر زبیر احمد ڈولوال صاُبس نِش محفوظ۔ ڈولوال صاُب اوس اَمہِ حوالہٕ پلنہٕ تہِ فرمادان:“

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

میون سوُرے شایع سپد مُت تہٕ غآر مطبوعہ کلام چُھ صدا بند گرِتھ میأنس فرزند محمد زبیر ڈولوِلس نش محفوٗظ۔ اتھ سِلسلس منٛز پٮ۪ہن شعر ملاحظہٕ کرِنہٕ:

تیرے کھوٹ میں کسی اور کا نام نہیں
ہر کسی سر پہ جو چمکتا ہے یہ وہ تاج نہیں
تیری خاطر میں نے رکھا ہے انعام زبیر
میں نے کچھ سوچ کہ رکھا ہے تیرا نام زُبیر

یہ اوس شب چوگان مناونس دوران نور محمد بٹ صابنہٕ اکہِ سوال کِس جوابس منٛز ڈولوال صابن ووٗنمت۔

وارِیہس کالس روز ''شب چوگان'' چہٕ تقریبہٕ چلنت فورم کشتواڑ کہٕ اہتمامہٕ منعقد یوان کرنہٕ۔ یہِ اوس چلنت فورمک دوٚیم پروگرام یُمیکہ سنٛز کشتواڑ کِس وسیع وعریض ''چوگانس'' منٛز قریب قریب پرٛتھ دُرکہ یہِ بڈٕ اہتمامہٕ سان یوان اوس کرنہٕ۔

اخبار قومی آواز ۱۵ر جون ۱۹۷۶ء (شمارہ ۳۳) کہِ مطابق یُس گوڈنیک شبِ چوگانک توأریخی تہٕ شاندار پروگرام لوٗکن بروٚنہہ کنہِ پیش کرنہٕ آو تمہِ تفصیل چھِنےٚ یتھ کنٛی ''سہ راتھ کاٗژا مسرت خیز تہٕ رُوح پرور اُس۔ یتھ منٛز کشتواڑ کِس وسیع تہٕ عریض چوگانس منٛز کینٛژون مہمانن ہٕنٛدِس اعزازس منٛز اکھ فرحت بخش تہٕ دِلکش تمدنی پروگرام کشتواڑ کہِ چلنت اسٹیٖڈیو یوٚکی مالک تہٕ چلنتکۍ موجد شری غلام نبی ڈولوال جانباز کشتواڑین نیرٛ آمتین معزز مہمانن پٮ۪نہٕ تہٕ کشتواڑکین لوٗکن ہٕنٛدِ طرفہٕ پیش کوٚر۔ یِمن معزز مہمانن منٛز اُسی شری کے۔ ڈی۔ شرما ڈویژنل کمشنر جوٗم، جناب ڈی آئی جی جوٗم، شری محمد شفیع پنڈت، ڈی۔ سی۔ ڈوڈہ، جناب ایس پی ڈوڈہ، ڈائریکٹر ٹریکنگ پارٹی آف انڈیا تہٕ ہندوستانکیو مختلف مقاماتو پیٹھ آمتی سکوٗلن ہٕنٛدی طالبِ علم تہٕ شریکِ محفل۔ پروگرام کِس آغازس منٛز کوٚر چلنت فورمکی جواں سال سیکریٹری مسٹر ریاض احمد زرگر

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

صأبن معزز مہمانَن ہُند خاطرٕ مقدم تہٕ ستی آو کشتواڑچن خوبین تہٕ خصوصیاتن پیٹھ گاہ تراونہٕ تہٕ یتہٕ کین قودرتی تأیفن یعنی نیلم گنہٕ، خوشبودار تہٕ اعلیٰ درجک کونگ تہٕ جنگلات بیترٕ وسأئکن ہُند ذِکر تہٕ کرنہٕ۔ کشتواڑکس علم وادب تہٕ کلچرس پیٹھ پتہٕ آو گاہ تراونہٕ تہٕ ضمنی پأٹھی آو یتہٕ کِس موجودٕ فنکار ڈولوال صأبس متعلق تہٕ اِظہارِ خیال کرنہٕ تیمی یہٕ (مؤسیقی ہُند) فن کمالس تام ولتہٕ نأوِتھ بارٕ شوہرتھ حاصِل گر۔

لمہٕ پتہٕ کوٚر غلام نبی ڈولوال جانباز کشتواڑی صأبن پروگرامک دِس ٹلان پننہٕ فنک مظأہرٕ۔ تمی کوہسارنے بروٚنہہ بدری ناتھ ہلماڑی سُند کشتواڑی زبانٕی منز اکھ وطنی ترانہٕ۔ تۄ پتہٕ پُرن اکھ غزل تہٕ نشاط صأبُن کلام تہٕ۔ اِمہٕ کوٚرتمو موثر اندازس منز اردُو کلام پیش یُمہٕ ستی سامعین واریاہ محظوظ سپدی۔ اِمہٕ پتہٕ کوٚر رحمت علی رحمت تہٕ اکہ نوجوان فلوٹ نواز محمد رفیق صأبن بالترتیب غزل تہٕ فلوٚ مچہ دلکش آوازِ ہُند مظأہرٕ" (بحوالہٕ پس افق) ۱۶ر ستمبر ۱۹۷۹ء کہ شب آو شبِ چوگانک مقیم پروگرام اتھی چوگانس منز منعقد کرنہٕ۔ بہٕ قولِ فرید احمد زیدی "لمہٕ محفلِ شعرک اوس یہٕ اکھ عجیب منظر، سأرے بُدی "ہمہ تن گوش" سامعین چوگانک سبز، شأمک نیوٚک نیوٚک لنہٕ گوٹ، لذت آمیز ترٕ غیر، چنارن ہُند تدبُر۔ پنڈال کیاہ اوس سجاوُنہٕ آمت گویا یہٕ اوس "یاران نکتہ دان" ہُندِ خاطرٕ اکھ اِشتہار۔ ضلع ڈوڈہکی شعراء علاوٕ اُسی کشیرِ پیٹھٕ آمتی اردو شاعر مسعود سامون تہٕ مرغوب بانہالی تہٕ شریکِ محفلِ" یمہٕ شبِ چوگانکی مہمانِ خصوصی اُسی ریاستکی چیف سکریٹری جناب موسیٰ رضا جناب یمہٕ ندِ اتھہ نشاط کشتواڑی مرحوم سنٛز تصنیف "تصویرِ خلیج" رسم اِجراء انجام دِنہٕ آیہٕ۔ لمہٕ بروٚنہہ کرٕ رضا صأبن پننین تمہیدی کلماتن منز چلنت فورمچہ کارکردگی تہٕ کشتواڑکین تمن فنی تہٕ ادبی پروگرامن ہِندی جذبأتی اندازس منز تأریف یمہٕ اتھہ شبس منز پیش کرنہٕ آیہٕ" پروگرام چہ کامیأبی ہُندِ حوالہٕ آیہٕ چلنت فورم تہٕ جانباز کشتواڑیس لوٚکن ہُندِ طرفہٕ تہٕ خلوٗصہٕ سان مبارکبأدی پیش کرنہٕ۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

یہ آو بروٗنٹھہٕ وَنٕنہٕ زِ چلنت کلچرل فورمچہٕ سرگرمیہٕ روزٕ تۄت تام جأری یۄتام جانباز صأب حیات اوس ۔ اکھ ذأتی فورم آسنہٕ کِنۍ کوٚرۍ یہ فورم تِمی پنٕنِس فرزند محمد زبیر ڈولوالس حوالہٕ تہٕ سُہ نیوٚدن امنگ موروثِ اعلیٰ ۔ پنٕنہٕ سأرے کلام علاوٕ چھ تِمی اتھ اسٹیڈیوہس منز مختلف شاعرن ہُند کلام تہٕ صدا بند کٔرِتھ محفوظ کوٚرمُت ۔ یتا کھوٚتہٕ لایق کتھ چھےٚ یہ اتھ منز چھِ واریاہن زبانن تہٕ بولین ہٕنٛدۍ لُکہٕ بأتھ تہٕ عام قسمکۍ بأتھ تہٕ گوتھ محفوظ آمتۍ کرنہٕ ۔ یہ اُس جانباز صأبنہٕ دوٗراندیشی زِ تِمی ٹِل پنٕنہٕ حیأتی منٛزٕ ے یتھ یوٚ ڈُ قدم تہٕ پنٕنِس چندس زوٚد کڈِتھ تہٕ بارٕ خرچ دأری برداشت کٔرِتھ کوٚرُن یہ شعری سرمایہ محفوظ ۔ اما پوز ستی چھےٚ یہ کتھ تہٕ محسوس گوٚژھان زِ ڈولوال جانباز صأبن واریاہ اردو تہٕ کأشر کلام یُس چھاپ چھنہٕ ہیوٚ کٔرِتھ سپدِتھ تہٕ آسہٕ زُبیر صأبس نش موجود ۔ یتھ شایع کٔرِتھ محفوظ کرنچ اہم ضرورت چھےٚ ۔

"پسِ اُفق" کتابہٕ ہُند اجراء

مذکورٕ چلنت فورم کہ اہتمامہٕ آیہٕ "پسِ اُفق" ناوچ کتاب جانباز صأب نِس گوڈنِکِس وٕہر وأرِس پیٹھ تہندِس یادس منز پسِ مرگ نومبر ۱۹۹۱ء یس دوران شایع کرنہٕ یِژھ رسم اجرا تہٕ شایع سپدنس ستی انجام آیہٕ دِنہٕ ۔ "پسِ افق" چھےٚ اکھ قأبلِ قدر تہٕ اکھ شاندار تصنیف ۔ یتھ منز ریاست کین مقتدر قلمکارن ہٕنٛدۍ لیکھمتۍ بے نظیر مقالہٕ تہٕ مضامین نہ صرف ڈولوال (مرحوم) سٕنزِ زندگی تہٕ تِمی سٕنٛد فنی موسیقی تہٕ لوٗیہ دِتہٕ گلوکأری تہٕ شأعری وحالہٕ کران چھِ بلکہ رسا جاودانی، عشرت کشمیری، کامگار کشتواڑی، دیوانہ بھدرواہی، وفا بھدرواہی تہٕ طالب بھلیسوی ہیوٚ بَن نامور شاعرن، ادیبن تہٕ قلمکارن ہٕنٛز زندگی ہنٛد ہن مختلف کوشش تہٕ کأشر اوان چھےٚ ۔

☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ڈولوال جانبازؔ بحیثیتِ شاعر

ڈولوال صاب پننہِ شعر سومبرنہِ "پھولوٕنی سنگر" کس دِیباچس منز لیکھان:

"مے چھ یمہِ کتھِ ہُنٛد پوٗر احساس زِ ادب چھ تھزن صلاحیون تہٕ کاوشن ہُنٛد تقاضہ کران تہٕ اتھ پیشِ نظر کیا ہیوٗک مے پیش کرِتھ تہٕ چھ مے نظرِ تلے سے یہ کینٛژھا پننہِ مقدور کوشش کرٕ یہ چھ صرف کاشرِ زبانٕ ہنٛزِ میون لول تہٕ ماے۔ عام لُکھ چھ مے بحیثیتِ اکھ موٗسیقار زانان تہٕ اکثر لوٗکن چھ غلام نبی ڈولوال تہٕ جانبازؔ کشتواڑی زٕ بیوٗن بیوٗن ناو باسان۔ پزر تہٕ چھ یی زِ موٗسیقی چھ میون آدنک ماشوق یمہِ یہ واریاہ مُشکلات تلنوٗ دس تہٕ پنٛنِس قبیلس منز اُٹی اُٹی کوڈس...... یتھ کتھ چھنہٕ کہنی شک زِ میانہِ موٗسیقی دٕنت میانین شاعرانہ جذباتن وُتش سے چھس نہ کُنہِ تِھدِ علمی یا ادبی تجربک دوا کران بلکہ پزر چھ یہ زِ یتہِ کھور علاقس منز روزنہٕ کُنہِ ہیچ نہ مے جاۓ تالیم حاصلِ کرِتھ۔ جنگلات محکمس منز نوکری کرنہٕ کنی آو مے پننہِ علاقہ کِین پتھ کھورِ علاقن منز روزن والین لوٗکن ہنٛد بن مَسلن تہٕ مُشکلن ہُنٛد مشاہدٕ کرنک تہٕ موقہٕ سے یہ کینٛژھا دِچھ تہٕ محسوٗس کوٗر یتھ بدِ ژم شعرٕ چ زوٗ"

جانبازؔ صاب اوس لوکچارٕ پٮ۪ٹھے عشق تہٕ حُسنک دلدادٕ، سُہ اوس حساس تہٕ رنٛگین مزاج اِنسان یوٗ کنی تٕمہ سنٛدِ شاعری ہنٛدی ذوقن کم سے کالس منز پرٕ نیٛیو پھالاوِنی۔ قدرتکس رنٛگین فضہس منز تہٕ ونن تہٕ شاداب مرگن ہنٛد بن گل پوٗش ماٗدانن تہٕ واٗدین منز جواں سال حسینن ہنٛدی اَسن کھنکھلہٕ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

تہٕ ژھنزِ زیو لگہٕ یاُتن ہنز دِل گداز لَیَن تہٕ گیَن تہٕ تہری رچھن والین گوربن تہٕ پُھلین ہنزِ چنگ وا ئنکو ساز و تہٕ مِضرابو وُزناوِکۍ ڈولوالۍ سُنذۍ کینہہ خاب تہٕ تِمس پیٚو ہجر و فراقُک ظون تہٕ پنٕنس خیالی محبوب سُنذ غم لوگ تِمس مُضطرب کرناوان تہٕ صبر و سکون نِش اتھ چھلناوان ۔ یہ قودرتی کیفیت چھے ابتدا ہس منز قریب قریب پرٛتھ شاعرس یا اِنسانس پیٹھ طاری سپدان اِدٕ سُہ حقیقتُک متلاشی اُسِتن یا مجاز چِہن وتن ہُند مسافر ۔ یِیلہِ ساز سنگیت تہٕ سرگمن ہنٛدِس دلداوس شعر لیکھنس کُن ظون پیٚو وتہٕ شعر لیکھنکِس فطری رُجحانس یِیلہِ زیر بُج تمہِ سُنذ قلمہٕ لگۍ رنگہٕ رنگہٕ شعر تھنہٕ پیوان ۔ یمن ساسہٕ بدبن لُکن ہنٛد بن دِلن منز واہ واہ تہٕ وِزِ وِزِ جاے کرٛۍ ۔

ابتداہس منز رُودُسہٕ پنُن کلام کشتواڑ چِہن محفلن منزے پننہِ مؤسیقی تہٕ خوش کُن سازن ہنٛدی جلسہٕ ناکی تراُوِتھ گوان ۔ تو پتہٕ یِیلہِ تِمس یار و دوستو تہٕ لُوکو حوصلہٕ افزائی کرٛۍ ، کورٕ پنُن کلام تہٕ ریڈیو کشمیر سری نگرس منز صدا بند ۔ یِیلہِ تمۍ سنز یہ غزل ریڈیو پیٹھ نشر کرنو ۔

نازنین یار ، میانہٕ یِی چھ ملاقات
یہ چُھ ملاقات لگے یِی چھ ملاقات
کاتُنہٕ ہنٛد جنازٕ نِواں کاتُسہٕ ہنز برات یِوان
کانہہ چھ صدا نالہٕ دِوان کاتُسہٕ آسن ماتہٕ رات
نازنین یار میانہٕ یِی چُھ ملاقات

یئاُس ساحر لدھیانوی سُنذِ ییمہٕ بانٛچ کاشُر تضمین ییس مہندر کشورن گیومُت اوس:

"مطلب تو ہے دِل کو سمجھانا چاہے یہ مانو چاہے وہ مانو"
ناوٕچ چھے فرق مطلب چھ کُنے
یا تہٕ مانُن یا تتہٕ مانُن" ......

عام لُوکو کورٕ فلمی اندازس منز تہٕ سیٚو دساوٕ جذباتو بوٚرُت یہ کلام واریاہ پسند بلکہ آخر الذکر

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

بأتن کۆر نو جوانن ہنٛد بن دِلن منٛز جذباتن ہنٛد اکھ طوٗفان پادٕ۔ دوشوٚنی بأتن دوبارٕ بلکہ بار بار نشر کرنچن فرمأیشی خطن ہنٛدی لگی ریڈیو سٹیشن اخبارتہٕ واریاہس کالس تام روٗد فرمأیشن ہنٛد یہ سلسلہ جأری حالانکہ یہ اوس جانباز صأبن ابتدأیی کلام یتھ پٔتھ شاعرانہٕ محاسنن یا شعری لوٚأزماتن ہنٛدِ حوالہٕ بحث تمیشِ کرنچ گنجأیش خارج از امکان ہیکہٕ ہے نہٕ أستھ۔ پننہٕ کلامٕچ مقبولیتھ وُچھتھ ہُرٕ یوٚو تمۍ سُنٛد حوصلہٕ تہٕ تمۍ کٔرۍ بے شمار شعر تخلیق یمن منٛز کینٛہہ تمیمنہٕ رٔنگۍ، کینٛہہ ترجمہٕ رٔنگۍ تہٕ کینٛہہ نوٚی انہارتہٕ منفرد اسلوٗب ہیتھ بارسس آمتۍ أسۍ۔ وق گذرنس ستۍ ستۍ روزۍ تمۍ سٕنٛدِ کلامٕچن ترأین گرأین منٛز تبدیلہِ یوان تہٕ آخر کار آیہ کلامس منٛز پوختگی تہٕ تمۍ سٕندس شعری اسلوٗبس کھوٚت قأبلِ توجہ رنگ۔

ڈولوال سنٛد کلام چُھ روایتی رومانیت تہٕ لولہٕ مزاج تھاونہٕ باوجود عصری حالاتن تہٕ واقاتن تہٕ بے دلیہِ پأٹھۍ زندٕ دوان۔ سماجک اکھ اہم تہٕ حساس فرد آسنہٕ کِنۍ اوس تمۍ سُنٛد اتھٕ ہمیشہ سماجکِس نبضس پٔتھ روزان یِوٕ کِنۍ تمۍ سنٛز شأعری سمأجی اخلاقی، مذہبی تہٕ سیأسی معاملن ہنٛز ترجمأنی کران چھے۔

کینٛژن مقأمی شأعرن ستۍ ڈولوال جانباز سُنٛد قلمی جدل

کینٛژن مقأمی شأعرن سٕنٛد جانباز سُنٛد بحیثیتِ شأعر نوٚن نیرُن ناگوار ے یہن یمکۍ واریاہ وجوہات ہیکن أستھ۔ تاہم کٔر کینٛژو شأعرو ڈولوالس خلاف پروپگنڈٕچ اکھ مُہم ہش شروع۔ تِمہنٛد وٕنُن اوس زِ جانباز چُھ بیٚن شأعرن ہُنٛد کلام ژوٗر کٔرتھ صدا بند کرناوان تہٕ پننس کھاتس ترأوِتھ نشرتہٕ کرناوان۔ بیاکھ الزام اوس تمس یہ دنہٕ یوان زِ کینٛہہ کلام چُھ سراسر تکہٕ بندی تہٕ بے معنہِ تہٕ جانباز چُھنہٕ مۆلۍ کانٛہہ شأعر۔ یہ شاعرانہٕ چشمک روٗز واریاہس کالس تام جأری تہٕ نوبتھ وأژ میڈیاہس تام۔ اخبارن ہنٛدِ ذریعہ آیہ اکھ أکِس پٔتھ زبردست الزام ترأشی کرنہٕ۔ جانباز کتہٕ اوس ہار مانن وول انسان۔ تۆن پتھن مخألفن زیرِ اننہٕ خاطرٕ شعری ذریعہ تہٕ بروے

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

کارتہٕ تمن پٹھ کوزن طنزیہٕ تیرن ہُنٛد وٕرشن ۔ اَمہٕ قسمکی شعراوس سہٕ بلاخوف وخطر محفلن منٛز تام گوان ۔ قصہٕ موختصر کران چھُنہٕ یہٕ کتھ وَنٛنی ضروری زِ اہلِ قلم تہٕ دانشورلوکن آونہٕ یہٕ وطیرٕ پسند تہٕ تمو کرٕ پورٕ کوشش زِ یہٕ خاہ مخواہک جنگ گوژھِ ہے ختم کرنہٕ یِن ۔ جانبازس تہٕ اوس محسوس سپدمُت زِ مقتدرلوکھ چھِنہٕ ادب نوازتہٕ ادیب لوکن ہُنٛزِ یتھ حرکتُک پسند کراں تہٕ یہٕ کرنہٕ ستی چھُ طرفین لوٗژرلگان تہٕ تہٕنٛدِس وقارس پیٹھ ضرب کاری لگان ۔ یہٕ سوٗچتھ زون تمۍ لوب کُن روزُنے ٹھیک سہٕ اوس دلی طور درگذرکرن وول تہٕ دوٗراندیش انسان تہٕ تمۍ زون معاملس طوٗل دِین چھُنہٕ رٕژ کتھ کینٛہہ ۔ طرفینو کوٚر کینٛہہ کال پتہٕ صُلاح صفائی ہُنٛد متوقع مظاہرٕ تہٕ زن تہٕ اُس نہٕ کینٛہہ کتھےٕ پیش آمُت ۔

جانباز صابن کٔر شاعری ہنٛدِس پرتھ صنفس منٛز طبع آزمائی ۔ غزل، نظم، قصیدٕ، مرثی، نعت تہٕ منقبت نوحہ تہٕ واسوخت چھِ تمۍ سنٛزِ شاعری ہنٛدی لوٚبہٕ دِنی انہار امابوٚزغزل چھُ تمۍ سنٛزِ شاعری ہنٛز بُنیاد استوار کران ۔ یُتھ تم پنٕنہٕ لہجہٕ تہٕ آواز دِتھ تہٕ پنٕنہٕ دلگداز سازِ سنگیت ستی مزمن گٔرِتھ گامن تہٕ شہرتام پانہٕ وولتہٕ نوو ۔ اتھی اوس سہٕ خوش قسمت ، اتھ حدس تام ، زِ تمس روٗزنہٕ پننٕزِ شاعری عام کرنس منٛز کانٛہہ گلوکار یا موٗسیقار سنٛز منت سماجت کرنٕچ ضرورتھٕے!

بقول شاد فریدی "اُکس ذہین شاعر سنٛز ساریہٕ خوبیہٕ آسہٕ تمس منٛز موجود سہٕ اوس اَندی پکھکھِن حالاتن تہٕ واقعاتن پیٹھ پورٕ نظرتھاوان ۔ گذرونین برونٛہہ ہُنٛد اوس تمس سون ادراک ۔ تہٕنٛدین شعرن منٛز چھُ کوٚربتہٕ اضطرابچہٕ تہٕ نشین لہر لرٕ پھرٕ دِوان نظرِ گوژھان اَنہٕ گٹہٕ رأژ ہنٛز واٗہناکی منٛز نوٚ گاش پھولنٕچ وومیدتہٕ اُشتہٕ فصلِ انتظار آسہٕ تمۍ ہند رجائیت پسند طبیعچہٕ علامہ ۔ حالانکہ موسمن ہنٛدی پأٹھی اوس رنگ بدلان روزان تہٕ مناظرن لفظن ہنٛدی پیکر نالی تراوان روزان، تمۍ دیُت پننہٕ نیوٗ نغموستۍ زن تہٕ اصرافیل سنٛدِس صورس ہوکھ ۔ سہٕ چھُ ہر دُکِس تمس چمنس منٛز نوِ بہارک پیغام بوز ناوان تہٕ اتھ منٛز بُلبُل سنٛدِ بول بوشک تہٕ پوشن ہنٛدِ خوشبوۓ دُچھنک آرزو

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

مند.....تمہٕ سُندٕ زیادٕ پٔھن کلام چھ حاوِ ثأتی تہٕ سماجی کیفیون ہُندٕ عکسِ جمیل۔ کلامَس منٛز چھُ قنوطیت بلکہ رجأیتک رنگ غالب تہٕ رجأیتک یہٕ پرتو روٗدُتس آخری دمس تام ہأتی تہٕ اَسن گندن کوٗرُن پنٕن جانِ عزیز جان آفرینس حولہٕ۔ تمہٕ گندٕ ٲر رندانہٕ زندٕگی تہٕ مومن سٕنزٕ موت پرأوِن"۔

ڈولوال جانباز۔ فن اور شخصیت، پسِ اُفق، ص ۷۹۔۸۰

"یہٕ عوامی شاعر روٗد پننہٕ شاعری منٛز سماجی جہالتھ، لُکن ہنٛز غربتھ، سماجی تہٕ اقتصادی نابرابری، نام نہاد سماجی تہٕ مذہبی ٹھیکہٕ درن تہٕ بے اثر راہنما ہن ہُند سبٹھاہ نزدیکی سان مشاہدٕ کٔرتھ امیک برملا اظہار کران۔ تِم روٗد حق تہٕ باطلس فرق کرنہٕ باپتھ ونان تہٕ مذہبی روادأری ہُندٕ پرچار کران تہٕ وونکھ:

یاڑ بن ٹیتھ سوختور یتھ ڑ توٗمَس بکار
نتہٕ زبن منٛز بنگرِ لأگتھ روز زانپانس اندر

نے چھُنہٕ تران فکر واز خانا برابری زن کتھ ونان چھکھ
یتھن مساوات اوس لأزِم تتھن شوبیا امتیاز آسن"

ڈولوال صأب اوس پننٕن جذبأتن ہنٛز باوتھ برملا پٲٹھی پننہٕ نین شعرن منٛز کران تہٕ یتھہٕ کٔنہ پننہٕ دِلُک بار لوٗ ژراوان۔ تمہٕ سٕندی کأتیاہ شعر چھِ تمہِ سٕنزِ دریادلی، درگذر، صبر تہٕ استقلالکی مظہر۔ بٕتمن تہٕ معتبر شاعرن تہٕ فنکارن ہُند اوس سُہ بوڈ قدردان تہٕ تہنٛدِس کلامس (یا منٛس) اُچھن متھان تہِ تہٕ ملیہ تہٕ شوقہٕ سان گوان خاہ تمن ستی تعارُف آسہٕ ہس یانہٕ۔

شاعری منٛز رومانیت تہٕ گداز

یہٕ اوس وننہٕ یوان زِ ڈولوال جانباز سٕندِس کلامس منٛز آس نہٕ گہرأیی یعنی سنبر یا گیرأیی (وُسعت) بلکہ اوسُس کلامس عمومیتُک رنگ بینہٕ یہٕ تہٕ زِ تمہٕ سُندِ کلامُک اکھ خاصہ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

حصہ اوس لمحاتی تہٕ حادثاتی واقعاتن ہنز عکاسی کران۔ دراصل اوس جانباز اکھ عوامی شاعر۔ سُہ یہِ تہٕ محسوس کران اوس تتھ اوس شعری پیکر عطا کران۔ کانہہ تھوٚد مطالعہٕ نہٕ آسنہٕ کِنۍ تہٕ کرنس ماحول سازگار نہٕ آسنہٕ کِنۍ اُسی کینہہ قلمکار تمس متعلق اَمہٕ قسمکۍ تو ثرات قلمبند کراں۔ تاہم اوس تمہٕ سٕندِس کلامس پیٹھ رسا جاودانی، علامہ اقبال، رسول میر، مہجور، راہی تہٕ بییہٕ کاُتہن شاعرن ہُند اثر ناکارٕ پاٹھۍ لبنہٕ یوان۔ ہُپارٕ اوس جانباز اکھ نوزُک مزاج تہٕ حساس قسمُک انسان یَیمہٕ سٕندِس دِلکس آبگینس زِیری چھلہٕ گوھان آسہٕ تہٕ تُمہٕ سٕندِ دِلچ کیفیت اُس شعری صورت اختیار کران۔ پننس یارس گراوسوزنک یہٕ جذباتی تہٕ روماُنی انداز چھُ تمۍ سٕندِ بن شعرن منز باضے شُعلہٕ ماران:۔

چانہٕ باپتھ پان پنہٕ نۓ تہٕ کھولُم باٹلی یے
روبرو رُوزِتھ مے تیرن پان دوٗرُم باٹلی یے
مُے دِلن رُچھ ساسہٕ بُدی دل کانٛسہِ ماروٗچھ میٚون دل
زندگی سُورٕم تہٕ پُرنے آب سوٗرُم باٹلی یے

عشقہٕ کِس باغس منز وئنہٕ رنگن وول حُسن پرست ڈولوال بییلہِ تہٕ کانٛسہِ پیکرِ حُسنس کُن مائیل گوھِہے سُہ اوس تس دل تہٕ جان ستی لول بران تہٕ پننین جذباتن ہُند بے ولیہٕ تہٕ برملا پاٹھۍ اِظہار کراں۔ تمۍ سٕند بن ماشوقن ہُند اوس نہٕ اکبر الہ آبادی سٕندِ پاٹھۍ بظاہر لوکن کانہہ پے آسان اماپوز پننین یارن دوستن تہٕ خاص خاص ہمرازن نش اوس نہٕ پٔتھ کانہہ کتھ گُھٹتھِ تھاوان۔ پرٛی تو امیر کشتواڑی صاُب کیاچھُ اتھ سِلسِلس منز فرماوان:

"تمِ اُسی پانہٕ ونان زِ مے کوٗر کُش کٔرِتھ عشق۔ یتھ منز مجلون دِتُم پتھ۔ تِتھین احساساتن ہٕنزِ پرتوچھِ جانباز سٕندین عشقہٕ غزلن منز ڈینٛٹھی گوھان۔ برملا پاٹھۍ پننۍ دِلی جذبات بیان کرنۍ یِنہٕ دِوے تہنز حقیقت نگاری تہٕ صاف گوئی چھنے نہٕ تہٕ اِڈ کیاہ چھنے۔ تمِ اُسی ونان زِ محبت تہٕ کرِ کوٗرُم تمہِ آیہٕ زِ پاک دامنی پیٹھ گوھِ نہٕ کانہہ داغ لگن" "پسِ اُفق"۔ ص ۲۰۰

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

یہ چھ پزر زِ ڈولوال صاب اوس مے ستی تہٕ امہ حوالہ پنٕنی وِدنہٕ باوتھ کراں۔ تمی ہندی یتھی ہوی شعر چھ تمی سندِ بے پناہ عشق مزاجی ہندی مظہر۔ دُچھ تو جانبازس۔ کتھہٕ کنی چھ یارسُند لول جسمس تہٕ جانٕس اندر جذباتن ہُند طوٗفان وُزناوان:

لول چھم چونٕے بُرتھ جسمس تہٕ ینیہ جانٕس اندر
نظرِ ستین سر ژ کرتھ تھر مے چھم پانس اندر

بروٗنٹھ گژھِ وِڈمےٚ نہٕ زانہہ چانٕس بُتھس کُن اکھ نظر
وُڈ رِ روٗدُس محفلو نِشہِ خوٗن ہوٗرم بالی یے
دُچھ کموٗ دیٖث چاکھ جامن یام یوٗزکھ سازمیون
واے کس بے دردِ سے پتھ پان موٗرم بالی یے

ژ چھکھ باشہِ یوٗمت خبر کور لاران
یہ ماچھےٚ خبر خوٗن ما کانٕہہ چھ ہاران

ژھاین تہٕ گراین پٕنٕن زوٗ ژےٚ وندِ ہے
ذرا تراو سوٗت سوٗت قدم ٹاٹھِ یارو!!

حُسن گنجس ژےٚ کُس نہٕ عاشق چھے
رأچھ شہمار چھی خزانکی پاٹھی!!

سہ چھ یارس پنٕنی جانبازی فکرتارنچ .... یتھہٕ کنی کوشش کراں:

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

مے چھُم تمنا یہِ نازِ عشقُن
یہِ گوژھ لگُن دون دِلن برابر
یہِ جانہٕ باُزی ژِ نے فِکر ترٕ ہی
چھِ کتھ ونان جانبازؔ آسُن

جانبازؔ صابُس چھُ پننہِ غلطی تہٕ یلہٕ سٕترِ بے رُخی تہٕ بے نیازی ہُند بلا خر احساس۔ یتھ ہیو شعر وننہٕ آوان:

مے گیہِ غلطی ژِ نے مستی یارلنہٕ لوٗگم
یہٕ ہے یارانہٕ پتھ ننہٕ وانہٕ لوگم
مے دوٗپ زِ دلکھ پُزی ژِ تہِ لولہٕ نارن
توٗے شمس پتے پروانہٕ لوگم

شعرن ہنز غناۓیتھ تہٕ سوز و گداز

جانبازؔ اوس شعر لکھنہٕ وزِ موٗسیقی ہنٛدی زیر و بم تہٕ غنایتس اہمیتُکھ ہُند خاص خیال تھاوان۔ یمہِ مستی تمی ہنٛد بن سازن ہنٛز لیٖہ آسانٛس مستی کتھ کران باسان آسہٕ۔ تمی سٕتر یہِ شعوٗری کوشش چھے اَسہِ سائرٕ سے کلامس منٛز درینٛٹھی گوھان حالانکہ گنہِ گنہِ چھُ یہِ عمل فنِ شاعری ہنٛدبن زاُوی جارن پتھ اثر اندازتہِ سپدان۔ خاَر موٗسیقار یلہِ شاعر بنان چھُ تَس چھِ ابتداہس یتھی ہوی وشفہِ گوھان روزان:

لفظن ہُنٛد تکرار چھُ گنہِ بوزن والین ہنٛد بن کنن بار ہیوٗ باسان اماپوٚز شعرن منٛز یاُدِ گُمو غنایتھ چھے تمن خوش کراں شعرن ہُنٛد حُسن پھِرِ پھِرِ پرنٛس مجبوٗر کراں:

لعل یمن وَ نتہٕ بدخشانس
اتہٕ کیاہ رٕو ددردانس تام

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

جوہر دار تلہِ شرا کھ ژھنہِ پانس
چاُنی کنی یۄ دوَے آیہِ گیہِ کتھ
کرتر وۆ تہِ پرکتہِ لوگ نشانس
کس رۆ دتمہِ وزِ پانس تام

تھر تھر زن لُج ہنہِ ہنہِ پانس   کس رۆ دتمہِ وزِ پانس تام

روحانیت تہِ عنایت ستی لبریز تتھی ہوی شعر چھِ پرِی پاٹھی بوزن والین ہند بن دِلن منز

جاے کراں تہِ تمن رتھ نادان:

جانباز چھُ گنہِ تہِ تخلیقی عملس اکھ بڈ صبر آزماتہِ مُشکل کام زانان۔ محبوبس تام واتُن چھُ تمس

برونٹھ گنہِ پُل صراتس ترٛنس منز عادت تہِ یہِ چھنہِ کانہہ شُری گمہدٕن کیتھہ:

چانہِ کنی سہلے چھُ آسان شاعرس ستین رگندٕن
نالہِ کنی دراُیم مے ربہ لوٗلکی سوخن سوبمراونس

☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

شاعری منز سماجی مسائلن ہنز عکاسی

جنیمی صوبس منز چھِ کمے رتھ شاعر یمو روایتی شاعری ہندی "وتہ پُدک ملنڈتھ" تہٕ اَتھ منز شعوٗری پاٹھی نوٗی نوٗی اسلوٗب بدٕ اَنتھ پننہِ خاطرٕ اکھ الگ وتھ سرٕ کرٕ، تمن منز ہمکون اُسی واریاہس حدس تام ڈولوال جانباز کشتواڑی تہٕ شامل کٔرتھ یمہٕ موسیقی منز اکھ منفرد طرح اختراع کٔرتھ شاعری منز تہٕ نوٗی نوٗی تجربہٕ کٔری یِمٕ کنٔی تمہِ ہندِ قلمہٕ "جادٕک گار" کشتواڑک مرکبان" "مسلمان کوٗرٕ" تہٕ "نوجوانو" ہشہٕ سماجی تہٕ عصری مسائلن پیٹھ مرکوٗز شاندار نظمہٕ تھنہٕ پئیہٕ۔ مسلمانٔن ہنز قدامت پرستی، ضعیف الاعتصادی تہٕ پیر فقیر پرستی ڈیٖشتھ اوس جانباز رنجیدٕ خاطر سپدان تہٕ جادٕک گارن، ٹونہٕ کرن والین پیرن فقیرن پیٹھ شعرن ہندی تیٖر چلاوان۔ جانباز نہِ شاعری ہُند ابتداءٕ تہٕ چھُ "جادوگر" ناوچہِ نظمہِ ستی سپدمُت یوس مرحوم عشرت کاشمیری صابن اُردو ترجمہٕ کٔرتھ "دیہات سدھار" رسالس منز ۱۹۶۲ءٕ یس منز شایع کرناوٕ۔ یہ نظم اُس لوٗکن ہنزٕ توہم پرستی تہٕ ضعیف الاعتقادی ہندِ حوالہٕ جادٕک گارن ہندِ بن اتھصاٗبی عنصرن ہندی ڈسی سماج کین غریب طبقن ہندِ لوٗٹ کھسوٗٹک اکس باشعوٗر شاعر ہندِ پاٹھی اکھ نقشہ مرتب کران تہٕ تمن کٔن طنزک۔ تھ ہیوٗ تیٖر لایان

یہِ چھُ بڈٕک سہٕ پیٖر سُند کارلوٗ لوٗ
شولہٕ ماران دراے جادٕک گار لوٗ لوٗ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

یلیہِ شعر۔

"ریش تھاوِتھ بیٚس بدلاوِتھ کراں جادُوگری"

مذہبک تہٕ اعتقادُک استحصال کرن والین متلق چُھ جانباز ونان۔

گُنان کاتھہ خانقاہن کاتھہ مُشدِن
یِیہ پرِتھ جایہِ اکھ باپار ڈیوٗ ٹھم
قلم دانس تُلِتھ ژٕ چھ وُنِ مے پرا
تلان لاعلمن گٹہٕ کار ڈیوٗ ٹھم !!

وننہٕ چُھ یوان زِ جانبازنہٕ سُند بوٚ شعری تیر وتہٕ نشتر وتہٕ حق گوٗیی گری یمہٕ بازگرتہٕ جادُگر ببتر تیتھ زیر تھوٗ منز وار یهوٗ ترٛوٚ دیہ استحصالی کاروبار تاہم روٗدِ جانبازس خلاف الزام تراشی ہُند سلسلہٕ وار یمس کالس تام جاری تھوٗتھ یوٗت تام زِ تمس خلاف آیہِ فتوا تہٕ جاری کرنہٕ۔ جانباز اوس سخت جان تہٕ بے خوف اِنسان یُس یمن حالاتن ہُند بہادری سان مقابلہٕ کراں روٗد۔

جانبازنہٕ بُن رُم رُم اوس ابتدائی مرحلن منز عشق مجازکس اندوہناک تہٕ وہناک اکھ برس منز ہینہٕ آمت تہٕ سہٕ اوس موسیقی ہُند وسیلہٕ پننہٕ دِلُک بارلوٗ تِراوان امپوٗ زِتھین حالاتن منز تہٕ اوس تمس اِنسان دوٗستی تہٕ فرقہٕ وارلنہٕ ہم آہنگی تہٕ بائے برادری ہُند زبردس احساس موجوٗد یوٗ کنہٕ تمی سُند کلام یوٗھن اقدارن ہُند مظہر چُھ۔ سہٕ اوس چھوت چھات تہٕ ذات پاتک سخ مخالف۔ تمی کر ہمیشہٕ پرژن انسانی قدرن منز پتمین شعرن ہُندِ ذریعہ خلوصہٕ سان تہٕ بے خوف تہٕ گنہِ ریاکاری ورائے ترجمانی۔ سہٕ اوس ملازمتس دوران پتھ کھورِ علاقن منز غریب تہٕ پسماندہٕ لوٗکن ہند بن گرن تہٕ گواٹن منز کافی وق گذاران تہٕ تہند بن مسلن تہٕ مشکلاتن ہُند دود تہٕ دگ للہٕ ناوان تہٕ یلیہٕ تہٕ طبیعت موزوٗن گوھان اُسس اوس تمن زبوٗ دِتھ تہنز ترجمانی کران۔ توے آیہ تمہٕ سُندِ قلمہٕ "جادوگر" ہش نظم بارسس یمیُک ذِکر گوڈے آو کرنہٕ۔ یہ نظم

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

سپُز تیٚہ مقبوٗل زِ شُربن تام رۄزوار یمس کالس تام از بَر۔

یتھے کٔنٛی چھے جانبازنہٕ کلامچہ سومبرنہٕ منٛز اکھ نظم یہ عنوان "کشتواڑُک مرکبان" تہٕ شامل یتھ مقامی لہجہٕ تہٕ انہار دوٗری نظر گوژھان چھُ۔ نظمِ پرتھ چھُ نتان زِ جانباز صأبنٛی دۄرٛس نظر کمن کمن موضوعن پٮ۪ٹھ چھے وحاطہٕ کران، تیٚتھین موضوعن یمن زن عام لۄکھ یلہ شأعرسٕنہ نٕے چھِ نہٕ۔ دُچھتو مرکبانن ہُنٛز دگہ کتھٕ کٔنٛی چھُ سہ وتمراوان تہٕ تہندِ کردارُک تعریف کمہٕ آیہٕ چھُ کران:

"کشتواڑُک مرکبان"

تھٔز چھُ پُرٛی پأٹھۍ شان تھاوان کشتواڑُک مرکبان
کأشُر اَدیٚچ زان تھاوان کشتواڑُک مرکبان

ژُور چھُنہٕ یہ چھُ رأچھ دِرتھ جوہرس
رأچھ دِچھ کتھٕ کٔنٛی کراں تتھ گوہرس!!

نیلمچ پیچان تھاوان، کشتواڑُک مرکبان
یوٗز کیٚتھ شروٗنٛی شروٗنٛی چھِ ہوم رونہٕ فٔلی کران
سُم گُر بن ۂندی دُچھ چھِ زن نٔوی نٔوی
بأتھ پُرٛی ییٚن بوز ناوان کشتواڑُک مرکبان

پاڈرعلاقہٕ کہ سوٚ مچام گامس منٛز واقع نیلم کھأنہٕ تام ہیوٚنہٕ گوژھ دُنہٕ چھُ یہ مرکبان تتھ جوہرس گوہرس رأچھی کران نہ کہ تتہٕ کمین کینوٗن کان، کمن ہندِ پأٹھۍ ژِھپہٕ ژوٗرِ نیلم اُتھ بازرس منٛ امیک باپار کراں۔ مرکبانس چھُ پےٚ زِیہٕ کمہٕ قسمُک گوہر چھُ تہٕ اتھ، کوژھ رأچھی راوٹھ گوژھ کرنٕ تنٛی۔ جانبازس ورأے کُس سٕنہ دی ہے اتھ محنت کش طبقس تہنٛزِ دیانتدأری تہٕ حب الوطنی ہُنٛز داد؟

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

فرقہٕ وارلنہٕ ہم آہنگی، انسانٔی اخوتچ ترجمانٔی تہٕ سماجی نابرابری تہٕ ذات پاتَس خلاف چھ جانباز یمن شعرن ہنٛدِ وسیلہٕ پننٛ وونہٕ باوتھ کران:

اُوچ نیچ ما چھ روا اِتحادُک یی چھ مُدعا
اصل کتھ ژُرے تہٕ فِکرِ کتھ چھ وتان مساوات
نازنین یار میانہٕ یی چھےٚ ملاقات
زُونِ لگو چھُنہٕ جرن از پگاہ تتہٕ گرِ تہٕ کرُن
جانباز ییتہٕ چھُ وچھان دُنہٕ تہٕ پننٛہٕ ذات پات!
نازنین یار میانہٕ یی چھےٚ ملاقات

اُکی رام تہٕ اُکی رحمان ووٗنے اُکی شام تہٕ اُکی سبحان ووٗنے
اُکی کرشن تہٕ اُکی یزدان ووٗنے اُکی اللہ تہٕ اُکی بھگوان ووٗنے

ناوِچ چھےٚ فرق مطلب چھُ گُنے یا یتہٕ مانٛن یا تتہٕ مانٛن!
دوشوٗنی عالمن صاحب چھُ گُنے منز ٔیہ دتہٕ بیون پتہٕ بب چھُ گُنے
چھےٚ فرق نتہٕ چھُ گُنے پرتھ اِنسانَس ٔگیت رب چھُ گُنے
ناوِچ چھےٚ فرق مطلب چھُ گُنے یا یتہٕ مانٛن یا تتہٕ مانٛن!!

یمن شعرن منز ہکہٕ اللہ تعالیٰ سند ہن اسماء حسنیٰ ہن ہنٛدِ نقابچی ناوَن ہنٛدِس عقیدتی پہلوٗن منز اعتراضچ گنجایش اُستھ اماپوز جانباز چھُ سارنے مذہبن منز خدائے جل جلالہٗ سند عقیدتی تصور اَگے تہٕ باور کرناوٗن یژھان زِ ساری مذہب چھِ خدا صاحبنِس وجوٗدس پیٹھ یقین

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

تھاوان تہٕ الگ الگ ناوٕ وستی تمس یاد کران تہٕ کیازِ سُے چھِ سارنٕے ہُنٛد رب، رسان تہٕ پالنہار۔ اَتھ نظمہِ منٛز چھُ اَکہِ زمانہٕ مدرٕسن منٛز پرنہٕ یِنہٕ واجنہِ تمہٕ پریرٕ ہُنٛد عکس نمایاں یُمیُک گوڈنُک مصرٕ یہٕ اوس ''یا رام کہو یا رحیم کہو دونوں کی غرض اللہ سے ہے۔''

جانباز چھُ لکھنہٕ وِزِ روایتی زبان تہٕ اسلوٗب ورتاوان، یِمہٕ نظمہٕ چھےٚ پابنٛد قسمچہٕ سیٛود سادٕ لفظن تہٕ خارجی موضوعن پیٹھ مشتمل نظمہٕ چھےٚ قاری یس خوش کران تہٕ کیٛنٛژن غزلن تہٕ نظمن ہُنٛد لفظہِ تکرار تہٕ غنایت چھےٚ باضے کیف آور فضاء یادٕ کران۔

بقولِ فرید احمد فریدی: جانباز چھُ سماجی نقاد سٕنٛد نشہٕ جاہٕ سماجی مُصلح سٕنٛزٕ شکلہِ منٛز دِیٹھ گوھان تہٕ کیازِ تمی سٕنٛدِس کلامس منٛز چھِ نوعِ انسانی سٟتی بےلوث ہمدردی تہٕ محبتُک جذبہٕ نمایاں۔ سُہ چھُ نہٕ صرف سماجی بُرایے ین پیٹھ اَکِس ماہر جراح سٕنٛد پاٹھی نشترزنی کرار بلکہ چھِ مجتبس منٛز سرشار عاشق سٕنٛدی پاٹھی تمہٕ سٕنٛدٕ ین زخمن پیٹھ پنٕنہِ محبتُک تہٕ خلوصُک پھمب پھِرناوان'' (ترجمہ:)

وچھی تو جانباز کتھٕ کٕنٛ چھُ شعرن منٛز سماجچ تہٕ قومچ ترجمانی کران ؎

چھےٚ میانی شاعری قومچ ضمانت نے ماتوگ قوم موتچہٕ نٕنٛد رِساوٕن

یلہٕ تہٕ بن تیٚتھ ہیٛو سوخنور یتھ ژٕ قومس پکھ بار

نتہٕ زٕ بن منٛز بنگرِ لاگتھ روز زانپانس اندر

؎

سنٛبٹھاہ ووتھ بُہ وٕ چھُ لوگمت کفن ژٕورن

رُنےٚ میٚتی جامہٕ مستوٗرن تہٕ حوٗرن!!

؎

نتہٕ کُس اَنی ایمان ییٚتہٕ کیٛنٛن خداین پیٹھ

لگی ہمٛزٕرٕ ہوٗئن پھانسہِ کتھی گلفام خدایا

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ہُمو سنٛدۍ پاٹھۍ پَنہٕ نرِ گلہٕ ناوکھ
خلقِ خدایس ہاوکھ جوش!!
وزِ وزِ پتھمن دل سرِ ناوکھ!!
شہید مزارس چھاوکھ پوش!
زوِ پیٹھ رام رام گوہہ تلۍ خنجر
نعرہ تکبیر اللہ اکبر !!!

نوشن، کوربن داج تہٕ جہیز دِنٕچ یائٕ منگنٕچ بدتھ چھ جانبازس جگرکوران تہٕ ہُمہِ ہنٛدِ قلمہٕ تھی ہوی شعر تخلیق کرناوان:

یُمہٕ بدتھ داج خراچکی گیہ
پرٛتھ وزِ نازِل رنگہٕ محلو منٛز
کوٗر توبہٕ غریبو بے چارو
تیہہِ گیت گوٗو کارِ ثوابا ہیوٗ

جانبازسنٛدِ خیالہٕ مطابق یُمس شاعرسنٛدِس کلامس منٛز سماجٕچ ترجمانی آسہِ نہٕ سُہ شاعرچھُ "بےثمرٕکلکی پاٹھۍ" آسان۔ زمانک لنہٕ گوٚٹ وُچھتھ چھُ خدایس کُن رجوع کراں تہٕ ونان:

یہٕ لنہٕ گوٚٹ سَرتہٕ از پرور دگارا
یہٕ دامن بر تہٕ از پرور دگارا

خداوندکریم سنٛز خدایی پرزٕناونہٕ خاطرٕ چھُ سٕنٛز صفائی شرطِ اولین زانان:

بنیاد پرٛتھ کُنہٕ مذہبس چھےٚ سینہ صفائی
بیون بیون رنگن منٛز پرزناون سوے چھِ خدائی

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

سہ چھُ سماجس منز امیری غریبی ہُند بنن ؤچھتھ یہِ وَنان:

بیہ تُھمت چُھس غریبن امیرن اندر
زاہدن نِش تہٕ گاہے فقیرن اندر
فرق واراہ ضمیرن ضمیرن اندر
زندگی منز ؤچھن، انتہا گو ہیو ہے

اخلاقی تہٕ اصلاحی نظمہٕ

جانباز کشتواڑی ہنزٕ عقابی نظر اُس سماج کین پسماندٕ ورگن، غریب تہٕ نادار لُکن علاوٕ جوانن تہٕ کوربن پیٹھ تہنٛدِ اصلاحکہِ حوالہٕ پوان روزان تہٕ تِمی سُند یہِ پُر خلوص جذبہٕ چھُ "مسلمان کوٗرِ" تہٕ "نوجوانو" ہِشہٕ نظمہِ بارَسس انان۔ مسلمان کوربن ہُن مخاطب سپدتھ چھِ جانباز تِمس مغربی تہذیبکو شیطانی تہٕ خطرناک اثراتو نِشہٕ خبردار کران تہٕ تِمن وتہٕ پھوک دی دی پَکنچ نصیحت کران۔ "مسلمان کوٗری" چھےٚ مواد کنہِ تہٕ اکھ کامیاب نظم تہٕ ہیَتہٕ رنگہٕ تہٕ۔ امہِ نظمہِ ہنٛدی کینٛہہ شعر چھِ یم۔

ژٕ یاد راو کر گرِ تہٕ پَتس گرس منز   نُمائش کرنی چھا شوبان بازرس منز

یہِ ماچھےٚ مسلمان ہنزٕ شان کوٗرِ
وَتن پکھ ژٕ پھوکھ دِتھ مسلمان کوٗرِ
ژٕ چھکھ جانباز نہِ وقارچ ضمانتھ!!!
ژٕ چھکھ سانہِ پَکچ پرٛز لوونی امانتھ
ژٕ چھکھ شرم حیہٕ چھےٚ شمعدان کوٗرِ
وَتن پکھ ژٕ پھوکھ دِتھ مسلمان کوٗرِ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

جوانن پٙنٕن جگرٕ تہٕ نظرٕ دِتھ چھُ جانبازٔ یتھٕ کٔنۍ تمن کُن مخاطب سپدان تہٕ تمن اصل وَتہٕ نِشہ تہٕ ڈرٛنٛچ فرمائش کران۔ سہٕ اوس زندگی اکھ پُلِ صراطکۍ مصدان زانان یُیمہٕ پیٹھ ترٛن اکھ بوڈ امتحان چھُ:

ژٕ نے پٕنٕ جوشہٕ سیٖ منٛز سدا ہوش تھاوُن
وُچھ ہور کُن گوٚبُرتھ اکھ مزارا
سنبر رتے تہٕ کوتاہ سنبر نوجوانو
دِتھ پُلِ صراطس نظر نوجوانو

رِندانہٕ زندگی ہُنٛد دور

یہٕ چھُ پزر زِ کاشُر شاعریٕتہٕ سوز و مستی، درد و فراق تہٕ ہجرٕ چٕن زیٛچھن رأژن منٛزٕ تکلیف دبے ژٕہن ہُنٛد ذِکر پتہٕ شاعری منٛز بے وا ے پأٹھی کوٗرمت چھُ تہٕ چھنہٕ تِم جامِ شرابچ کتھ کرنہٕ نِشہِ لوٗب رُوٗدمتۍ بقول غالبؔ:

ہر چند ہو مشاہدہ حق کی گفتگو
بنتی نہیں ہے بادہ و ساغر کہے بغیر

جانبازٔ صأبس تہٕ روٗز یوٚہے ہش کیفیت واریاہس کالس تال وُلتھ۔ اکھ صاف گو صاف دِل شاعر آسنہٕ کٔنۍ چھُ جانبازنہٕ امہِ اعتراافک بروٗنٛٹھے ذکر کرنہٕ آمت زِ تمۍ اُسۍ "کش کٔڈمٕتۍ"، عشقنۍ کینٛہہ معرکہٕ سَر کٔرۍ متۍ تہٕ مجلوٗنس تہٕ اوٚسن پتھ دِیٛتمت۔ امہِ حوالہٕ کینٛژھا یارٕ بنٛدِ قربتہٕ اضطرابچ کیفیوٛ منٛزٕ شدت کم کرنہٕ تہٕ کینٛژھا ذأتی پریشانین ہُنٛد بارِ غم لوٚتٕ راونہٕ خأطرٕ روٗٹ تمۍ تہٕ غالب بنٛدی پأٹھۍ "جام و صبوحک" دامن واریاہس کالس تام تہٕ تمۍ کٔر بنٛدِس یتھ شعرِس:

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

مے سے نشاط غرض ہے کس رُوسیاہ کو!

اِک گونہ بےخودی مجھے دن رات چاہیے

پیٹھ عمل کراں رُوٗدِسۂ تہٕ کینٛہہ کالس یتھے پاٹھی پٔتھ وونڈلو ژراوان تہٕ عشقکہٕ حوالہٕ یتھی ہوی شعر تخلیق کراں۔

عشق چُھم ابتداء عشق چُھم انتہا — عشق میٚونے امام اُخری اُخری

سیٚو دٔکس رُوٗدِ عشقنہٕ ترٛٹہٕ مدنو — عشقن والی کم کم وودٕٹہٕ مدنو

یہٕ وودٕٹہٕ وانٛج ترکیب کاژ ابرٛ محل تہٕ بلاغتٕچ حاصل چھےٚ۔ عشقٕنۍ ترٛٹھ تہٕ چھےٚ سارٕ نے جانباز سٕنٛزن نظرن منٛز پانس رٕتۍ ڈٕھتھ نوان۔

جانبازنہٕ مے خوری ہُنٛد اکھ وجہ اوس بقولِ منشور بانہالی یہ تہٕ اوسُمت...... البتہٕ پیٚتھن رِشتہٕ دارن ہنٛدِ طرفہٕ حد کھوتہٕ زیادٕ دِل آزاری وچھتھ اوس سُہ نٔخ پاسپدان۔ یمہٕ کِس نتیجس منٛز پٔتھ غم لوٗژراونہٕ باپتھ اوس کُنہٕ کُنہٕ کرٕ سُنٛد اتھٕ آبکین ٹھٔٹھن گلاسن تام تہٕ واتان یُس وۄے یہٕ اکھ، عارضی تہٕ موختصر دور اوس اماپوٚز تہُنٛد بٔن اثراتن ہنٛز قیمت پییہ تمس اُخرس پیٹھ ادا کرٕنی" (پسِ اُفق: ص ۹۰ ترجمہ ۹ بشیر بھدرواہی)۔

جوشؔ چھُ فرماوان:

توڑ کر توبہ ندامت تو مجھے ہوتی ہے جوشؔ

کیا کروں نیت بدل جاتی ہے ساغر دیکھ کر

جوشؔ صابس اُس جام مے وچھتھ نیت بدلان حالانکہ توبہٕ پھُٹرٕ اُتھ اُس تمس واریاہ ندامتھ گوھان۔ داماچیتھ اوس توبہ کراں تہٕ ساغر وُچھتھ بنیہٕ توبہٕ پھُٹراوان، جانباز چھُ اُمہٕ شعرٕکی پٔن تٕکتھ پننہٕ ذاتی تجربک وَسہٕ یمن شعرن منٛز احوال باوان:

توبہٕ کرٕ وونی پگاہ، پتہٕ نسا چھمہٕ بہٕ زاہ

مے گٔشی ہنٛدِ بروسہٕ نسہٕ زوٗوٕ بہٕ زاہ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

توبہ بروٹھے رژھا چھُم قسم ساقیا!!!

چاوِی زِیم اکھ زِ دام اُخری اُخری!!!

یہ چھےٚ اکھ حقیقت زِ جانبازاوس یم "دام" پردس منز روزِتھ چوان تہٕ بقولِ تمہٕ ہندِ۔

یؤت بدلتھ تہٕ اُخرِ سنبلنے مے پیوٚ"

حدس منز روزِتھ اوس نہٕ زانہہ وُچھن والین باور دِوان گوھنہٕ زِ تمِ کہِ چھ داما چومت نہٕ اُس تمِس نِش کانہہ تتھ ہش حرکتھ سرزد گوھان یُس لمہِ حوالہٕ بنیس کانٛسہٕ تمہِ شکس منز تراوِ ہے۔

شرابس منز آب رلاوِنچ منظر کشی چُھ جانبازَن یمن شعرن منز بڑ خوبصورت تہٕ طنزیہ آیس منز کران:

وُچھ آب شرابس تراوَن والی نہٕ چھِ جنتس نہٕ چھِ اعرافس منز
چھنہٕ والی کراں تس پیٹھ توکل ہینہٕ والی انان چھکھ صافس منز
ہینہٕ اُڈٕ لیوک یتہٕ پیمانہٕ برکھ کتھ جایہٕ کرکھ ٹھہراو لگے!!

جانبازس چُھ توکل اتھ حدس تام زِ سُہ چھُ یتھ پاٹھی خداصابس نِش رندن متعلق فریاد تہٕ زاہدن ہنز شکایتھ کران:

عنایتھ کرتہٕ از پروردگارا یہ دامن برتہٕ از پروردگارا!!
رندن یتہٕ ہاتھو لاجی واعظ خانو ژےٚ چھےٚ ناژکھ کھسان پروردگارا

جانبازس یلہٕ تہٕ رندانگی گیوٚر ژلان چھےٚ تمِس چھنہٕ کینہہ یادروزان۔

ونان چھُ:

جوٚن ہیوٚ کھوژِتم، وۄتھم مے گیوٚر ہیوٚ کلس
موٚتھم عروٚض تےٚ بحر، خبر چھیا خبر!!

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

شاعری منز طنز، مزاح تہٕ ظرافت

جانباز کشتواڑی پر بتھیو وتھس ماحولس منز یتھ منز دغابازی، رشوت خوری تہٕ دھوکہ بازی علاوٕ غریب تہٕ نادار لوکن ہُند رنگہٕ رنگہٕ اِستحصال کرنہٕ یوان اوس۔ اکھ حساس تہٕ ہمدرد شاعر آسنہٕ کنی ہیکہِ ہے نہٕ سُہ یتھین حالاتن منز بقولِ تمی ہندی "وبنگرِ لا۔گتھ زانپانس اندر" اکھ تماشائی بنِتھ بیتھ۔ حالاتن ستی مقابلہٕ کرنہٕ باپتھ پانہٕ نووی تمی طنز و مزاحک صِنف تہٕ سپد یتھین عناصرن ستی بر سرِ پیکار۔ تمی وُچھ سماجس منز رؤزِتھ واریاہ کینہہ۔ برٕژ کتھہٕ تہٕ بُرٕ کتھہٕ تہٕ۔ جذباتن دِژن طنز، مزاح تہٕ ظرافتِچ زوتہٕ کرِن لوکن ہُند وو دو بتر اونچ کوشِش۔ رشوت خورتہٕ، ظاہر دار نمازین، زاہدن، واعظ خانن پیٹھ چھُ سُہ طنزٕکی زبردست تیر برساوان تہٕ تہندِ بن کردارن ہُند اول وانگن تہٕ باضےنون کڈان۔

رشوت خور تہٕ استحصالی عناصرن پیٹھ چھُ یمن شعرن منز طنز کران:

دوبن منز کھوت دُو پورن پیٹھ ترٕ پورا
ترٕ پورَن پیٹھ کراں چھی اور یورا!!

یعنے ترٕ تیمس پورس پیٹھ کھسِتھ چھِہ رشوت خور ژوٗریم پور کھالنٕک سنز کران۔ مشتاق فریدی صاٗبن چھُ جانباز صاٗبنہٕ اکہِ نظمہِ ہُند ذکر کورمُت یتھ منز "مارچ" رپتہٕ یکس سرکاری اہل کارن ہندِ رشوت، یکس کاروبارس پیٹھ موزون تہٕ بلیغ اندازس منز طنز چھُ آمُت کرنہٕ۔ وُدٕ یہٕ یکس اتھ آخری رپتس منز یکتھ کنی چھُ "پُر اسرا تھیلین ہندی اُس یلہٕ گوھان" چھُ بوزن لائق:

کاثوھا ترن لوٗگ کانژھا مَرن لوٗگ
مارچ پرنہٕ لوٗگ استغفر اللہ!!

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

کاݨوھا کراں خوش تہٕ کانژھا کھرنہٕ لوگ
مارچ پرنہٕ لوگ استغفر اللہ!!

جانبازن چھ ظاہردار نمازین، زاہدن تہٕ واعظ خانن پیٹھ تہٕ شدید قسمکی طنزیہ تیر برساوان تہٕ تمن یہ باور کرناونچ کوٗشش کراں زِ عبادتھ چھےٚ دِلچہ صفایی ہنز منگ کراں تہٕ لمہٕ کہٕ شوژر تہٕ ایثارکہ جذبہٕ ورأے چھنہٕ عبادتھ رتھ کھساں۔

گوھی نے صاف دِل دِتہٕ لاف ساسا — نتھو چہٕتہٕ آبِ زم زم توتہٕ کیاہ گو
اگر نے جذبہ ایثار آسی — دوہس پرتہٕ اسم اعظم توتہٕ کیاہ گو
مُبارک زاہدا جنت ژےٚ اُسن — سہٕ تھاوِن میےٚ جہنم توتہٕ کیاہ گو

زأہدس پیٹھ چھ تُنہٕ یمہٕ آیہٕ بےٚ ولیہٕ پأٹھی طنزن ہُند تیر ورشُن کراں:

کفن وُچھ گوٗنڈ کلس یمہٕ مرنہٕ بروٗنٹھے
سہٕ پیٛو وُی پُل صراطس ترنہٕ بروٗنٹھے
فکر رندس چھےٚ گیو ندنا کرنہٕ بروٗنٹھے
ذِکر آیہٕ زأہدس کینٛہہ پرنہٕ بروٗنٹھے!
یہٕ چھا پراراں جنازس مرگذارس!!

مُبارک صد مُبارک اتھ امارس

بےٚ عمل چھکھ وُنہٕ زمینس پیٹھ ژٕ چھکھ بارِ دوان
کتھ پکن چھکھ تُہٕ پہٕ دِوان لوٗکھ واٗتی اسمانس اندر

اَتھ شعرس منٛز چھےٚ "بارِ دِنی"، "پکن تھِ دِنی ہشہٕ ترکیبہٕ اَمہٕ کِس حُسنس اضافہٕ کراں۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

طنز کرنک بیاکھ اندازٕ چھُ تو:

کفن ژورن چھے چھنچ ہور پرازان   تلان پرسان کُس آو دینداس

دِوان فتوا چھِ خود سر یا الٰہی

چھُ قطرس بُتھ سمندر یا الٰہی

خدائے ذوالجلالس کُن مخاطب سپدِتھ چھُ تمی سُند ناوکئین وٲلین ہُند اول وانگن ییمہٕ
آیہ نون کڈان:

گُنہکھ ژٕ پھسراین تہٕ کینژو ناو دِتھ گُنہکھ

زونکھ ییمو تمہٕ وِبے سبطھاہ منز چھاوُ خود اُیی

ننہٕ ولنہٕ کنی کنی چھیہ گُنان، گتہٕ کتہٕ ہوان چھی مُلی

کوتاہ وٕنے گتہٕ گتہٕ ییمو خرچاوُ خود اُیی !!

فقیری ہندی ظاہری جامہٕ ناٹکی تراوِتھ لوکن دغادِنہٕ والین نقلی فقیرن اصل فقرچ وتھ ہاوٕ
نچ چھُ تِتھی کنی جانباز کوشش کراں:

فقیر تھوومت کئن چھا بازرس منز   فقیری جانہٕ کنی چھا پرتھ گرس منز

دِلے نے آسہٕ قابل دلبرس منز   تِتھے پمپوش ووٹھ لایا سرس منز

اُتھن عاشق وچھاں چھا زاٗلہ جارس   مبارک صد مبارک اتھ امارس

تہٕ جانبازن وُچھِ تو کمہٕ آیہ چھُ واعظ خانس پیٹھ طنزٕکی نشتر برساوان:

واز خانس چھے ضد شرابس مستی

خونِ آدم چوان تہٕ باونہٕ کانہہ

لمہٕ شعرچ پنہٕ داو چھے بلاشک رساسُند شعرٕچہ ڈینجہ منز ے ٹلنہٕ آہو۔ واعظ خوان ییلہٕ
مشیدن منز لوڈ سپیکرس پیٹھ لوکن واز کراں اماپوز جانبازنہٕ ونہٕ مطابق چُھنہٕ تمی سنزِ آوازِ نمبر کنی

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

کاٹسہٕ پٹھ اثرٕ بے سپدان:۔

ژۆ شوٗنی طرفن سجوٗ دکھ لوڑ سپیکر
گونہگارن نالی ترٗو دکھ لوڑ سپیکر

جانبازنہٕ چھ معاشرس منز پرانین قدرن ہنز بربادی تہٕ پامالی تہٕ نوٚ معاشرچہٕ بے راہ روی تہٕ مادٕ پرستی ہنٛدِس رجحانس پٹھ حاران تہٕ پشیمان سپدان تہٕ نوٚس صورتِ حالس پٹھ طنزیہ اندازس منز یتھی ہوی شعری پیکر تخلیق کران:

قورانک قسم زن قیامتھ چھےٚ آمو
برابر پھلے از چھےٚ ژۆ ٹھین تہٕ ژیرن
برابر تمے ماجہٕ کوربن چھہٕ کیرن
علم دارٕ سنز کتھ امانتھ چھےٚ آمژ

ژۆ ٹھین تہٕ ژیرن ہنز پھلیہٕ ماجہٕ کوربن ہنٛدی ہوی کیرنٕ ستی تشبیہہ چھےٚ شعرس بلاغتکی تہٕ حُسنکی جامہٕ نالی تراوان تہٕ حضرتِ علم دارِ کشمیرٕ سنزِ پیشن گویی ہُند حوالہٕ چھُ شعرس تلمیحی صورتھ بخشان۔ یِم شعر چھِہ جانبازنہٕ حبس آگہی تہٕ تمی سنٛدِ طنز تہٕ مزاحکہٕ فن مہارژ ہُند پے تہٕ دِوان۔

یتھس ہوس معاشرس منز تبدیلی ہیکہٕ نہٕ کٲنٛہ زوٗن جانبازٕ بے یوت اُنتھ تو بے چھُ نہٕ لوٗکن اتھ مسلکس کِن متوجہ سپدنٕچ ژینہٕ دِن یتھین مأرٕ منٛدی شعرن ہنٛدِ وسیلہٕ دوان۔ یِمہٕ طنز و مزاحک اکھ نوٚ و انداز ہتھ بارٕسس آمتی چھہٕ۔ اکھ شعر بوٗزتو:

کٲنٛسے زوٗن بہٕ کتھ کران روزٕ اِصلاح
دوٚسا ماچھےٚ دِنی اتہٕ اَنن کامہٕ ڈسلا

زنانن ہُنٛد انگریزی کلچر پانہٕ نادُن وُچھِتھ چھ جانباز ملول خاطر سپدان تہٕ تمِس چھُ لگہٕ باُتن بدلہٕ شادین خاندرن منز انگریزی باُتھ گیوٚنس تہٕ مہرنہٕ "بیوٗٹی فُل" تہٕ مہرازس "ویری گڈ"

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

مہراز ونہٕ نس پیٹھ وٲنجہِ چاکھ گوہان تہٕ بۄزِی توسہٕ .کتھہٕ ۍکنۍ چھ لمہٕ صورتِ حالچ تصویرکشی کراں:

زار بہٕ ونۍ بار خوداے   یمہٕ کم انگریز بٲبہٕ زاے
ووٚنۍ کُس کاشرِ پٲٹھی وزِ ناپے   یمہٕ کم انگریز بٲبہٕ زاے
'بیوٹی فل' مہرنۍ وٲرو دراے   'ویری گڈ' مہراز آنکنس ژاو

جانباز اوس مسلمانن ہنٛزِ بے روح زندگی نِشہ نالاں تہٕ ذاتِ پات تہٕ منافرتس اوس سہٕ جہالتک تہٕ تنگ نظری ہنٛز بیناد تصور کراں۔ مذہب اِسلام اوس تمس بروٚنٛٹھ کنہٕ اکھ آفاقی مذہب یُس بائے برادری تہٕ مساواتک تہٕ ہِلواژک درس دوان چھ اوے اوس بعضے امامن تہٕ مشیدن ہنٛز تقریر کرن والین لیڈرن تہٕ واعظ خانن ہنٛز بلا جواز ہنگامہٕ آرٲیی خلاف قلم ژلان تہٕ یہٕ کیٚنٛژھا وَنان:

یِمن ژٕ سجد چُھکھ دِوان سہٕ چھے نہٕ کعبہ مینٛز
گٕتھن ے ترٛۄ وسر پتھر خبر چھیا، خبر؟

تمس اُسی نہٕ ہتھ لُکھ پسندیم یِنہٕ "دیگراں نصیحت۔ خود میاں فضیحت" ہُنٛدِس مِصداق بڈہن گرن ہنٛزِ زنانہٕ کورِس انڈیا بنتھ پتہٕ بے شرمی ہُنٛد مظاہرٕ کراں ؤچھن پسند کراں آسن تہٕ اَتھ مقابلہٕ لوکٹین گرن ہنٛزِ ماجہ بینہٕ یہٕ صورتِ حال ؤچھتھ شرمسار گوہانٛ تہٕ پتہٕ جامن چاکھ دِوان آسن۔

یہٕ بنہٕ مِس انڈیا ہُم چاکھ دِن پنٕنس جامس
پرٕس پیٹھ کانسہٕ ژکھ یہٕ تن یہٕ چھا غم مردِ مٲدانس
کلاَمس منٛز خود ستایی تہٕ تعلی ہنٛدی عنصر

جانبازس اوس پنٕنس سازس تہٕ آوازس پیٹھ سیٹھاہ فخر یوٚ ۍکنۍ اَمہٕ حوالہٕ تمۍ درجن واد شعر

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

پنٛنس تارٕیفس منٛز لیکھمتٕ چھہٕ۔ خالے چھ کانٛہہ غزل نظرِ گوھان۔ یتھ منٛزٕ تٔمۍ سُند یہ رجحان موجوٗد چھُ حالانکہ:

مشک آں است کہ خود بہ بوید
نہ کہ عطار بگوید!!

تٔمس اوس نہ یژھ ہش خودستأیی ہنٛز طرز پانہٕ ناونٛچ ضرور تھےٚ تہٕ کیا تٔمۍ سندِ سازٕچ عطر اُس ژواپارٕکۍ پانے مشک عنبر ژھٹان۔ تتھس بڈس فنکارس پؠو ہے نہٕ احساسِ کمتری ہُند شکار سپدن۔ یہ جذبہٕ اوسُن تاہم تٔمس وارٕ وارٕ کم گوٚھن ہیوٚ تمت یؠت تمہِ سندِس کلامس منٛز پوٚختگی ہیوٚن تہٕ پنٛنۍ بے پناہ پذیرأیی پانہٕ وُچھِن:۔

شار چانٛی یوان حوالن منٛز
نارٕ دراہتۍ چھہٕ کھارٕ وانکو پاٹھۍ

وونۍ وُچھو "مشتے از خروارے" مصداق تمہِ سُند تیوٚتھ کلام یمن منٛز خودستأیی ہندی سٕہ سرحد تام پراٹان چھُ:۔

ہر وُچھہٕ زردی میانو نغمو شکل بہارٕچ وڑ اکثر!!
یتہٕ چھابڈ کتھ کانٛہہ پوشہٕ نٔولاتہٕ بُلبُل گٔو برساتس منٛز

یعنہٕ پوش نٔول تہٕ بلبل سُند یکہٕ وٹہٕ بہارس منٛز پادٕ گوٚھن تہٕ گٔون یا نالہٕ دِنۍ چھنے نہٕ بڈ کتھاہ کینٛہہ سیٚہ چھنے معمولٕچ کتھ اماپوٚز زینلہٕ جانباز ہردس منٛز نغمہٕ سراسید ان چھ، ہردس منٛز چھہٕ بہار چہ پوشہٕ زاٗ ژدوبارٕ زُولنٕتھ بہارس واپس انان۔ سارٕے زردی چھ سبزٕ زارن منٛز تبدیل گوھان۔

صد لبد لے چھ سازس جانبازس چھ دیوانن انان مستی نگارد
دوٚ پٔمس چھنے چانہٕ دستین پٔرتھ محفلس یوان شوٗب
دوٚ پنٛم چھ کشتوارٕک لتہٕ جانباز شوبان

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

زمانچہِ بے ثباتی ہُنْد احساس

نہ روزِ قایم شباب چونے   نہ روزِ دایم رباب میونے
چھ یتہِ شہُل تتہِ چھ تاف آسان   یہِ گو نشیب وفراز آسن

چھنہِ شۆبان دِنی نمرووِنی دَم
یتھ سمسارس منز آے کم کم
یتہِ جام اوس یتھ منز اوسہِ جم
یتہِ قارۆن اوس یتہِ اوس حاتم
ولنہِ کھوُن تہِ کڈنوون آدم
اتھ پڑ بوجھ دِتہِ سہِ کاتہہ گام دِنیی یے

اکھ احسان کری زبم جانبازس
جنازس رۆزی زبم شامِل نگارو

"رضا شاہ پہلوی" نظمہِ ہندی کینہہ شعر:

ہُوک شاہ از گدا استغفراللہ   منگاں گرِ گرِ پناہ استغفراللہ
سزا دُچھ از رضا شاہ پہلوی سُند   یہِ گو تمی سُند رضا استغفراللہ
نہ چھے شاہ گنہِ نہ شاہ بانو چھے مُجرا   یہِ گو قہرِ خودا استغفراللہ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ڈولوال جانباز۔ مجاز پیٹھ حقیقتس کُن

أکی وچھنکھ عشقِ مجازس منز   أکی وچھنکھ زلفِ ایازس منز
جانبازن وُچھکھ لولہٕ سازس منز   لیکن چھےٚ حقیقت رازس منز

ناوِچ چھےٚ فرق مطلب چھُ کُنے
یا ہتہٕ مانُن یا تتہٕ مانُن

یہٕ چھُ پزرِ جانبازس اوس توحید کہ حوالہٕ اللہ تعالیٰ سُندِس واحدتہٕ کُن آسہٕ نس پیٹھ پوٗر یقین حالانکہ سُہ اوس پانس رندن منز ے شمار کراں۔ تمہٕ سنزِ أکس نظم "کنبر" کین شعرن منز چھےٚ یہٕ حقیقت ٹاکارٕ پاٹھۍ نَنۍ نیران:

یہٕ ماگو رُت خدا ایس بُت بناوُن
مقابلہٕ آفتابس ژونگ ہاوُن !!
أکی زٕژِ سورگو ناکوِہ طورس
أکی رٕژِ اوس منصورس تہٕ باوُن
سبٹھاہ گاٹلۍ تمس دُنۍ دِتھ چھِ راوان
سُہ نون اُستھ تہٕ کس توگ پرزناوُن
نظر کرٕ پادِ اِد وُچھ دستگیری
فقیری وُچھ ژکیاہ گو تہر تراوُن !!

آسمانی صحیفن پیٹھ اوس تس پوٗرِ یقین تہٕ توحید کس عقیدس منز تہٕ اوسُس نہ کُنہٕ قسمک وُسہٕ وُسہٕ یا تذبذب کانہہ آلایش۔ تو ے چھُ سیدی سادٕ پاٹھۍ ونان:۔

ژےٚ تورات، زبوٗر، انجیل سوٗزِتھ
پتہٕ ڈاے آسہٕ کرٔ بہ تفصیل سوٗزِتھ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ژٕ پانے بنان پأنٛی پانس گواہ چھکھ
بہٕ چھس حأرتن منٛز بہٕ کتھ وَنہٕ خدأیی

جانبازٕ چھُ مختلف رنٛگن منٛز خداوند کریم سنٛدی انہار پرزٕ ناوان تہٕ سر کران، تٔمۍ سُند یہ رنٛگ وُچھو تو:

رنٛگہٕ رنٛگ وُچھ تٔمۍ سنٛدۍ رنٛگ کأتیاہ اکھ نوٗ رس منٛز اکھ نارس منٛز!

جانبازس یِیلہٕ حقیقتک ادراک سپدن ہیوٗتُن تٔمۍ ترأوِ تمہٕ محفلہٕ یمن منٛز وُزلہِ آپکۍ دور رأتی راتس چلان روزان أسۍ تہٕ بقولِ شاد فریدی "تٔمۍ پھٹہٕ رأوِ آب ونشاطکۍ جام۔ رندٕ بلا نوش لوٗگ خانقاہی ہنٛد بن رموزن ہنٛز کتھ کراں۔ شاہد و پرستار بینوٗ وعشقِ حقیقی ہنٛد سألِک"۔

☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

نعتیہ شاعری

حضورِ اقدس تہٕ محسنِ انسانیت آقاے نامدار حضرت محمد مصطفےٰ صلی اللہ علیہ وسلمن ہنٛدِس والہانہٕ محبت تہٕ عقیدتس منٛز لیکھی جانباز مرحومن کینٛہہ نعت تہٕ سلام یِم تٕمۍ ریڈیو تہٕ ٹیلی وِجن سٹیشن منٛز صدابند کٕرۍ تہٕ یمو پیٹھ نشر سپدان رُوٗدۍ۔ یِم نعت تہٕ گیہ وارِیاہ مقبوٗل۔ تٕمۍ ہنٛدِ اکہ مشہوٗر نعتکۍ کینٛہہ شعر چھِ یتھ کٕنۍ۔

گوھتہٕ ڈٕلۍ ڈٕلۍ ووٕ میانِس مہ جبینس ون سلام
دل پریشاں چھم گوٗمت شاہِ مدینس ون سلام
؟: تہٕ بینہ مسوٗل تہٕ آسہٕ ناز برداری کران!!
راز تھاوِتھ راز ہے منٛز نازٕ نینس ون سلام

میانِس کشتواڑ قیامس دوران اوس مذکورٕ نعتِ شریف اکہ غزلچ ہیت تھاوان۔ یتھ دل کِس مکینس بدلہٕ دوٚیمس شعرس منٛز "شاہِ مدینس" شامِل کرِتھ جانبازن نعتکۍ پیکر عطا کوٚر۔ اتھ منٛز اوس بُلبُل (مرحوم) ہنٛدِ حوالہٕ جانباز صاٛبنہ اکہ مجازی عشقچ اکھ داستان کھٕٹِتھ اُستھ تہٕ تمۍ پاٚٹھۍ محسوٗس کرنہٕ یوان۔ یہ چھُ جانبازنہٕ ذہانتُک کمال زِ یہ کلام "شاہِ مدینس" ہیوٚہن لفظن ہُنٛد اضافہٕ کرِتھ کتیک کوٗت ولتہٕ نوٚو۔ یہ تہٕ اوس جانبازنہٕ سوٗنچس ترلیہ منٛز اکِس اہم لرِ پھرِنس برابر تہٕ مجازی شاعری پیٹھ عقیدتی شاعری کُن رجحان سپدٕنچ بٕڈ دلیل۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

بیٚاکھ نعتِ شریف، لیٚوکھ تٕمۍ زندگی ہٕنٛد بن اٰخری دوٚہن منٛز یتھ منٛز سُہ کوترٕ ہٕنٛدِ ذریعہ پنُن احوال آنحضور ﷺ موثر انداز س منٛز باوان چھُ۔ پرٛی تو کیٚنٛہہ شعر توٚہۍ تہٕ:

شوٗژ شژانے گوٚھ مدینس کوترو کوترو
میٲنۍ شیٚچھ ون شاہِ مدینس کوترو کوترو
کوٗت کالا تھاوِ یٔیرونہِ ناوِ مے!
لاگہِ ناووٕنۍ یوٚتھ سفینس کوترو کوترو

مذکورٕ نعتِ شریفس منٛز چھُ جانبازنہِ جذبہٕ درٕوہکۍ انہار واضح پاٹھۍ نٔنۍ نیران تہٕ انحضورنٛ ہنٛز عقیدت تہٕ محبت تہٕ۔ زیارت حرمینِ شریفین ستۍ فٲض یاب سپدنچہِ خٲہشہِ منٛز پاٲدٕ سپدن واجنہِ بےقرٲری ہٕنٛد تہٕ چھُ پے لگان۔ گوڈٕ مٲلی حالا تو تہٕ پتہٕ بے وقت موتَن دِژنہٕ جانبازس یہِ خٲہش پوٗرٕ کرنچ مُحلتھے۔ دپان یِیلہِ جانباز بسترِ مرگس پیٹھ صاحب فراش سپدِ تھ زندگی ہٕنٛدۍ اٰخری برغزتہٕ ساعت گنزراوان اوس مذکورٕ نعت شریف سپدٕ ریڈیو کشمیر سری نگرٕ پیٹھ نشر۔ سُہ گوتھو دوٗنتھ تہٕ عجیب وغریب کیفیژ منٛز متفرق سپدِتھ لوٗگ اتھ نعتس پنٕنہِ موسوٗم آوازِ منٛز گٕنٛداوان تہٕ ستۍ ستۍ اوش تراوان۔

آنحضور سرورِ کاینٲتٕ شافعِ محشر زٲنِتھ اوس گنہِ وزِ جانباز غزلس منٛز تہٕ کانٛہہ یتھ ہیٚو لوٗبہ ڈُن شعر وٗنتھ پننہِ سیاہ کٲری ہٕنٛدِ بڑٕ اعترافس منٛز بڑٕ یقینہ سان روزِ محشرس منٛز حساب ہینہٕ وزِ پننہِ ناوِ کہِ نسبتہٕ ستۍ پانس تمہنٛزِ شفاعتُک دعوا کراں:

حساب یِیلہِ ہین مے روزِ محشر جماہ کرن میٲنۍ سیاہ دفتر!!
ژٕ جانبازا مہ کانٛہہ تہٕ غم بر، نبیؐ ڈیپکھ یہِ چھُ غلام میٲنۍ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

یِمہِ نعتِ شریف لیکھنہٕ بروٚنٛہہ تہٕ اوس تٔمۍ میلادالنبیؐ کِس سِلسِلس منٛز تہٕ ''وودٕرسہٕ نبیؐ''
ناوٕچ نظم تخلیق کٔرِمٕژ یتھ سہ میلادچن تقریبن دوران گواں روزاں اوس۔ کینٛہہ شعر چھِ یِم:

از آسمانو زمینو کوت کوٚر پأراو!!
از وودٕرسہٕ نبیؐ آو، نبیؐ آو، نبیؐ آو!!
از عالمِ اِسلام پوشن مالہٕ کراں چھُے
کمہِ شوقہٕ نٔبیسؐ عالماہ اکھ لول بران چھُے
تھکناوٚ یوٚ تاہ چھُے تھکن، تھکہٕ ناوبینہٕ تھکہٕ ناو
از وودٕرسہٕ نبیؐ آو، نبیؐ آو، نبیؐ آو!!

جانباز سُنٛد نعتیہ کلام تہٕ بیٚنو تمہِ سُنٛد مقبولیتُک اکھ وجہ۔ یِم نعت چھِ غنا تھ تہٕ سوز و گداز کیو جذبو سٟتۍ لبریز۔ یہ اسلوب تہٕ طرزِ بیان تہٕ اوس دلچسپ تہٕ منفرد۔ میلادچہِ نظمہٕ منٛز چھِ کینٛہہ شعر چھ جانبازنہٕ وتہٕ پکہٕ نچ تہٕ باقی شاعرن نش منگ کراں:

از دِکھ سبق اُزی کمن جوانن آسائن ہُنٛد
ووٚنی چھا زمانا سام فامَن پہلی نامَن ہُنٛد
پکھ جانبازس سٟتۍ قومَس بروٚنٛٹھ کُن پکہٕ ناو
از وودٕرسہٕ نبیؐ آو، نبیؐ آو، نبیؐ آو!!

اولیائے کرامن ہنٛز عقیدت تہٕ منقبت گویی

یہ کتھ چھےٚ گوڈنٕتھے وننہٕ آمِژ زِ ڈولوال جانباز کشتواڑی صابس اوس اولیائے کرامن تہٕ شہدائے کربلاۂ ہُنٛد دِلی عقیدت۔ سہ اوس گوڈٕ گوڈٕ لوکن ہنٛدی لیکھمتۍ منقبت تہٕ مرثی پُر سوز آوازس منٛز وودٕرسن دوران گوان روزان اماپوٚز اکھ وق آو یتھ تہٕ یلہٕ زن تٔمۍ پانہٕ تہٕ منقبت

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

تہٕ مرثی لیکھی تہٕ تمہٕ پانہٕ گوتھ لۆکن تام ولتہٕ نأوکٕ۔ شمس العارفین حضرت شاہ فرید الدین بغدادیؒ تہٕ تِہندی فرزندان حضرت محمد اسرار الدینؒ، حضرت انوار الدین تہٕ حضرت اخیار الدینؒ یِہندِ روحأنی فأض تہٕ برکتک گاہ وادی چاب کمِن تاریک گوشن تام ووت تہٕ ساسہٕ بدی لۆکھ مشرف بہٕ اسلام سپدی، تِہندِس عقیدتس منز لیکھی جانباز مرحومن کینٛہہ منقبت یِم تِہندِ کلامچہٕ سومبرنہٕ منز شأمل چھِ آمتی کرنہٕ۔ اکھ منقبت چھُ حضرت اخیار الدینؒ تہٕ بیاکھ حضرت اسرار الدینؒ ہِندِس والہانہٕ محبتس منز لیکھنہٕ آمٕت۔ یِمو منز چھِ کینٛہہ بند یوٚنہٕ کنہٕ درج یوان کرنہٕ یِہندِ مطالعہٕ پتہٕ ہیکن پانہٕ جانبازنہٕ عقیدتُک تہٕ شعرن ہِندِ اسلوبُک تہٕ روأنی ہُند حظ تُلتھ:

حضرت اخیار الدین بغدادیؒ

صد مرحبا شوبہٕ اخیار الدینس — عاشق وأتی مدینس تام

اَمی نور عشق رسول اَسہِ سینس — عاشق وأتی مدینس تام

تَر اَتھی اَچھی بہ وارس منز تر — کروٗٹھ چھُ واتُن جاۍ َس تام

جگرس منز ینہٕ جاے دِکھ کینس — عاشق وأتی مدینس تام

یمٕ گرٕ دیتج مثألی روشن — آغاز پیٹھ انجامس تام

اَمی لیوکھ لولُک سجدٕ جبینس — عاشق وأتی مدینس تام

بہ ہا آس خبرے حضٕ اخیارسؒ — جانباز ولتہٕ دربارس تام

نورُک پرتو پینہٕ اُینس — عاشق وأتی مدینس تام

حضرتِ اسرار الدینؒ

حضرتِ اسرار چھُکھ آغہٕ میٛونٕے

از پتہٕ سوئے زندٕ ہے جان

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

تاجدار میانئے چھکھ تہٕ بوئے

از پتہٕ سوئے ونہٕ ہے جان

اغلب چھُ زِ شاہِ اسرارؔ سٕندِس دربارس پتہٕ جانباز باقاعدگی سان حاضری دِوان اوس، پتہٕ ما آسن تِمس کینہہ مشاہدات تہٕ سپدیٚمتی یمہٕ کِنی یتھ ہیو شعر بارسس آو:

نظر اسرارؔ ہنز چھےٚ جانبازس!!

ژٕ نے روز کھ مے ہمدم توبہٕ کیاہ گو

جانبازا وس شاہانِ بغداد ہندہن وورسن دوران یہٕ منقبت ڈالہِ رٕنگی پیش کراں روزان:

صبح دم ہیتھ بادشاہس ڈالی ییے   شوژِ شانے دراس ازیز کالی ییے

موٚرِد دل ما چھُس اتھن وَد وَد کرے   نہٕ دل چھُس عرضیا ٹھدو مدکرے

"چوگان" عنوانس تحت جانبازؔ کشتواڑی سُند کشتواڑی زبانٕی منز باتھ تہٕ چھُ تِمی سُندِ شاہانِ بغدادؔ ہندِ عقیدتُک مظہر۔

اَستان گوھیو سلاے تے کھیڈیو ہلہِ چوگان مدنو

میانہِ مدنو

برتل جانبازؔ آمت جانبازؔ ژوٗنے مشکلن کرس آسان مدنو

میانہِ مدنو

جانبازؔ مرحوم اوس سلطان الہند حضرت معین الدین چشتی ہُند تہٕ بوڈ معتقد تہٕ لمہِ حوالہ اوس تِہند "وورس پتہٕ گرِ پٕژتھ وری یہٕ بڈٕ اہتمامہٕ سٟتی مناوان "فریاد" عنوانس تحت تِمی سُند اکھ منقبت چھُ خواجہ غریب نوازؔ سٕندِ باپتھ جانبازنہِ والہانہ محبتُک پے دِوان یمکی کینہہ شعر تھ وٕنی چھِ:

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

وَسلابس مینہِ ئج دیری یا چشتیؒ یا اجمیری!!

یتہِ گس چھ وُچھان فنکارن بے دین وتان لاچارن۔

وونی گس گس کرِ دستگیری یا چشتیؒ یا اجمیری!!

فنکار بہ چھس دربارک پأغام دِتم ہلہِ ژارک

فن مان ژِ پرتھ دربارک اجمیروَن یا ژارک

نہ چھ پنڈت نہ چھ شاہمیری یا چشتیؒ یا اجمیری!!

انداز نوؤے کشمیری یا چشتیؒ یا اجمیری!!

حضرتِ غوث الاعظمؒ ہس چھ جانبازؔ یمن شعرن منز اتھ روٗٹ کرنچ اِستدعا کراں:

یا غوث الا عظمؒ پیر پیران

دِتہِ درشن تہ یتہِ از خابس منز

یتہِ گاش گھٹتھ انہِ گوٹ پرزلان

اتھہِ روٗٹ شوٗبہ یتھ سہلابس منز

شہدائے کربلاؑ ہنز عقیدت

عام طور چھ مرثیہ حضرت امام حُسین علیہ اسلام ہندِس شہادتس متعلق آسان یم یزید ہندِ طرفہٕ کرنہٕ آمتین ظلم و جبرس تہ حضرت امامؑ تہ تہندِ عیال کس صبرچ عکاسی چھِ کراں۔

حضرتِ علیؓ مرتضیٰ کرم اللہ وجہہ ہندِس تأریفس تہ توسیفس منز چھ جانبازؔ ینمہِ آیہ پتھین جذباتن زبانان:۔

اکھ نظر یوٗگن کرو نا یا علیؓ مرتضےٰ

یورگن ساتھا ترو نا یا علیؓ مرتضےٰ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

بازرن جلسن جلوٗسن سرحدن پٮٔٹھ یا علیؑ
آستانن مسجدن حدٕروٗس حدن پٮٔٹھ یا علیؑ
جامِ عرفانا بُرد یا علیؑ مرتضےٰ
جانبازس برزبان ییلہِ آو معرہ حیدری
محسن داوٗدی بنِتھ زن دراو نعرہ حیدری
شفقتٕچ نظرا کرِ ونا یا علیؑ مُرتضےٰ

خاتون جنت حضرت فاطمہ ظہراہؓ ہس چھ جانبازٕ یمن لفظن منٛز پننہِ عقیدتٕچ تہٕ اکثر اچ ڈالی سوزان:

مرحبا خاتونِ جنت فاطمہؓ
چھے ڈیکس موہرِ شہادت فاطمہؓ
مُشکہ بُری بُری چون نامِ پاک چھے
عشق بمارن شفاعت فاطمہؓ
راج تھاوِتھ مذہب اِسلامچی
غمزدن کِو چھکھ سعادت فاطمہؓ
فاطمہؓ ییلہِ جنتس کرِ اِفتتاح
گوڈٕ شہیدن کرِ شناخت فاطمہ
جانبازس ییلہِ نہ تتہِ پھوری جواب
کرِ تمس تمہِ وزِ وسالت فاطمہؓ

دینی شاعری ہندِ حوالہٕ چھے جانباز صابٕن "چانٛی مرضی" "نعرہ حیدری" "جنٛگ نقشہ" "بتر نظمہٕ قلمبند کرِمژٕ یمہِ قابلِ توجہ تہٕ واریاہس حدس تام کامیاب نظمہٕ وننہٕ ہیکان تہٕ تھ۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

محترم ولی محمد اسیر کشتواڑی چھُ جانبازنہٕ اولیائے کرامن ہنٛزِ عقیدتمندی ہنٛدِ حوالہٕ تِمس تہٕ کُری متبن دون اتفاقی سفرن ہندٕ رُوداد آسہٕ تام یمن لفظن منٛز واتناونٕچ کوشش کران وس تِمی پتِنس اَکِس مضموٗنس منٛز قلمبند کٔرمٕژ چھےٚ۔

''ایسے یادگاری سفروں میں سے ہمارے دہلی اور تھنہ منڈی کے دو سفر قابلِ ذکر ہیں۔ ۱۹۸۵ء میں ہم دونوں دہلی پہنچے تو احاطہ نظام الدین اولیاء رحمتہ اللہ علیہ میں حضرت امیر خسرو اور ان کے پیرو مُرشد حضرت محبوب الٰہی علیہ الرحمہ کی زیارت کے دروازوں پر زار و قطار رونے لگے۔ میں نے اندر نہ جانے کی وجہ پوچھی تو بولے میں کس جرت سے ہندوستانی موسیقی کے علمبردار، بلبل ہند اور محبوب الٰہی ولی اللہ کے ہاں جاتا۔ کہاں حضرت خسرو اور کہاں جانباز۔ دہلی میں اپنے قیام کے دوران مرزا غالب کی تربت، روضہ شیخ سرحد اور جامع مسجد دہلی کی زیارت بھی ہوئی۔ اندرون شہر سفر میں (مرحوم) محبوب الٰہی اور حضرت امیر خسروؒ کے بارے میں اپنی عقیدت کے اشعار سناتے رہے اور میں بہت لطف اندوز ہوا۔ ہماری بات زندگی کے مختلف معاملات پر بھی ہوئی۔ میں انہیں ایک ذہین، وسیع النظر، پھرتیلا، حاضرِ جواب اور وقت شناس پایا۔''

بیا کھ تفصیل چھےٚ راجوری ہنٛدِس سفرس دوران بیٚین شاعرن ستی شاہدرہ شریفس منٛز واقع حضرت باباغلام شاہ پادشاہ سنٛدِ زیارت تہٕ تتہٕ شب گذاری پیٹھ مشتمل۔

''ایوارڈ تہٕ توصیفی اَسناد''

غلام نبی ڈولوال۔ جانباز کشتواڑی ہنٛزن موسیقی، شعری تہٕ گلوکاری ہنٛدِ حوالہٕ خدماتن ہنٛدِس اعترافس منٛز آیہٕ تِمن کینٛژون ادبی اَدارن ہنٛدِ طرفہٕ تہٕ توصیفی اسناد تہٕ ایوارڈ (نامہٕ) پیش کرنہٕ یِمو منٛز کینٛژون ہنٛز تفصیل یتھٕ کٔنی چھےٚ۔

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ایوارڈ تہٕ توصیفی اسناد:

۱۔ صادق میموریل کمیٹی ایوارڈ ۱۹۸۳ء

۲۔ جموں و کشمیر سرکارٕ طرفہٕ گولڈ میڈل: ۱۹۹۶ء

۳۔ مہاسبھاہ درشن کیندر سری نگرٕ طرفہٕ ایوارڈ: ۱۹۹۰ء

۴۔ دوردرشن کیندر سری نگرٕ طرفہٕ ایوارڈ۔

۵۔ ریفرنس ایشا، کتابہٕ منز اندراج۔

علالت تہٕ سانحہ ارتحال

فریدیہ بزمِ ادب ڈوڈہ کہ طرفہٕ آیہٕ صدر مقام ڈوڈہس پیٹھ ستمبر ۱۹۸۶ء ستمبر ۱۹۸۷ء تہٕ ستمبر ۱۹۸۸ء دوران قومی یکجہتی ہندِس موضوٗعس ملکی سطحکی مشاعرٕ منعقد کرناونہٕ یمن منز ملکی، ریاستی سوٗتھرِ کیو شاعرو علاوٕ مقامی شاعرو اردو، کاشُر، پنجابی کلام بوزناوِتھ سامعین محفوظ کرِٕ۔ کینژو مجبوریو کنۍ ہیوٚک نہٕ جانباز صابن یمن سارنۍ مشاعرن منز شرکتھ کرِتھ اما پوز ۱۹۸۷ء لیس منز پیش یتھ منز یمِ کتھِ ہنز تمینہٕ وَن دنہٕ آیہٕ زِ ئُہ چھُ یتھ بے وفا دُنیہس منز کمنے دوہن ہُند میہمان۔ ڈ چھ تو کمن لفظن منز چھُ ئُہ پننس مدنوارس پننس سازٕ چ تہٕ اکتراپچ ڈالی سوزن تہٕ آنحضور سرکارِ دوعالم صلی اللہ علیہ وسلمن ہندِ عقیدت تہٕ شفاعتک پوٚختہٕ یقین رکتھ، کنۍ چھُ کیٚشون شعرن منز ژھٹہٕ ماران:

ولو مدنوار بعدِ مدت قبول کر اکترام میٚونے
ژٕ بوز ڈ چھ وِڑے زیرٕ سازس چھُ چانہِ باپتھ کلام میٚونے
حساب ییلہِ ہین مے روزِ محشر جمع کراں میانۍ سیاہ دفتر
ژٕ جانبازا اگر مہ غم بر، نبی ڈ پکھ یہٕ چھُ غلام میٚونے

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

سانہِ بدیو سامیعو وڑ جانبازس یہ کلام بوٗزِتھ داد اماپوٗز یہِ ما آسکھ خبر زِ سہ مہ وچھون
یِتھس ہیوٗس مشاعرس منٛز دوبارٕ زِ تھیہِ ؟

امہِ مشاعر پتہٕ وۄل تس زن بیمارو نال تہٕ سہ لوٗگ دوہہٕ کھوتہٕ دوہہٕ کمزور
گوھان۔ کینٛہہ کال پتہٕ ووتلیو تمس أندرِ مَن ہُند دود تہٕ سہ آو کشتواڑٕکس سب ڈسٹرکٹ
ہسپتالس منٛز دٲخل کرنہٕ یتہٕ تمہِ وِزکی معروٗف سرجن ڈاکٹر سنگر صابن تمس أندرِ مَن ہُند
اوپریشن کوٗر۔ نہٕ صرف کشتواڑتہٕ اَتہِ کمن مفصلاتن ہنٛدی لُکھ بلکہ ڈوڈہ۔ بھدرواہ، رام بن
بھلیہ تہٕ بانہالکی تٕسندی ہتہٕ بدی خاٚرخاہ تہٕ ہمدرد آیہ تمس عیادت پرٛسی کرنہٕ جانبازہنٛز غلط فہمی
زِساری لوٗکھ چھِ نہٕ تس پسند کران گیہ یک لخت اور تہٕ وۄیمہِ لڑِ سپدٕس ییمہِ کتھِ ہنٛز تصدیق زِ
لوٗکھ چھِ تمس دِلہٕ تہٕ ملیہِ ستی لول بران۔

۲۳ستمبر ۱۹۹۰؁ لیس کیٚتہ سپٕد ڈوالوٗل جانباز سُند طبیعت جادے بیٚن خراب ییلہِ تُمس
خوٗنہٕ چہٕ اُلٹیہ (دردکہٕ) آیہ تہٕ ڈاکٹرن ہنٛز وکوشِشو باوجوٗد سپدنہٕ تَس کانٛہہ افاقہٕ یوٗت تام نہٕ
تمہِ ہنٛدی روحن ییمہِ قفسِ عنصری نشہِ پرواز کوٗر۔ ''اِن اللہ واِن اللہ راجعوٗن۔

امیر کشتواڑی صابن چھِ جانباز مرحوم ہنٛدِس رحمتِ حق سپدٕنس پتھ ییم تو ثرات درج
کٔری متی۔

''گذشتہٕ کینٛژ وُری یو پتھ اوس مرحوم ہنٛز طبیعت خراب روزان۔ اماپوٗز ۲۳ستمبر ۱۹۹۰؁
کیٚت شہٕ تمس اچانک خوٗنچہ وۄلٹیہ دردکہٕ ینہٕ شرُوٗع۔ ڈاکٹر سید سجاد حسین فزیشن سپشلسٹ
صابن کر علاج مالجہ کرنچ زبردس کوٗشش اماپوٗز تمس سپدٕنہٕ کانٛہہ افاقہٕ۔ سہ آو جمہِ تہٕ کینٛوس
کالس ہسپتالس منٛز دٲخل تھاوٕنہٕ تہٕ پتہٕ آو واپس گرٕ اَننہٕ۔ اَتھ دورانس منٛز آیہ ریاستی کلچرل
اکیڈمی ہنٛدی سیکریٹری محمد یوسف ٹینگ صاب پنٛتمن کینٛژن ساتھی ین ستی کشتواڑ تہٕ جانبازس
ستی عیادت کرنہٕ پتہٕ کوٗرکھ اَمہِ ملاقاتُک اکھ ویڈیو کیسٹ تیار۔ عیادت کرنہٕ والین منٛز اُسی

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

سماج کین مختلف طبقن ہندی لۄکھ شأمل۔ جاوٕ لۄکن اُس تہٕ نہٕ مرحوس مٕتی کتھ کرنٕچ اجازت۔ پتہٕ پٔہن ییلہِ کم کاسہٕ آرام محسوٗس کوٗرن، سہٕ اوس پانٔے کتھ باتھ گٔرتھ ہبکان۔ مے کوٗر ۱۰ر نومبر ۱۹۹۰ ءیس گٔیت تٔمس مٕتی اُخری ملاقات یُس قریب قریب اُکس گانٹس چلان روٗز۔ مے دوٗ پکھ تٔہی سپد بوٗ وُلی صحتیاب، ساٗنین ادبی بیٹھکن پھیر ہے ییہٕ رونق۔ ووٗ پُن" تٔہی چھوٗ قومُک سرملیہٕ ...... اوٕ پتہٕ سپد خاموش۔ بُتھس پیٹھ اُسس مایوٗسی ہندی آثار نمایاں"

"یُت بیمار آسنہٕ باوجوٗد تہٕ ڈُچھ نہٕ مے جانباز مرحوم کُنہٕ قسمُک شکوٕ یا شکایتھ کران۔ بلکہ اوس سہٕ خندٕ پیشانی مٕتی رضائے الٰہی یُس اِنتظار کراں"

"۳ر دسمبر ۱۹۹۰ ءاوس سہٕ بظاہر رُت نظرٕ یوان۔ دوہلہِ کھیون کم پٔہن کھیون تہٕ اماپوٗز دوٗ نہٕ پانژٕ بجہِ قریب کوٗر تہندی روحن قفس نشہٕ پرواز۔ یہٕ خبر بوٗز تھے آیہٕ لۄکھ ڈوڈہ ضلعکو مختلف علاقو پیٹھ جنازس منز شرکتھ کرنہٕ باپتھ کشتواڑ۔ ۴ر دسمبر ۱۹۹۰ ءیس گٔیت آیہٕ تٔمی سُند نمازٕ جنازٕ کشتواڑ کس چوگانس منز دوٗ پہرن باہ بجے ادا کرنہٕ۔ تدفین کس موقس پیٹھ کوٗر ارمان کشتواڑی، قیصر کشتواڑی، قاضی غلام نبی تہٕ مشتاق احمد وون موختصر پاٹھی تٔمس خراجٕ عقیدت ادا۔ وصیت مطابق آو جانبازنہٕ گرکس باغس منز دوہلہِ ڈۄڈ بجے سُپردِ خاک کرنہٕ"

دُنیچہ بے ثباتی، غمی، شادی تہٕ اُخری سفرس متعلق اوس تٔمی گوڈنتھے یہٕ کینٛژھا ووتھ تھوٗومُت:

کانٛسہِ ہُند جنازٕ نوان، کانٛسہِ ہنٛز برات یوان!!
کانٛسہ چھ سدا نالہ دِوان، کانٛسہِ آسان مانٛزٕ راتھ
نازنین یارٕ میانٛہٕ یِی چھ ملاقات

دیان چھہِ زیٛیمہ وِزِ چوگانس منز جانبازنہٕ جنازٕچ تیاری سپداں اُس تہٕ شمارٕ روٗستے لۄکھ

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

ڈ ری بناوان تہٕ صف بندی کراں اُسی، اُتھی دورانٔس منز دراو چوگانہٕ منزی اکھ خاندر تہٕ جانبازؔ مرحوم سُند دوپ گوپُر!

جانبازنہٕ ارتحالٕچ خبر پھٲلیایہٕ سارسے ریاستس منز آنن فانن، تٔمہ سٔندی شائیقین تہٕ احباب گییہٕ ہنیہٕ بونگ رؤزتھ۔ جوم تہٕ کشیرِ ہنزو ادبی تہٕ ثقافتی انجمنو تہٕ ادارو کرٕی ماتمی قراداد پاس تہٕ لواحقین ستی اظہارِ ہمدردی کراں تہٕ دوکھ باوان سوزِکھ قراردادن ہنز نقلہٕ زبیر ابن جانباز، دختران شمیمہ جانباز، جہاں آرا جانباز تہٕ عالم آرا جانبازس۔ لواحقین ہنٛدِ ناو آیہٕ طرفاتو پیٹھ ہتہٕ بٔز تعزیتی تہٕ تار سوٗزنہٕ۔ کلچرل اکیڈیمی سب آفس ڈوڈہ کہ طرفہٕ آو ۱۵/ دسمبر ۱۹۹۰ءہٕ یس کیٚت "یادِ جانباز" کہ حوالہٕ اکہٕ بڈ تقریبہٕ ہُند اہتمام کرنہٕ یُچ صدارت معروٗف شاعر تہٕ سیاست دان ضمیر فریدی صاٗبن کٔر۔ اتھ محفلس منز کٔر غار مقیم ضلعے ڈوڈہ کو مقتدر شاعرو تہٕ ادیبو کٔر شرکتھ۔ واریہو شاعرو کوٗر جانبازؔ (مرحومس) مرثی پٔرتھ خراج عقیدت پیش تہٕ باقی ادیبوں کٔر پٔتمین تقریبن منز جانبازنہٕ موٗسیقی، گلوکاری تہٕ شاعری ہنٛدی تأرہف۔ یمن تقریبن ہنٛدی آیہٕ ویڈیو کیسٹ تیار کرنہٕ۔ نشاطؔ کشتواڑی (مرحومن) تہٕ کوٗر اُکس یژھی تقریبہٕ پیٹھ پنٕنس محبوب ہم عصر ساتھی یس اکہٕ دلدوز مرثی رٔنگی خلوٗصہٕ بٔرتین جذباتن ہُند اظہار تہٕ ستی لیوکھن اَتھ منز تاریخِ وفات کہ حوالہٕ اکھ قطعہ تہٕ۔ تمہٕ مرثی ہنٛدی کینٛہہ شعر چھِ تہٕ تھٕ وکنٕی:

اُخری آرام گاہِ ڈولوال ۔۔۔۔ بخش دے اسکو خدائے ذوالجلال
ہوگیا روپوش وہ زیرِ زمین ۔۔۔۔ تھا یہی حکم خدائے عالمین
اِک چراغ بزم تھا گُل ہوگیا ۔۔۔۔ موت کی آغوش میں وہ سوگیا

اے نشاط اب ڈھونڈے سالِ وفات
گوش میں ہاتف نے کہدی یہ بات
جب ہوا مرحوم دنیا سے جُدا ۔۔۔۔ غرقِ رحمت ہوگیا حق سے ملا"[۱]

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

جانباز کشتواڑی سٕنٛز وصیت

یہِ آو گوڈے وَننہٕ زِ جانباز کشتواڑی مرحومن اوس بروٚنٛہے ژھوٚنٛمت زِ فرشتہِ اَجل کرِ تٕمہٕ دوہہٕ تٕمس جان قبض۔ تمی اوس وٚہہ وٕری یہِ بروٚنٛٹھے یعنی ۲۱ ستمبر ۱۹۷۱ءَ لیس گیٹ ٹورسٹ سنٹر سری نگرس منٛز قیامس دوران اکھ وصیت قلمبند کٔرمٕژ۔ یتھ منٛز تمی پٔتمن شرن باند باند اوس کوٚرمُت زِ بعدِ وفات گژھِ تٕمہٕ پٔتٕنس گرس نزدیک واقع ذٲتی باغس منٛز سُپرد خاک کرنہٕ یُن۔ اَتھ باغس سٟتۍ اوس تٕمس گوڈٕنیتھے واریاہ لگاو روٗدمُت۔ وصیتس منٛز اُس بینہٕ یہِ کتھ تہٕ واشراونہٕ آمٕژ زِ تمی ہٕندِس تابوٗدس نزدیک یٔنس گژھِ نہٕ تتھس کانٛسہِ تتھس ٹھاکھ یُن کرنہٕ یُس سماج کِس پسماندٕ طبقس سٟتۍ تعلق تھاوان آسہِ۔

تٕمس اوس یمہِ کتھِ ہُنٛد یقین سان پے زِ یمن طبقن ہٕندِ بن لۄکن چھے تمی سٕنٛز واریاہ لے تہٕ محبتھ۔ باغس منٛز دفن کرنٕس منٛز ما آسہِ ہے جانبازنہٕ ندامت عاجزی، انکساری ہُنٛد عنصر تہٕ شامل یمیک برملا اِظہار تمی یمن شعرن منٛز تہٕ کوٚرمُت چھُ:

پرتھ اُکس دِتھ کنن منٛز یہِ آواز گو\
حسرتھے ہیتھ دلس منٛز یہ جانباز گو\
دوٗنی یہِ دُنیا مبارکھ تو ہی، اُ سی تن\
میٲنی بۄ زبو سلام اُ خری اُخری

اَکے احسان کرٕی زبم جانبازس جنازس روٗزی زبس شامل نگارو

یہِ سازو آوازتہٕ سوز اُندریم یہ کوٚرمے محفوظ تا قیامت\
یہِ راوِیم رندٕ زندٕ روزن اُرتھہ تہٕ بوزن کلام میونے

سر چھُ گومت فاش یتہِ اَہم خبر\
منتظر روٗدس پیامس ہاوٕ سےَ!!

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

کن تھا و سوزس، ییتھ لولہٕ سازس
ؤنہٕ چھےٚ غنیمت جانبازُن دَم

حِساب ییلہٕ ہین مے روزِ محشر جمع کرن میٲنی سیاہ دفتر
ژٕ جانبازامہ کانہہ تہٕ غم بَر، نبیؐ دپکھ یہٕ چھ غلام میٲنے

جانباز صأبنہٕ جانکاہ ارتحالہٕ برونٛٹھ ییلہٕ مے (راقم الحروف) معلوٗم سپُد زِ سُہ چھُ داریاہ بمار یہ تہٕ وۄنُس تہندِ عیادت باپتھ کشتواڑ۔ دوان خانس نبر گٔن اُکس کمرس منٛز اوس تمہٕ وزِ چارپایہٕ پیٹھ اُکس تکیس ڈکھ دِتھ۔ داریاہ علیل، کتھ تام تہٕ اوس نہٕ کرِتھ ہیکان، اما پوٚز یام مے گٔن نظر پئیس زردروخسارن وۄتلیاے یِہے گلٲبی لہر ہش سے وچھتھ واژ کورِ برونٛہہ گنہٕ۔ اشارو ستۍن وۄن نکھ کہتام سے آومعنہٕ۔ چھونا خبر گٔس آو۔ وغأر سبہٕ اوسُس پتھین خیالن منٛز تمِ دوہہ یاد کراں یمن منٛز جانباز محفلہ سجاوان اوس۔ از اُس سو آواز قریب قریب سورپہٕ موتاہم تہٕ اوس کہتام ؤنہٕ نچ بار بار کوشش کراں!

کس اُس خبر زِ یہٕ چھےٚ سأنی اُخری ملاقات!
اوس سُہ منہٕ واہِ مِوتل ڈاف تراوِتھ۔

بقولِ غالب

سب کہاں، کچھ لالہ وگل میں نمایاں ہوگئیں
خاک میں کیا صورتیں ہونگی کہ پنہاں ہوگئیں

یایہٕ میٲنس شعرس تِمس داریاہ پسند اوس:

برونٛٹھ داریاہ کٕمتی اَسہٕ تہٕ واتُن چھُ توٚت
باگمراہ کیاز پئیے کارٕ وانس پتھے!!

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

یا یہ زِ ۔

روز ساتھامے نش مہ کر باشر   زلنہِ پتہٕ زانہہ پیاخُمارٕ چ راتھ

جانباز کشتواڑی سُند جسدِ خاکی یِوٚ دوے پننہِ موروثی باغ کین فُہل تہٕ خاموش ساین مزٕ آسوٕ چھ امانوٚ زتسنزٕ پکنچہِ ترایہ گرایہ تہٕ لوٚبہٕ ڈُنی نغمن ہنذی سازتہٕ تسنزٕ ہوش رُبا آوازٕ ہندی ژھایہ گتہٕ آلو چھِ ڈُنہِ تہٕ زٕ ہند بن شائقین ہند بن دِلن کنڈی ہیوٚ دِوان تہٕ باضے جگر کوٚرِتھ تہنزٕ اُچھ اشکبار کران!

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

تعزیتی پأغامات تہٕ خراجِ عقیدت

یہِ آدگوڈنچھےِ وَننہٕ زِ غلام نبی ڈولوال جانباز کشتواڑی ہنٛدِ رحمتِ حق سپدنہٕ پتہٕ آیہِ تہندبن خأرخاہن، احبابن، شأعرن تہٕ ادیبن ہنٛدِ طرفہٕ بے شُمار تعزیتی خط تہٕ پیغامات ماتمی قراردادٕ تہٕ مضموٗن وغأرٕ تہندبن گرٕکین بأژن خاصکرِ تہٕ تہنزن دُخترن محترمہ شمیمہ جی، جہاں آرا جی، عالم آرا جی، زمرود جی تہٕ تہنٛدِس فرزند محمد زبیر ڈولوال سندِ ناوٕ سوزنہٕ یمن منٛز اتھ دلدوزِ سانحس پیٹھ سأرِے عیالس ستی اِظہارِ افسوس کرنہٕ تہٕ مرحومس خراجِ تحسین تہٕ تِمہِ ہنٛدِس روحس باپتھ دعاۓ مغفرت کرنہٕ اوس آمت۔ لواحقین اوس صبر و استقامژ تلقین تہِ کرنہٕ آمُت۔

☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

انتخاب کلام

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

سلام

گوھتہٕ ڈلی ڈلی واوٕ میأنس ہمچینس ون سلام
دِل پریشاں چھُم گوٗمُت شاہِ مدینسؑ ون سلام

بُلبلا یئیمہٕ ساتہٕ واتکھ تتھ حسیٖن چمنس اندر
نرگس تےٚ سمبلس بنیہٕ یاسمینس ون سلام

ہی تہٕ بنیہٕ مسوٗل تہٕ آسبس ناز بردأری کران
راز تھاوُتھ رازٕ ہے مژ نازنینس ون سلام

چشمہٕ چھےٚ بادام تس روخسار زن پھولہٕ وۄنی گولاب
اَلِف قد چھُس حبس تھاوُتھ باریک بینس ون سلام

یُتھنہٕ راوَکھ پوشہٕ چمنس مژ تہٕ تھاوَکھ پام مےٚ
ہوش ڈالان یُس حسیٖن تس حسینس ون سلام

گُلو گُنڈتھ بعد از سلام ؤنی زبس ژٕ یئنہٕ مُشراوٕ ہن
جانبازنہٕ طرفہٕ دِلہٕ کس دِلنشینس ون سلام

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غزل

یارِ دا‌دِس دوا تہِ دزاو نہٕ کانٛہہ
ناو ساُری تھوان تہِ ناو نہٕ کانٛہہ

زورِ لوٚو ہَس بہٕ یوٗسفا چاہس!
میاُنٛی مجبوٗریا تہِ چاو نہٕ کانٛہہ

ہی پوشن تہِ اُری نہٕ پوشن مٕژ
پوشہِ نوٚلے چھ گوان کاو نہٕ کانٛہہ

حُسنِ یوٗسف تہِ گوٚو پوٚژے مگر
بن امپنا تہِ بیاکھ دزاو نہٕ کانٛہہ

وعظ خوانس چھُ ضِد شرابس مستی
خوٗنِ آدم چھوان تہِ باو نہٕ کانٛہہ

ریٖہہ چھنے ژارہن تہِ اوٚش چھُ ٹارہن ہٕتھ
آمہِ تاوے چھُ بال چھاو نہٕ کانٛہہ

ڈولوالے چھُ ہُتہِ تہِ ییٚتہِ روزان
جانبازا تہِ بیاکھ دزاو نہٕ کانٛہہ

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غزل

چون روخ پوشہٕ ڈن گولاب چھُنا
گلشنس منز سُہ انتخاب چھُنا

میانٕ وِژے چھےٚ ڈیکس ژٕ وِژہہ مُوراو.
ہٕت چشمن اندر ژٕنے آب چھُنا

چانٕ وِژے زانتھے بہٕ، چھُس خاموش
نتہٕ کیاہ زن نے نِش جواب چھُنا

دِلبری پیٹھ چھُ ونتہٕ زورٕ ے کیاہ
ونتہٕ کیاہ سورٕ ڈن شباب چھُنا

دِل رٹھن فطرتاً ژٕ عادت چھُم
دِل بجایِ ونُم ثواب چھُنا

ماہتابا نقاب اوٗرٕ ک ہتھ
ونتہٕ اتھ منز تہٕ بے نقاب چھُنا

جانباز ژٕ ییلہٕ گوان چھُکھ تار
ساز پانے . ٹلان رباب چھُنا

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غزل

زمانے پؠوک ﺳﯥ ہمدم توتہِ کیٛاہ گوٚو
تمٮ۪س گۍ زُلف برہم توتہِ کیٛاہ گوٚو
گوٚمی نئے صاف دِل دِتہِ لاف ساساہ
نٹو چھتہِ آبِ زم زم توتہِ کیٛاہ گوٚو
اگر نئے جذبہٕ ایثار آسی
دوہس پرتہِ اسمِ اعظم توتہِ کیٛاہ گوٚو
مُبارک زاٗہدا جنت ژےٚ آسِن
سہٕ تھاوِن میٛے جہنّم توتہِ کیٛاہ گوٚو
لیکھِتھ ابلیس ہے ازلے چھےٚ لعنت
کوٚرُن بدناو آدمؔ توتہِ کیٛاہ گوٚو
بہٕ شرطس پٹھ غزل از بوزناوے
ژٕ نئے سازس مےٚ دِکھ سَم توتہِ کیٛاہ گوٚو
نظر اسرارؔ ہٕنز چھےٚ جانبازس
ژٕ نئے روزکھ مےٚ ہمدم توتہِ کیٛاہ گوٚو

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غزل

اکھ اُلِف تےَ اکھ لام بیٚیہِ اکھ میم ژبتس چھُم
یم ترٚنے حرف چھِم یاد بیٚیہِ قرآن مُشِتھ گوم

کُس جنتس گژھ زلنہِ کُس کیٚتھ آسہِ جہنم
واللہ مےَ یمن دوشوٚنی ہُنٛد ویان مُشِتھ گوم

کیاہ زلنہِ کتھ پٔتھ ٹُل مےَ قلم کیاہ مے لیکھن اوس
مستی اندر یٚیمہِ غزلہِ ہُنٛد عنوان مُشِتھ گوم

یتھ جلیہِ شفاعت کریم سرکارِ دوعالَمؑ
لتہِ نَس مےَ افلاطوٗن تےَ لُقمان مُشِتھ گوم

ژٕچھ عشقہِ سوزس گٔن، مہِ ژٕچھ سوز و سازس گٔن
لتہِ صُبحدَم تےَ شامہِ گُے کُلیان مُشِتھ گوم

ژٕ اوانِ بہِ اوسُس پٔژتھ قدم جانباز سنبھالتھ
ییلہِ ژٕمی نظر کٔرنم تہٕ لوٚ میزان مُشِتھ گوم

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غزل

عشق چھُم ابتداء عشق چھُم انتہا
عشق میُونئے اما اُخری اُخری

وُنی وولو چانہِ کنہِ چاُنی دِژے بر زبان
ناو چوُنئے مےٗ آم اُخری اُخری

توبہِ کرِ وُنی پگاہ پتہِ نساُ چمہِ بہ زانہہ
مےٗ کشی ہُند بھروسہِ نساُ زُو بہ زانہہ
توبہِ بزوتھے رژھا چھُے قسم ساُقیا
چاُوِزبہ اکھ زِ دام اُخری اُخری

محفِلُک رنگ وُچھتھ یوٗد بدلنٕے مےٗ پیو
یوٗت بدلتھ تہِ اُجر سنبھلنٕے مےٗ پیو
قاُصدا وُنی ژٕ گوھ چھُے قسم ذلتہِ سُند
میُون ونس پیام اُخری اُخری

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

پۆتھ اَکِس ڈِتھ کنٛن مٔژ یہِ آواز گوٚو -
حسرتھے ہیتھ دِلس مٔژ یہِ جانباز گوٚو
وونٛی یہِ دُنیا مُبارک توٚہی اَسِہ تن
میانٛی ژٕ زِد سلام اَخری اَخری

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غزل

وولو مدنوارو بعدِ مُدّت قبوٗل کر احترام میٲنۍ
ژٕ بوز وُچھ دِژ مے زیر سازس چھ چانہِ باپتھ کلام میٲنۍ

یہِ ساز و آواز تہٕ سوز أندرِم یہِ کوٗر سے محفوٗظ تاقیامت
بہٕ راوٕ یِم لَنڈ زِندٕ روزن مُرِتھ تہٕ بوزن کلام میٲنۍ

مے وُچھ سفیٖومُت ژٕ چھُکھ بخوبی مے مژ وپھِتھ کیٛاہ ژےٚ پیٚو خوٗبی
بہٕ ولیہِ سازا تہٕ دِل ژےٚ لوٗبی یوٚہے ژےٚ شوٗبی ینام میٲنۍ

خبر کتھن ہیوٚ پیٚمو نظرٕ چھم ژےٚ کیٛاہ ونےٚ پانسے خبر چھم
یوٚہے یقیٖن چھم تہٕ چاننہِ ستھ چھم دِلس دِلس منز مقام میٲنۍ

ژےٚ چھےٚ خبر پیٚشہِ ور بہٕ ما چھس ہگر بہٕ کوتاہ نظر تہٕ ما چھس
بہٕ موٚت صِرف چھس فنٕچ نزاگو چھ پرتھ گرس منز مقام میٲنۍ

حساب ییٚلہِ ہمن مے روزِ محشر جمع کرن میٲنۍ سیاہ دفتر
ژٕ جانبازا مہٕ کاشہہ تہٕ غم بر نبیؐ دپھکھ یہِ چھ غلام میٲنۍ

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غزل

سیٚود ژٕس رۄد عُشقنہِ ترٹہِ مدٕنو
عشقن وٲلی کم کم ووٹہِ مدٕنو

کم دِل للہِ ناُوِم جگرس مٔنز
کٲنٛسہِ ما زانٛہہ ہیوٚتھٕس مٹہِ مدٕنو

ڈٕچھ موختہِ بہٕ چشمو ہاران ژٕھس
گاہ گاش تہٕ گاہ لنہِ گٹہِ مدٕنو

چھُکراوان گوٚہ بن حاتم طٲے
کانٛہہ عاشقا ما گنٛڈِ ہٹہِ مدٕنو

سُتہِ چھا دِل یُس نہٕ یمو رمزو
گرِٕہ موم تہٕ یکدم پھٹہِ مدٕنو

بوٚ بوزن لگھ ییٚتہِ سُر تےٚ تال
ڈولوآل ییٚلہِ چشمہٕ زٕ وٹہِ مدٕنو

کنہِ کنہِ گوِٕہ چاک انشاء اللہ
جانباز ییٚلہِ باکھاہ ژھٹہِ مدٕنو

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غزل

ژھلےٚ مےٚ پیٚیہٕ ژےٚنےٚ کٔن نظر خبر چھیا خبر
مےٚ ما چھےٚ سرسری نظر خبر چھیا خبر

ژےٚ کٔن ۆچھُم قلم تلُم لیچھِم مےٚ نٔو غزل
نہٕ زیر نےٚ ۆچھِم زَبر خبر چھیا خبر

جۆن ہیٚو کھوٚتُم وۆتھُم مےٚ گیٚوٚر زن کلس
موٚٹھُم عرۆض تےٚ بحر خبر چھیا خبر

یٚتھِمن ژٕ سُجدٕ چھُکھ دِوان سُہ چھُےٚ نہٕ کعبہٕ میٚون
کتھِمن مےٚ ژۆو سر پتھر خبر چھیا خبر

بہٕ یٚتھِ دۆدُس مےٚ کیٚاہ سا زالہِ نارِ جہنم
مےٚ کیٚاہ گٔری تتھٔک توٚر خبر چھیا خبر

ژٕ ۆچھ قیامتس اندر دِمےٚ تُتی شۆبت
نبیٔ کریم اکھ نظر خبر چھیا خبر

ہُمہ لوٚگ وَننہِ ہمِس ژٕ ۆچھ ہُمہ جانباز آو
ژٕ تھپھ گٔرِتھ رمُن جگر خبر چھیا خبر

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غزل

غزلہِ ژھوٹ یام بجر وُچھِ زِ ہے
لولہِ سازُک اثر وُچھِ زِ ہے

وُندرِ تل ون ژِ کیاہ چُھکھ وُچھان
یارِ شُدرُک سنبر وُچھِ زِ ہے

ییٚتہِ تہِ تتہِ چُھکھ ژِ ترٛاوان جبین
کاٗنسہِ ہُنٛد سنگِ در وُچھِ زِ ہے

شامنے چُھکھ ژِ جامن ژٹان
زانٛہہ تہِ صُبحُک پہر وُچھِ زِ ہے

دِلبرو لولہِ نغمن اندر
میٚون خوٗنِ جگر وُچھِ زِ ہے

رأتی راتس ونٛز چھا مے لال
نوکتہِ اکھ مختصر وُچھِ زِ ہے

راہ ژٔنے اوسٔے کرن در گذر
جانبازٔن بجر وُچھِ زِ ہے

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غزل

ژٕے چوتھ پانس شراب عشقُن
مےٚ جام تھوۄتھ خُمارٕ روٗستُے
وفا ژٕے ما زانٛہہ تہٕ یاد روٗدٕے
طۄمار گُنڈۍتھم شُمارٕ روٗستُے

ژٕ مار یارٕ ژھوہ نوٗبہارس
ژٕ نالہٕ مُتۍ کر تہٕ شالمارس
خزاں تمن یم بہار چھاوان
مےٚ گٔس خزاں پیٖہٕ بہارٕ روٗستُے

پزان چھِ ساٗری سران چھُ کانٛوہا
مران چھِ واراہ تران چھُ کانٛوہا
ڈران چھُ بُزدِل مزار ژھاران
شہید شوٗبان مزارٕ روٗستُے

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

بہٕ تہٕ اندازٕ چھُس نہٕ بوٗ چھُس
تھٔکِین تہٕ ہاوان بیہٕ جانبازی
چھِ یم مےٚ زانان تہٕ تم چھِ مانان
بہٕ تہٕ لایان شِکارٕ رۆسےٚ

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

غزل

نظر چاۄنۍ رۄزِن مےٚ ژٕن یامہٕ رۄزِن
ژےٚ ژٕن روزِ سر میۆن خم ٹاٹھِ یارو

لگےٚ دِل مےٚ اوٗسم سُہ کۆرمَے حوالےَ
مےٚ کیاہ اوس بنیہِ تی ژےٚ نِش ژۄرِ تھوۄم
ژٕ بے ولیہِ پاُٹھِمن مےٚ ژٕن کر تہٕ نظرا
ژےٚ چھے بُنے لگن ہُند وہم ٹاٹھ، یارو

ژٕ چھکھ باشمِ یوٗمُت خبر کوز لارن
بہٕ ما چھےَ خبر خۄن ما کاشہہ چھُ ہارن
بہٕ ژھاین تہٕ گژاین پژُن زُو ژےٚ ونِہ ہےَ
ذرا تژاو سۆت سۆت قدم ٹاٹھِ یارو

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

توڈے از ڈچھان چھُس بہ انداز چونُے
خبر کور گن از چھُ پرواز چونُے
وولو بوز نتہٕ ضایہٕ گژھ ساز میٖونُے
ژنے چھُے جانبازُن قسم ٹاٹھِ یارو

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

شُکریہ

کیاہ روُٹھ ملالہٕ دِلس وَن بہٕ کرے زار پار
میانہٕ مدن وارٕ توتہٕ چون شکریہ

وعدٕ ڈوُلکھ پانہٕ مے کتھ نیب دِٹھ شالمار
وعدٕ ڈلن لدٕ ما چُھ روا
یاد کرمے کیاہ وڈُنے ژٕ بیتہٕ دیکھ تیٔ بہٕ ہزار
میانہٕ مدن وارٕ توتہٕ چون شکریہ

مار کھسی منٹرٕ مے واُنج پھٹرٕ بہٕ ناحق گوھے مار
مارٕ مسا کر مے بے گوناہ
گرٹہٕ ژٕ پیٹھ اکی لٹہٕ تہٕ ہٹرٕ بہٕ گنڈے موختہٕ ہارٕ
میانہٕ مدن وارٕ توتہٕ چون شکریہ

جانباز صبر کر تہٕ ڈچھان گوھ ژٕ وارٕ وارٕ
کھسہٕ کمس اکس پوٗتس خطا
ادٕ ژٕ قلم ٹل تہٕ لبھان گوھ تہٕ کڈ دِلکی غبار
میانہٕ مدن وارٕ توتہٕ چون شکریہ

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

مُلاقات

نازنین یارِ میانہِ یی چھ مُلاقات
کأنسہِ ہُنڈ جنازٕ زوان
کأنسہِ چھےٚ برات یِوان
کأنہہ چھ صدا نالہٕ دِوان
کأنسہِ آسان مأتزِ رات
نازنین یارِ میانہِ یی چھ مُلاقات

گاہ مےٚ کوٗرُم چانہِ چانہِ
گاہ مےٚ وۄنۍ روز سانہِ
گاہ مےٚ پُرُم عشقہٕ غزل
گاہ مےٚ وۄنُم مناجات
نازنین یارِ میانہِ یی چھ مُلاقات

لولہٕ چھسےٚ لول بران
سورۃ اخلاص پران

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

لولہٕ چانہٕ ژھس بہٕ مران
دوہس گٔمیم نبصف راتھ
نازنین یارٕ میانہٕ یی چھ مُلاقات

اوٗنٛچ نیچ ما چھُ روا
اتحادُک یی چھُ مُدعا
اصل کتھ تٕرے نہٕ فکرٕ
کتھ چھِ ونان مساوات
نازنین یارٕ میانہٕ یی چھُ مُلاقات

زوٗنہٕ لگی چھوٗنہٕ جرن
از پگاہ تتہٕ گرٕ تہٕ کرن
جانباز ییتہٕ چھِ ونان
وُنہٕ تہٕ پٔنٕز ذات پات
نازنین یارٕ میانہٕ یی چھُ مُلاقات

☆☆

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

کتابیات

۱۔ پس اُفق	ناشر: چلنت فورم کشتواڑ
۲۔ پھولہ ؤنی سنگر	غلام نبی ڈول وال جانباز
۳۔ ضلع ڈوڈہ کی ادبی شناخت	موہن لال آش
۴۔ شیرازہ (فائل)	کلچرل اکیڈیمی سرینگر
۵۔ خدمت (فائل)	ایڈیٹر: صوفی غلام محمد

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

Digitized By e Gangotri and Kashmir Treasure

GHULAM NABI DOLWAL

BI- MONTHLY KASHMIRI JOURNAL

compiled by

Bashir Bhaderwahi

Jammu & Kashmir Academy of Art, Culture and Languages, Srinagar

Editor Kashmiri

Javeed Iqbal

Assistant Editor (K)

Dr. Gulzar Ahmad Rather

Printed at JK Offset Printers, 315 Jama Masjid Delhi 110006